



BLIŽNJI VZHOD / NETANJAHUJEVA VLADA IZKORISTILA TRAGEDIJO

Atentat na jeruzalemsko tržnico zamrznil ratifikacijo sporazuma

Ob življenje le oba atentatorja, med 21 ranjenci je bil le eden težje ranjen

JERUZALEM - Zaradi včerajšnjega bombnega atentata, ki je na tržnici Mahaneh Jehuda v židovskem delu Jeruzalema terjal smrt dveh palestinskih atentatorjev, od 21 ranjenih pa je bil le eden težje ranjen, je Netanjahujeva vlada zamrznila ratifikacijo sporazuma iz Marylanda in bo na Bliznji vzhod poslal odposlanca Dennisa Rossa.

Na 11. strani



ITALIJA / NOVI TAJNIK LEVIH DEMOKRATOV

Walter Veltroni za prenovitev stranke in uveljavitev levice

»Večinska reforma volilnega zakona ali referendum«



RIM - Na kongresu Levih demokratov so s skoraj 90 odstotki glasov izvolili za tajnika Walterja Veltronia, predsednik stranke pa bo dosedanji tajnik in vladni predsednik Massimo D'Alema.

Veltroni se je zavzel za uveljavitev Levih demokratov kot moderne stranke leve s široko bazo, ki bo delovala v okviru zavezništva Olike in bo zvesto podpirala vlado. Stranka pa ne namerava životari v senci vlade, pač pa bo uveljavljala svojo samostojnost, za kar mora utrditi svojo organizacijo, se zlasti med mladimi. Veltroni se je tudi opredelil za reformo volilnega sistema, ki naj uveljavi večinski sistem, sicer bo stranka podprla ljudski referendum.

Veltronijeva stališča so podprli vidni predstavniki stranke in tudi v širšem okviru vladnega zavezništva. Se zlasti pozitivnih ocen je bilo deležno stališče do reforme volilnega sistema oz. referenduma.

Na 2. strani

SLOVENIJA / PO HUDIH ČETRTEKOVH POPLAVAH

Razmere se počasi umirjajo in reke se vračajo v struge

LJUBLJANA - Položaj na poplavljenih področjih v Sloveniji se počasi umirja. Reke upadajo, potoki se vračajo v struge, tako da je zdaj na vrsti odpravljanje posledic naravne katastrofe in nudenje najnujnejše pomoči najbolj prizadetim.

Največ nevšečnosti je se vedno na celjskem območju, vendar se tudi tam razmere počasi normalizirajo. Veliko škodo je v Celju utrpela bolnišnica. Poplavljata se Ljubljana na Ljubljanskem barju ter Krka v spodnjem toku, aktivnosti za odpravljanje ujme pa bodo potekale tudi v prihodnjih dneh. Poplave so v Sloveniji posredno zahtevale dve življenji, v enem primeru je osebo zadela kap pri odpravljanju posledic poplav, ena oseba pa se je utopila v naraslem potoku.

Včeraj je prizadeta območja obiskal tudi slovenski predsednik Milan Kučan.

Na 3. strani

Poročilo EU: opozicija zahteva nove volitve

LJUBLJANA - Povsem razumljivo so negativne ocene Evropske komisije o slovenskem usklajevanju svoje zakonodaje z zakonodajo EU povzročile ostre reakcije v vrstah opozicije. Tako je predsednik Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) Janez Janša poudaril, da sedanja koalicija ni sposobna, da bi v naslednjem letu nadoknadila zamudo, tako da bi lahko Slovenija med prvimi vstopila v Evropsko unijo. Prav zato je ob raznih predlogih zahteval tudi predčasne volitve. Za predčasne volitve se je zavzel predsednik SKD Lojze Peterle, ker sedanja vlada »govori vsaj dva jezika«. Kritičen do slovenske zunanje politike je bil tudi predsednik ZLSD Borut Pahor, medtem ko je minister za evropske zadeve Igor Bavčar navedel, da negativna ocena EU jasno dokazuje, katera ministrstva so storila premalo.

Na 3. strani

Center krši tudi zdravstvene norme

TRST - Tudi včeraj 21 gostov centra za nelegalne priseljence nadaljevalo z gladovno stavko. Sindikat Cgil je predložil prefektu nevarno stanje in dosegel nekaj zagotovil o skorajšnjih popravilih. Zdravstveno podjetje pa je ugotovilo, da center ne spoštuje osnovnih bivalnih pogojev in ga bo treba v 15 dneh preurediti ali pa zapreti.

Na 6. strani

Tudi doberdobska banka na internetu

GORICA - Zadrzna kreditna banka v Dobrodo ima od včeraj svojo spletno stran na internetu, na kateri je mogoče najti podatke o njenem 90-letnem zgodovinskem razvoju, o njenem sedanjem ustroju, o poslovnih obracuni in seveda tudi o vseh storitvah in servisi, ki jih nudi strankam. Spletno stran je oskrbela goriska Tmedia, ki deluje v okviru Transmedie.

Na 14. strani

Enojezična izkaznica izdala goljufa

TRST - Dvojezičnost je rešila banko pred goljufijo. Goljuf je hotel vnovčiti ponarejen ček; priložil je osebno izkaznico, ki jo je izdala dolinska občina. Ker pa ni bila dvojezična, je uradnica zasumila, da je ponarejena.

Na 6. strani

VALTER DEL DÒ srl

GORIVA IN MAZILA VSEH VRST

- VRTNARSTVO
- ZASTOPNIK FENDT
- DELAVNICA IN SERVIS

KOPRIVNO (GO)

Ul. Cavour 99 (Drž. c. 56 UD-GO)

Tel. 0481/80062 - 80160 - 80587 faks: 0481/80580

CERAMICHE UGUSSI

IZJEMNA PRILOŽNOST!

Od 10. novembra dalje

RAZPRODAJA

vseh izdelkov na zalogi:

- ploščice
- sanitarije
- kopalniška oprema
- vodovodne pipe

POPUSTI

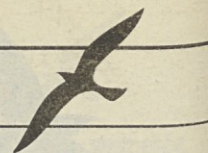
OD 30% DO 60%

Ponudba ne velja za izdelke v oddelku »Discount«

TAKOJSNJA DOBAVA MATERIALA IZ SKLADISCA

TRST - Ul. Fianona 13 (Valmaura)

Tel. 040/812224 - fax 040/813476



LEVI DEMOKRATI / ZANJ JE GLASOVALO 90 ODS. DELEGATOV

Novi tajnik Walter Veltroni za modernizacijo stranke

Podpora Oljki in D'Alema, vendar stranka ne bo v senci vlade

RIM - Kot je bilo predvideno, je bil Walter Veltroni izvoljen za novega tajnika Levih demokratov. Na kongresu stranke je dobil nekaj več kot tisoč glasov, kar je skoraj 90 odstotkov delegatov. Sam Veltroni je predlagal, da bi predsedniško funkcijo prevzel premier in dosedanj tajnik Massimo D'Alema, kot se dogaja v drugih evropskih levih vladnih strankah.

V svojem programskem govoru je Veltroni (na sliki) napovedal, da bo deloval s ciljem, da bodo Levi demokrati velika in moderna stranka levice, ki ne sme izgubiti svoje vizije prihodnosti. Levi demokrati bodo se vedno aktivno delovali v okviru zaveznistva



Oljke, je dejal Veltroni, ki je D'Alema zagotovil zvestobo in lojalnost stranke do vlade. Vendar je novi tajnik tudi pou-

daril, da stranka ne bo ostala v vladni senci: Hrast bo ohranil svojo samostojnost, da se uveljavi kot velika stranka s široko osnovo, predvsem med mladimi, in da preseže sedanj omejeni okvir 20 odstotkov glasov. Za to je treba tudi, da Levi demokrati utrdijo svojo organizacijo, ker je v zadnjih casih veliko kadrov prevzelo upravne odgovornosti

Pomembno je bilo tudi Veltronijevo stališče o reformi volilnega sistema: zavzel se je za jasen večinski sistem, v kolikor pa ne bi bilo potrebne parlamentarne večine za tako reformo, bo stranka podprla zahtevo po referendumu.

Veltronijev nastop so pozitivno ocenili v mnogih, in to ne samo v okviru njegove stranke. Skupščine se polemичno ni udeležil Romano Prodi, čeprav je bil izrecno povabljen. Novemu tajniku je med prvimi ce-

stital voditelj gibanja Udr Cossiga, rimski zupan Rutelli, pobudnik gibanja Stomest je ugodno ocenil Veltronijev go-

vor, glasnik Di Pietrovega gibanja Bordon je pohvalil stališče do referenduma o volilni zakonodaji, manj pa odnos do Oljke. Podobne pomislike je izrazil tudi nekdanji tajnik stranke Ochetto, medtem ko je bil Segni navdušen, ker je Veltroni podprl sile, ki se zavzemajo za volilni referendum. Iz vrst samih Levih demokratov je novega tajnika se posebej pohvalili Napolitano, ki ga je ocenil kot primerne človeka za krmarenje stranke, ki rabi prenovitev, saj je v zadnjih casih pokazala znake utrujenosti, in je zato potrebovala v vodstvu liderja z značilnostmi prenovitelja, da bo znal združiti in uveljaviti italijansko levico.

MALPENSA / PO ČETRTKOVIH ZAPLETIH

Z metlo in vodo spravili »lepilo« z vzletne steze

»Goreča« vozila za gasilce

MALPENSA - Z vodo in grobimi metlami so skušali spraviti sramoto z letalskih stez na Malpensu, kjer se je v četrtek zaradi napačnega bitumen-skega premaza dobesedno prilepilo na stezo približno dvajset letal, ki niso mogla vzleteti. V četrtek pozno zvečer se je položaj začel počasi izboljševati, tako da je promet včeraj potekal skoraj normalno, pri čemer v normalno seveda sodijo tudi zamude, ki v povprečju pri vsakem letu znašajo dvajset minut. V teku dneva so na »zloglasni« stezi opravili nekaj kontrol, med katerimi so morali seveda promet preusmeriti na druge steze, kar pa ni povzročilo dodatnih nevšečnosti za potnike.

Zaradi četrтковih pro-

blemov (stezo je asfaltiralo neko zunanje podjetje), in ne samo zaradi njih, je predsednik družbe Sea Giuseppe Bonomi predlagal ustanovitev notranje komisije, ki naj bi raziskala vse nepravilnosti na Malpensi, pri katerih ni mogoče izključiti, da bi slo za sabotazo.

Preiskavo o četrтковih zapletih na malpensi pa je včeraj začelo tudi tožilstvo v Bustu Arsiziu (Varese). Tamkajšnji državni pravdnik Antonio Pizzi je preiskavo poveril svojemu namestniku Robertu Craveii. Za zdaj se ne govori o morebitni kazenski odgovornosti, tožilstvo pa je zahtevalo izročitev vse dokumentacije v zvezi s sporno vzletno stezo.

Toda nezgode na Malpensi niso nekaj izjemnega za Italijo. O tem prica vest o nezgodah z novimi gasilskimi vozili. Gasilci naj bi dobili prave čudeže tehnike, ki pa so se ze po nekaj kilometrih voznje vzgali!!! Gre za vozila »Dragon«, od katerih je vsako stalo milijardo lir in naj bi služila za gasenje požarov na letališčih. Na srečo - če lahko tako rečemo - zapravljanju javnega denarja - so nekatera vozila prej zgorela, preden bi jih bilo treba uporabiti v pravem po zaru na letališču. Prvo vozilo je zago-relo v Gorici po 11 kilometrih voznje, drugo pa je v Bologni, preden je zago-relo, prevozilo »ze« 33 kilometrov. Do tretje nezgode je seveda prišlo na Malpensi. Na srečo ze 10. oktobra, pri čemer pa se ta »zmaj« ni vnel, temveč se mu je enostavno odlo-milo zadnje kolo.

NOVICE

Berlusconi zahteva 5 milijard od Daviga

MILAN - Voditelj gibanja Forza Italia Silvio Berlusconi je vložil sodno prijavo proti namestniku državnega pravdnika v Milanu Pircamillu Davigu, v kateri je od slednjega zahteval odškodnino v vrednosti 5 milijard lir zaradi žalitve. Tolikšno skodo naj bi mu milanski javni tožilec prizadel z izjavami, ki jih je dal v intervjuju časopisu America Oggi. Vest je objavil sam Davigo.

Corbelli pri financarjih zaradi Superenalotta

RIM - Finančni strazniki iz Paole pri Rimu so pozvali voditelja Gibanja za državljanske pravice Franca Corbellija, naj se pri njih zgasi 10. t.m. v okviru preiskave, ki so jo uvedli okrog Superenalotta. Corbelli je namreč večkrat javno zatrdil, da naj bi zmage v popularni igri na srečo vodila spretna režija. Njemu naj bi jo uspelo odkriti, kar naj bi mu omogočilo, da je casnikarjem napovedal zmage, do katerih je minulo soboto dejansko prišlo v Foggii in v Milanu ter 21. oktobra v Neaplju.

20% natečajev za sodnike ostale brez zmagovalcev

RIM - Kar 20% natečajev za sodnike ostane brez zmagovalcev. Tako je ugotovila statistična agencija Dirstat, ki je v svoji raziskavi vzela v pretres zadnjih 5 let. Ugotovila je, da je ob vsakem razpisu natečajev razpoložljivih kakih 300 mest. Na vsak natečaj se prijavi okrog 16 tisoč kandidatov. Po pisnem izpitu jih je kakih 340 pripušenih k ustnemu, slednjega pa izdela okrog 240 kandidatov. In tako ostane ob vsakem natečaju kakih 60 od 300 razpoložljivih mest nezasedenih.

Baristko v Concordii Sagitari umoril neuravnovešen klient

BENETKE - Karabinieri so po vsem sodeč prišli na sled morilcu Svicarke Johanne Fischer, ki je vodila bar v kraju Concordia Sagitaria pri Benetkah. Aretirali so 27-letnega duševno motenega moskega Emanueleja Stefanona, ki naj bi umor zakrivil. Kaže, da je bil povod malenkosten. Moski je imel namreč dolg v baru in Fischerjeva mu je po nekajkratnih opominih zagrozila, da mu ne bo več ničesar točila, če ne bo poravnal dolga. To naj bi pri neuravnovešenemu moskemu sprožilo nerazsodno reakcijo.

Dogovor o kraljevski palači v Caserti

CASERTA - Požar, ki je v sredo poškodoval kraljevsko palačo v Caserti, je sprožil dokaj ostre polemike med krajevno občinsko upravo, ki je lastnica tega znamenitega kulturnega spomenika, in vojskim letalstvom, ki ga uporablja. Požar je namreč nastal v tistem delu, v katerem ima vojsko letalstvo svojo podoficirsko solo, in zupan Luigi Falco je izrazil upanje, da bo ta rod vojske čim prej zapustil te prostore. To je sprožilo uzaljen protest poveljstva vojskega letalstva. Zupan pa je včeraj ponudil kompromisno rešitev: če bo letalstvo zapustilo kraljevsko palačo, mu bo občinska uprava dala na razpolago zemljišče za izgradnjo novih prostorov. Kaže, da bi bili s tem vsi zadovoljni.

CENTOCITTA / KMALU PREDSTAVITEV SIMBOLA

»Nismo strančica treh odstotkov«

Cacciari želi, da bi gibanje spodbudilo bipolarni sistem

BENETKE - »Ne bomo strančica, ki bi se zadovoljila s piclimi 3 odstotki glasov. Zelimo si, da bi naše seme obrodilo take sadove, ki bi privedli do enostavnejšega bipolarnega političnega sistema.« S temi besedami je beneski zupan Massimo Cacciari včeraj v Margheri predstavil cilje gibanja zupinov »Stomest - Centocittà«. V sredo bodo uradno odprli svoj sedež v Rimu, ze v prihodnjih dneh pa bodo predstavili tudi simbol, pod katerim se bodo v bodoče predstavili na volitvah. Njihov cilj je, da do konca leta dosežejo stevilo deset tisoč članov. »K našemu gibanju so pristopili ze številni zupani tako z juga kot severa države, naše osnovno vodilo pa bo federalizem,« je dejal Cacciari, ki je prepričan, da se bodo posamezna krajevna gibanja fe-

deralno povezala z gibanjem »Centocittà«, saj bodo na ta način po njegovem mnenju se bolj prišle do izraza vse značilnosti posameznih stvarnosti.

Cacciari je tudi odgovoril na stvilna vprašanja in kritike, ki so se pojavili v zvezi z novim političnim gibanjem. Dejal je, da se bodo povezali s tistimi, ki se bodo strinjali z njihovim programom. Prav program pa je tisto, kar je za Cacciarija najbolj pomembno.

Ce se z njihovim ne bo strinjal nihce, bodo sli pač sami na volitve. Toda njihov cilj bo, pravi Cacciari, da v njihov krog pritegnejo čim širši krog političnih sil, da bi na ta način pospešili sprejem reform, ki so se zaustavile s propadom dvodomne komisije za ustavne reforme.

IMIGRACIJA / TUDI VČERAJ, ZLASTI V MILANU

Pribežniki v »nečloveških« vrstah za sanacijo svojega položaja

Ministrica Jervolino izdala odredbo za pomnožitev okenc in druge olajšave

RIM - Tudi včeraj so se nezakoniti pribežniki skoraj po vsej Italiji gnetli v dolgih vrstah pred kvesturami, da bi vložili prošnje za regularizacijo svojega položaja v skladu z dolocili novega zakona o imigraciji. Marsikje je prišlo do incidentov. Vse to je prepricalo notranjo ministrico Roso Russo Jervolino, da z okrožnico ukazala kvesturam, naj pomnožijo stevilo okenc za sprejem prosenj in naj sploh napravijo vse, kar je možno, da bi odpravili »nečloveške« vrste, kot se je sama izrazila.

Kot ze v prejsnjih dneh, je bilo tudi včeraj najbolj hudo v Milanu. Pred kasarno Annarumma v Ul. Cagni v južnem predmestju se je v vrstah gnetlo do 5 tisoč pribežnikov iz najrazlicnejših koncev sveta. Mnogi so bili tam ze nekaj dni, saj v kasarni lahko sprejmejo do 600 prosenj na dan, in so kar pre-

spali oziroma bivakirali na ulici tudi ponoci, da ne bi izgubili prednosti v vrsti. Ni si težko predstavljati, v kakšnih razmerah so se ti nesrečneži znasli: neprespiani, brez hrane in pijsce in celo brez stranišč. Ni cudno, da so se med cakajocimi obcasno pripetili incidenti, ki so kdaj pa kdaj zajeli tudi policiste, ki so skrbeli za red: tako je množica pribežnikov podrpla policijsko agentko, da si je pri tem nalomila nogo.

Podobne scene so se pojavile tudi v Rimu, Bologni, Perugi in se v drugih italijanskih mestih, vendar nikjer ni bilo tako hudo kot v Milanu. Kaže, da se bodo razmere danes izboljšale. Kot ze uvodoma receno, bi morala policija pomnožiti stevilo okenc za sprejem prosenj, kakor tudi uvesti sistem rezervacij, tako da bi vrste odpravili. Rok za vložitev prosenj zapade 15. decembra, tekma zanjo pa je nastala zato,



ker ima na osnovi izvršilnega dekreta največ 32 tisoč pribežnikov možnost, da v tem letu uredi svoj položaj. Toda z notranjega ministrstva so sporočili, da bodo v kratkem izdali dekret

za sprejem prav toliko priseljencev v letu 1999, zaradi česar naj bi bila tekma za čimprejšnjo vložitev prosenj brezpredmetna. Skoda, da se ni vse to razvedelo in se prej odredilo pravocasn!

POPLAVE / PO SODNEM DNEVU V ČETRTEK

Razmere se počasi umirjajo

Reke upadajo - Največ težav še vedno na Celjskem - Obisk predsednika Kučana

LJUBLJANA - Razmere v večjem delu Slovenije se umirjajo, reke upadajo in so se že vrnile v svoje struge, tudi večje pričakovane poplave v Posavju ni bilo, so včeraj sporočili z Uprave RS za zaščito in reševanje. Največ nevšečnosti je se vedno na celjskem območju, vendar se tudi tam razmere počasi normalizirajo. Poplavljeni so Ljubljanska na Ljubljanskem barju ter Krka v spodnjem toku, aktivnosti za odpravljanje ujme pa bodo potekale tudi v prihodnjih dneh. Poplave so posredno zahtevale dve življenji, v enem primeru je oseba zadela kap pri odpravljanju posledic poplav, ena oseba pa se je utopila v naraslem potoku.

Velikansko škodo je utrpela celjska bolnišnica. Po koncu »sodnega dne« v četrtek so včeraj ugotavljali škodo, zacepla pa se tudi njena sanacija, pri kateri imajo prednost zdravstveni domovi in bolnišnice. Direktor Splosne bolnišnice Celje dr. Samo Fakin je povedal, da znaša prva ocena škode v bolnišnici 283 milijonov tolarjev, številka pa bo zelo verjetno še večja, saj gladina podtalnice upada počasi in celotne razsežnosti škode na kanalizaciji in ostalih tehničnih sistemih se ni bilo mogoče oceniti. Po prvih ocenah bo potrebno obnoviti 200 do 300 m² površin.

Po predvidevanjih

direktorja bodo najnujnejše ovire odpravili do danes, večino prostorov, pri katerih bo potrebno več dela, pa bodo najverjetneje usposobili do ponedeljka. Voda je onesposobila tudi telefonsko centralo, presekanih je 85 odstotkov telefonskih zvez, poleg tega je potrebno usposobiti dvigala, transport hrane, perila, pacientov, skratka celotno logistiko delovanja. Pri odpravljanju škode poleg uslužbencev bolnišnice sodelujejo se prostovoljni gasilci, delavci Telekomoma, Gradisa in Elektro Slovenije.

Poplave so močno prizadele tudi telefonsko omrežje, in sicer je brez telefona ostalo približno 15.000 naročnikov, po prvih ocenah pa naj bi bilo škode za 200 milijonov tolarjev, zato so vse vzdrževalne ekipe Telekomoma Slovenije se naprej na terenu ter bodo napake odpravljale tudi danes in jutri. Pri odpravljanju škode na najbolj prizadetem območju v območni skupini Celje, kjer je največ poskodovanih kabljskih omrežij, sodelujejo tudi vzdrževalci z manj prizadetih območij.

Promet se vedno ovirajo plazovi, saj se je sprožilo se več deset novih plazov, vendar gasilci in civilna zaščita uspešno odstranjujejo vse posledice poplav, delo pa bo potekalo še v prihodnjih dneh. Ponekod so se težave s pitno vodo in telefonskimi

zvezami, vendar bo v prihodnjih dneh tudi za to poskrbljeno. Sicer se bo v prihodnjih dneh nadaljevalo suho in hladno vreme.

Rdeči kriz Slovenije (RKS) se je nemudoma vključil v aktivnosti za nudenje pomoči prizadetim na poplavljenih območjih; že prvi dan poplav je RKS nakazal denarno pomoč v višini 5.000.000 tolarjev za najbolj ogrožena območja.

Včeraj pa so poslali tudi prvo pomoč v obliki higienskih pripomočkov, posteljnine in jogijev za najbolj ogrožene posameznike in družine. Rdeči kriz tudi poziva vse ljudi, ki so pripravljeni pomagati prizadetim v njihovi stiski, da denarna sredstva nakažejo na ziro račun RKS št. 50101-678-51579, pod sifro 4006, s pripisom »poplave november 98«.

Sicer pa RKS v centralnem logističnem centru že pripravlja dodatne količine prehranjenih izdelkov in higienskih pripomočkov ter oblačil, obutve, posteljnine in odej, ki jih bo v naslednjih dneh razposlal in razdelil posameznikom in družinam, ki so utrpeli največjo škodo, povezal pa se je tudi z Mednarodno federacijo Rdečega križa in Rdečega polmeseča v Budimpešti.

Od poplav prizadeta področja v Savinjski dolini in Posavju je včeraj obiskal tudi predsednik Slovenije Milan Kučan.

OPOZICIJA / PO NEGATIVNI OCENI SLOVENIJE V STRASBOURGU

SDS in SKD hočeta predčasne volitve

Minister Bavčar ni presenečen - LDS ni proti volitvam

LJUBLJANA - Kot je bilo pričakovati, so negativne ocene slovenskega usklajevanja zakonodaje z zakonodajo v Evropski uniji naletele na takojšen odziv iz vrst opozicije. »Koalicija taka kot je, ni sposobna, da bi v naslednjem letu nadoknadila zamudo in storila vse potrebno, če Slovenija želi ohraniti realno možnost za vstop v EU v prvi skupini,« je dejal Jansa in dodal, da heterogenost in nesposobnost koalicije onemogoča, da bi prislo do načelnega soglasja, kako oblikovati resitve. Za Slovenijo bi bilo tako najbolj koristno, da parlament prioriteto najprej popravi zakon o referendumu in o volilnih okrajih, dokonca proceduro v zvezi z zakonom o volitvah v DZ, nato pa se na podlagi novega volilnega sistema opravijo predčasne volitve, je ocenil Jansa in dodal, da je »to ključni ukrep, na podlagi katerega bomo lahko v prihodnjem letu nadoknadili zamudo«. Z isto postavitevijo, voljo in sposobnostjo vlade in vladajoče koalicije to ne bo nikoli doseženo, meni prvak SDS. Poleg tega pa naj bi koordinacija na pobudo SDS razpravljala tudi o pobudi Svet brez jedrskega orožja, pri oblikovanju katere je poleg sedmih drugih držav sodelovala tudi Slovenija.

Predsednik SKD Lojze Peterle pa je v zvezi s poročilom Evropske komisije dejal, da je »politika videza in lepih izjav dozvela jasen polom.« Čeprav minister brez listnice za evropske zadeve Igor Bavčar ocenjuje, da je zamudo pri pripravi zakonodaje možno nadoknaditi, pa Peterle opozarja, da s sedanjo vlado v roku enega leta to ni mogoče. Peterle tako se naprej zagovarja možnost predčnih volitev, saj vlada, kot je dejal, »govori vsaj dva jezika«.

Predsednik ZLSD Borut Pahor pa je na novinarski konferenci kritično spregovoril o slovenski zunanji politiki in poročilo oziroma opozorila Evropske komisije ocenil predvsem kot »spričevalo o počasnosti Slovenije pri njeni modernizaciji«. Poročilo bruseljske komisije po mnenju ZLSD namreč ni zunanjepolitični ampak predvsem notranjepolitični problem in zato se ključni izziv bruseljskega poročila po strankinem prepričanju tudi nanasa na vprašanje, ali je sedanja vlada s potrebnim parlamentarno večino sposobna znotraj sebe doseči soglasje glede temeljnih gospodarskih reform in z njimi zaposlitvi parlament, ali pa bo namesto teh razprav državni zbor se naprej okupiral z nepomembnimi političnimi konflikti. Sledec omenjenim stališčem pa bi bila ZLSD tudi pripravljena dopreti zahtevo t.i. desne opozicije (SKD in SDS) po izvedbi predčnih parlamentarnih volitev, če bi se izkazalo, da sedanja vlada ne more doseči potrebnega soglasja, da bi vodila potrebne spremembe in kvalificirala Slovenijo kot moderno državo, ki lahko samozavestno potrka na vrata EU v prihodnjem tisočletju.



Zelo kritičen do vlade je bil tudi predsednik Slovenske nacionalne stranke Zmago Jelenc, ki je ocenil, da so bili zadnje poročilo Evropske komisije o primerčnosti Slovenije za vstop v Evropsko unijo in izjave ameriške diplomacije o dejanskem stanju in delovanju slovenskih diplomatov v zvezi z nepremišljenimi pobudami in izjavami zagotovilo precejšen sok za slovensko javnost.

Včerajšnje izjave predsednikov opozicijskih strank v zvezi z nedavno objavljenim letnim poročilom Evropske komisije so po besedah ministra za evropske zadeve Igorja Bavčarja pričakovane, in sicer ne glede na to, da se del njihove kritike nanasa prav na njegovo besedo o pričakovanem poročilu iz EU. Kot je povedal minister Bavčar, bi bilo lahko poročilo Evropske komisije tudi ostrejšje glede na težave, ki jih »imamo na področju približevanja EU«. Dodal je, da je jasno, da poročilo zadeva vse veje oblasti v Sloveniji in vse ključne institucije slovenske države. »Glede izvršne veje oblasti pa nikoli nisem, kar potrjujejo vse moje javne izjave, tajil težav v koaliciji in sem opozarjal tudi

na počasnost pripravljanja reformnih dokumentov s strani vlade. Iz poročila pa je jasno, katera ministrstva so naredila premalo,« je dejal minister Bavčar.

Pozive nekaterih strank k predčasnimi volitvam je Bavčar komentiral samo kot podpredsednik Liberalne demokracije Slovenije. Ocenil je, da LDS s tem ni imela nikoli težav, ter dodal, naj se primerno spremeni ustava in da se je LDS pripravljena soočiti s ponovno voljo volilk in volilcev. »Se posebej zato, ker pri opoziciji ne opazamo resničnega interesa, da bi stanje v državi obrnili na bolje, celo nasprotno, njihove politične diskusije in projekti v zadnjem času so prej palice v kolesje,« je se menil Bavčar.

Predsednik državnega zbora Janez Podobnik (na sliki) pa je voditeljem poslanskih skupin včeraj poslal predlog kratkoročnih ukrepov za hitrejšo sprejemanje zakonov, s katerimi bi slovensko zakonodajo harmonizirali z evropsko.

Najpomembnejše je dosledno spoštovanje poslovnih dolocil, druga možnost pa je dogovor o morebitnih prednostnih spremembah poslovnika, ki bi jih lahko uredili v okviru sprememb poslovnika, in sicer racionalizacija poslovnika; te spremembe pa bi veljale za nov sklic državnega zbora. (STA)

LJUBLJANA / PRI JANEZU PODOBNIKU IN MARJANU SCHIFFRERJU

Delegacija Slovencev iz Kanalske doline v parlamentu

DZ so obiskali predstavniki kulturnega središča Planika

LJUBLJANA - Predsednik državnega zbora Janez Podobnik ter predsednik komisije DZ za Slovence v zamejstvu in po svetu Marjan Schiffrer (na sliki) sta včeraj sprejela delegacijo Slovenskega kulturnega središča Planika iz Kanalske doline, v kateri so bili tudi pedagogi, ki poučujejo slovenski jezik, ter deset učencev iz slovenskih in mešanih družin, ki obiskujejo slovenski jezik, so sporočili iz DZ.

Delegacija se je DZ zahvalila za vso moralno, politično in gmotno podporo, ki jo izkazuje slovenski manjšini v Kanalski dolini. Dobro sodelujejo tudi s parlamentarno komisijo in z matičnim uradom za Slovence po svetu, kar jim omogoča nadaljevanje zahtevnega dela. Predstavili so svoje delovanje, že dosežene uspehe, težave, s katerimi se srečujejo, in možnosti za reševanje težav. Med uspehi so omenili letosnjo rekordno udeležbo otrok na tečajih slovenskega je-



zika, ki jih vodijo, prizadevanja pri ohranjanju manjšinske kulturne identitete in raziskovalno publicistično proučevanje zamejstva, s katerim so se prodrli tudi v prostor Evropske unije.

Poudarili so, da je v Kanalski dolini ob povečevanju zanimanja za slovenski jezik in kulturne posebnosti manjšine zaradi omejenih medijskih in gospodarskih možnosti vseeno opaziti korak nazaj, zato bodo brez ustrezne moralne, politične, strokovne in gmotne podpore Republike Slovenije težko nadaljevali delo na že doseženi stopnji. Poudarili so tudi, da želijo sooblikovati pri oblikovanju zakona o financiranju narodnih skupnosti v DZ. Delegacija se je sestala tudi s predstavniki odbora za kulturo, solstvo in šport.

Obisk zamejske delegacije iz Kanalske doline predstavlja uresničitev obljube, ki sta jo predsednik parlamenta ter predsednik komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu tam živeči slovenski skupnosti izrekla lani ob delovnem obisku delegacije slovenskega parlamenta v Kanalski dolini. (STA)

ALPE JADRAN

Slovenija prevzela vodenje skupine za mlade

LINZ - Slovenija je na sestanku v Linzu včeraj prevzela vodenje delovne skupine za mlade v skupini Alpe Jadran, tako da bodo aktivnosti urada za mladino v tem mandatu usmerjene v intenziviranje dela te skupine in povezavo projektov za mlade z aktivnostmi Sveta Evrope, Evropske unije in Srednjeevropske pobude, so sporočili z ministrstva za solstvo in šport.

Skupini za vodenje, koordinacijo in organizacijsko-tehnične zadeve bo predsedovala Sanja Vrabar iz urada za mladino.

DSP / PROTEST

Sky news, zemljepis in obisk princa Charlesa v Ljubljani

Slovenski pisatelji protestirali zaradi načina poročanja te britanske TV

LJUBLJANA - Društvo slovenskih pisateljev je na televizijsko mrežo Sky news nasloвило protest glede poročanja mreže o obisku britanskega princa Charlesa v Sloveniji oziroma Romuniji. Prispevek, objavljen 4. novembra, s posnetki waleskega princa v Ljubljani, z županjo in muzejem, ki ga je princ obiskal, je bil opremljen z napisom Obisk v Bukaresti, komentator pa je govoril npr. o Causescujevem režimu, so danes sporočili z DSP.

V protestu pod naslovom »Megla v Rokavskem prelivu, evropski kontinent zameglen?« je DSP zapisalo, da je iz televizijskega prispevka o princem obisku v Bukaresti očitno, da se nevednost začne v angleškem pristaniskem mestu Dover. Društvo je v protestu zapisalo, da je Ljubljana baročno srednjeevropsko glavno mesto Slovenije, ki leži kakšnih 70 km od Trsta.

Pisatelji so poudarili, da je zamenjava Ljubljane za Bukaresto, ki leži tisoč milj vzhodno od slovenske prstolnice, ne le znak popolne nevednosti, ampak tudi nesposobnostjo do gledalcev, da prebivalcev Slovenije niti ne omenjamo. Poleg tega, pa gre še za vprašanje verodostojnosti, je zapisalo DSP. (STA)



ČEDAD / PREDSTAVITEV NOVE KULTURNE REVIE KOAN

Revija za spodbujanje dialoga na vseh ravneh

Predstavitel uvelod predsednik KD I. Trinko Vertovec

ČEDAD - Odgovorni koordinator uredništva nove kulturne revije Koan Roberto Russo je na predsinocnji predstavitvi v gostilni Tre re v Cedadu najprej pojasnil, kaj pomeni ime revije Koan, ki za večino ljudi zveni dokaj skrivnostno:

»Koan so problemi ali notranji izzivi, ki so jih stari budistični učitelji filozofije »zen« postavljali svojim učencem, da so v njih spodbujali meditacijo. Ti problemi niso imeli »logične« strukture in torej tudi niso potrebovali točnih ali obče veljavnih rešitev«, je strnil svojo razlago o imenu Russo in prepustil morebitno nadaljnjo poglobljanje rado vednosti posameznikom.

Večer je uvedel predsednik kulturnega društva Ivan Trinko Marino Vertovec, v pričakovanju začetka sicer najprej neformalno, z nekaj improviziranimi, zato pa nič manj spretno zaigranimi motivi na starinski klavir. Vertovec je tudi od tej priložnosti izrekel nekaj optimističnih misli glede bodočnosti odnosov med manjšino in večino, ki to nista po lastni izbiri, ampak zato, ker ju je v ta položaj postavila zgodovina. Optimizem pa po Vertovcu



temelji na dejstvu, da so se v par letih zgodile stvari, ki so se do včeraj izgledale nemogoče. Kar želi uspešno opraviti pot v dejansko združeno Evropo pa naj išče in spoštuje svoje korenine v dialogu z drugimi.

In ravno to želi biti

revija Koan, kot je dejal Roberto Russo, revija za spodbujanje dialoga, najprej med samimi njenimi uredniki in sodelavci, potem pa navzven, v deželi, ki je bogata z raznolikostjo in se posrečeno nahaja tudi na zanimivem mednaro-

dnem sticiscu. Russo je tudi orisal značaj revije, ki ni namenjena le poeziji, ampak tudi drugim zvrstem umetnosti, med temi vizualni. Tako so pri tej številki s se ne objavljenimi poezijami sodelovali Franco Loi, Elio Grasso, Uros Zupan, Laura Pungo, Stefano Dal Bianco in Miha Obit. Prozo je prispeval Sakrat Janovič, avtorji grafičnih in fotografskih prispevkov pa so Paolo Comuzzi, Nam June Palk Mario Sasso, Leon Tarasewicz in Vasulka.

Na predstavitvi je nekatere poezije bral Andrea Zuccolo, druge pa so predstavili sami avtorji, sodelavci revije. Sestavni del večera pa so bili tudi video posnetki Stefana Marotte, Roberta Russa in Paola Comuzzija.

Včeraj zvečer je bilo na vrsti se četrto srečanje iz ciklusa Spoznajmo se - conosciamoci. Na sedežu kulturnega društva Ivan Trinko sta Tolminske pravljice in pripovedke v sliki in besedi predstavila Jane in Janez Donenc. Odprli so tudi razstavo ilustracij, ki bo na ogled do konca novembra.

Na sliki: Roberto Russo in Marino Vertovec (D. U.)

ŠKRBINA / V SREDO

Spominska svečanost ob spomeniku padalcem

Venec pred ploščo bo položil John Earle

ŠKRBINA - V sredo, 11. novembra, na dan, ko se v Veliki Britaniji na obletnico konca prve svetovne vojne spominjajo padlih vojakov, bo v Škrbini na Krasu kratka, a pomenljiva slovesnost.

Nekdanji pripadnik medvojne britanske organizacije za boj v sovražnikovem zaledju in za pomoč odporniskim skupinam SOE kap. John Earle, ki kot publicist in upokojeni casnikar živi v Trstu, bo v imenu veteranske organizacije Special Forces Club iz Londona položil venec pred ploščo, ki spominja na 18 primorskih fantov z obeh strani današnje državne meje, ki so jih med vojno večinoma

zbrali v Egiptu prof. Ivan Rudolf in sodelavci, Britanci pa so jih kot prostovoljce izurili za padalce, radiotelegrafiste, obveščevalce in gverilce ter jih nato spravili za zasedeno ozemlje, da bi pomagali osvobodilnemu boju. Nekateri so padli, večinoma pa so izginili brez sledu po koncu vojne kot žrtve takratne jugoslovanske politične policije. Primorskih rodoljubov, za čast katerih si že dolgo prizadevajo zlasti preživeli soborci in pa svojci, se bo tako prvič spomnila tudi angleška stran.

Slovesnost bo pred domačo hišo ene izmed povojnih zrtev, Milosa Adamica, v Škrbini st. 75 z začetkom ob 11. uri.

Skupna komemoracija padlih v Kučibregu

MOMJAN - Jutri z začetkom ob 10. uri bo pred spomenikom v Kučibregu pri Momjanu v hrvaški Istri komemoracija padlih partizanskega bataljona Alme Vivoda, 43. istrske divizije in poveljstva mesta Koper. Spominsko proslavo prirejajo Zveza protifasističnih borcev iz Buj, Vsedržavno združenje partizanov Italije in Zveza borcev Slovenije.

Matteo Bortuzzo o »tretji« univerzi v Spilimbergu

SPILIMBERGO - Včeraj je univerza za starostnike iz Spilimberga predstavila svoj program delovanja v novem akademskem letu. Predstavitve se je udeležil tudi podpredsednik deželne sveta FJK Matteo Bortuzzo. Pohvalil je univerzo, ki je v Spilimbergu postala ena najpomembnejših kulturnih ustanov, po drugi strani pa omogoča starejšim osebam, da se kulturno izpopolnjujejo, kar da je dragoceno tudi s socialnega vidika.

Trgovec se je v Vidmu priklenil iz protesta

VIDEM - Videmski trgovec Paolo Salvatore Zampardi, ki je star 48 let in doma iz Palermo, je včeraj insceniral nenavaden protest. Vklepil se je na vhodna vrata pred videmsko sodnijo, da bi javnost opozoril na krivico, ki naj bi se mu primerila. Potem ko je delal 25 let, je dal v najem svojo trgovino (prodajalna je pravzaprav vknjižena na zeno), najemnik pa ni plačal najemnine lastnikom stavbe, tako da je sodišče odredilo izgon trgovine. Z drugimi besedami: zaradi neko- rektne obnasanja drugih bo moral Zampardi trpeti hude posledice. Njegov protest je trajal 5 ur, za zdaj pa ni dano vedeti, ali je kaj zalegel.

KOROŠKA / OB 100-LETNICI ROJSTVA

Simpozij o delu Janka Ogrisa

Bil je pojem borca za narodnostne pravice koroških Slovencev

CELOVEC - Ob stoletnici rojstva Janka Ogrisa, velikega borca za narodne pravice koroških Slovencev med obema svetovnima vojnama in po letu 1945, so v njegovem rojstnem kraju Bilcovsu priredili celodnevni simpozij v spomin na leta 1981 umrlega narodnjaka.

Izredno dobro obiskano prireditel v spomin na »Miklavžovega očeta« sta pripravila Slovenski znanstveni inštitut v Celovcu in lokalno Slovensko prosvetno društvo »Bilka«, o Janku Ogrisu pa so spregovorili Hanzi Filipič (Politične razmere v bilcovski občini 1900 do 1945), Tonci Schlapper (Moji spomini na Janka Ogrisa), vodja INV v Ljubljani Janez Stergar (Slovenija in koroški Slovenci 1920 do 1959), vodja SZI v Celovcu Avgustin Malle (Politično in gospodarsko delovanje Janka Ogrisa), znanstvenik Valentin Sima (Televizijska nanizanka Vas ob meji z vplivom Janka Ogrisa na avtorja Thomasa Plucha) ter zgodovinar in direktor Avstrijske lige za človekove pravice na Dunaju Feliks J. Bister (Janko Ogris in studirajoča mladina).

Slednji je osebnost Janka Ogrisa, ki je med vojnama bil tudi slovenski poslanec v koroškem deželnem zboru, orisal takole: »Bil je izobrazen

mož iz ljudstva, deloval je med ljudstvom in za ljudstvo«. Poudaril je, da je Janko Ogris, katerega sin Hanzi je bil v začetku 70. let prav tako deželnozbornski poslanec (na listi socialdemokratov), s svojo vsestransko osebnostjo dal

koroškim Slovincem pogum za preživetje oz orientacijo, kako naj se koroški Slovenci uveljavijo tudi v najtežjih okoliščinah - z razumno inteligenco, s kulturo ter z borbo za ohranitev slovenskega jezika.

Ivan Lukan

Protest nasprotnikov jedrske energije

CELOVEC - Transport 20 jeklenih sodov z radioaktivnimi odpadki iz jedrske elektrarne Krško preko Koroške in Nemčije na Švedsko je v torek na Koroškem povzročil številne proteste. Najbolj glasno so protestirali Haiderjevi svobodnjaki in različna zelena gibanja. V tiskovnih izjavah so nasprotniki jedrske energije vnovič zahtevali takojšnjo zaprtje nuklearke v Krškem ter povzvali avstrijsko vlado, naj se »bolj odločno zavzema za srednjo Evropo brez jedrskih elektrarn«.

Koroška iniciativa »Alpe-Jadran brez atomskih naprav« pa je v izjavi zahtevala, naj Avstrija pri pogajanjih Evropske unije s kandidatko Slovenijo zahteva, da v nuklearki Krško ne pride do investicij, ki bi podaljšale obratovalno dobo elektrarne. Na Slovenijo naj bi pritiskali, da bi izdelala načrte za ukinitvev jedrske energije. Avstrija naj Sloveniji pri tem pomaga tudi s finančnimi sredstvi in ne le s strokovnimi nasveti. O tem naj bi se pogovarjali tudi s Hrvaško kot solastnico JE Krško.

Transport preko Koroške po Turski avtocesti od predora Karavanke do Katschberga je spremljala varnostna enota koroške zandarmerije. Ob vstopu na Koroško je tovarnjake oz. jeklene sode kontrolirala skupina strokovnjakov za radioaktivno sevanje, ki je ugotovila nenevarnost transporta. Sele nato so se tovarnjaki lahko odpravili na pot v Nemčijo in naprej na Švedsko.

(I. L.)

Utrinki iz preteklosti



Zbor Jadran v Mariboru leta 1926

Fotografija, ki jo objavljamo, je za nas zamejske Slovence zelo pomembna. Prikaže nam namreč zbor pevcev iz raznih krajev Primorske, predvsem pa iz Trsta in njegove bližnje okolice, ki so se morali, po prihodu fašizma, prisilno izseliti v Jugoslavijo, največ prav v Maribor.

Tu so pevci in pevke ustanovili zbor, ki je stal od 60 do 70 pevcev in pevk in ga je od začetka dalje, vse do leta 1938, vodil zborovodja Josip Lah. Zbor se je takrat preimenoval v »Nanos«, njegovo vodstvo pa je prevzel priznani zamejski glasbenik prof. Ubald Vrabec.

Tako zbor »Jadran« kot zbor »Nanos« sta bila, po svoji kakovosti in izvajanju pevskih programov, prav gotovo med najboljšimi zborovskimi skupinami v Sloveniji.

Zbor »Jadran«, v katerem so peli pevci Cerkenič, Žnidaršič, Valencić, Sinigoi, Tomažič, Saksida, Orel, Godina z zeno, Vodopec, Živec, Žizmond, Pecko, Pivko, Fatir in še drugi, je z velikim uspehom nastopal v Narodnem domu v Mariboru ter

na številnih drugih odrih. Nastopi niso bili le priložnost za dokaz velike pevске sposobnosti članov zbora in njihovega dirigenta Laha, temveč tudi prilika za srečevanje in uspele družabnosti, ki so v tistih težkih casih povezovala primorske Slovence, tako daleč od svojih rojstnih krajev.

Maribor jih ni pozabil. Več je bilo že prireditel, posvečenih glasbeni in pevski dejavnosti Primorcev v tem mestu. Prav je, da se jih spomnimo tudi mi, saj gre za ljudi, ki so zaradi fašizma izgubili vse in so našli v tako oddaljenem kraju, kot je bil Maribor, svoj drugi dom in tudi prijatelje, vse do začetka druge svetovne vojne, ko je štajersko prestolnico in druga slovenska mesta zasedla nemška vojska.

Nam, potomcem teh primorskih Slovencev, pa vendarle ostaja lep spomin na vse tisto, kar so ti izseljenci, ki so jih domači nemsko naklonjeni krogi imenovali »čiči«, uspeli dati in posredovati temu delu slovenskega naroda, ki jim je še danes za vse iskreno hvaležen. (Neva Lukeš)



ŠOLA / POKRAJINSKA ODBORNIKA MARINI IN SBRIGLIA

Slovenska šola v ospredju predstavitve

Zamisel slovenskega šolskega centra pri Sv. Ivanu

Pokrajinska uprava je prevzela vzdrževanje vseh visjih srednjih sol, znaten del katerih je do nedavnega upravljala trzaska občina. Včeraj sta odbornika za javna dela in solske zgradbe Giulio Marini in za vzgojo in solsko načrtovanje Enrico Sbriglia podala obracun prvega obdobja pokrajinskega upravljanja 31 solskih poslopij in orisala nekaj okvirnih ciljev, ki si jih na tem področju postavlja pokrajinska uprava.

V prihodnjem obdobju je predvidenih nekaj več kot deset milijard lir investicij v popravila in posodobitve solskih poslopij. Levji delež je sicer namenjen ureditvi novega sedeža solskega skrbništva v Ul. Duca d'Aosta, kjer je že bilo pred leti, za kar bo treba več kot 4 milijarde lir, znatne vsote bodo namenili tudi vrsti zavodov, med katerimi so navtična sola, liceja Oberdan in Galilei ter tehnični zavod Carli, več kot milijardo lir bo slo za ureditev bazena zavoda Da Vinci, nenazadnje pa bodo namenili sicer sorazmerno skromno vsoto 188 milijonov lir za dokončno ureditev koncertne dvorane v konservatoriju Tartini, ki bo tako lahko odprta tudi za javnost. Od slovenskih sol je v seznamu samo trgovski tehnični zavod Ziga Zoisa, ki mu bodo namenili 783 milijonov lir za posodobitev električne napeljave po veljavnih normah, pa tudi popravili okna in streho. Gre za dela, ki so bila načrtovana že pred ca-



som in ki so jih iz raznih razlogov že večkrat odložili.

Vendar so bile slovenske sole bolj v ospredju v drugem delu srečanja s tiskom, ki so ga priredili dopoldne na sedežu pokrajinske uprave, ko je po poročilu odbornika Marinija o investicijah nastopil njegov kolega Sbriglia. Nenavadno je bilo že odbornikovo izhodišče, saj je poudaril, da je potrebna pozornost do visjih sol, tudi ker so poimenovane po svetlih figurah italijanskih herojev, obenem pa pokrajinska uprava mora biti pozorna na zahteve in potrebe slovenske sole, do katere je treba imeti posebno občutljivost.

Sbriglia je predstavil podatke o stroških, ki jih ima pokrajinska uprava s solami (izključeni so seveda stroški za učno osebje, ki bremenijo državo): na vsakega dijaka odpade povprečni strošek 1.010.916 lir, posamezne sole pa znatno odstopajo od te številke.

Za pokrajinsko upravo je najcenejši konservatorij Tartini (138 tisoč lir na dijaka), vendar v tem primeru pokrajina ne nosi celotnega bremena, ta-koj za tem pa je na lestvici varčnosti slovenski tehnični zavod za industrijo in obrt Jozef Stefan (189 tisoč lir). Na nasprotni strani loka pa je spet slovenska sola, in sicer trgovski zavod Ziga Zoisa s stroškom 3.696.623 lir na dijaka, kar je tako visoka in nepojasnjena vsota, da vzbuja dvom, ali so morda med stroške všteli tudi investicije za okna in električno napeljavo. Med dražjimi solami je tudi licej Prešeren (2487.841 lir), ki ga poleg Zoisa prekasata samo znanstveni licej Da Vinci in navtična sola.

Odbornik Sbriglia je orisal se nekaj podatkov, ki kažejo na neurejenost solskih struktur: v soli, ki je ni hotel omeniti, so potrosili kar 850 milijonov lir z gretje, v drugi soli pa samo 37 milijono-

nov, in to pri istemu številu dijakov, za čiščenje so na eni soli namenili 85 milijonov lir, na drugi pa nič, ker delo opravljajo uslužbenci, stroški za telefon pa so nihali od 20 do 13 milijonov lir. To narekuje nujno racionalizacijo stroškov, je dejal odbornik, glede t.i. racionalizacije solskega sistema pa je Sbriglia predstavil nekaj svojih gledanj, ki so, predvsem kar zadeva slovenske zavode, delno zanimivi, delno pa nespreejmljivi. Orisal je zamisel, ki izhaja tudi iz srečanja na prefekturi s slovenskimi predstavniki, da bi pri Sv. Ivanu uredili močno slovensko solsko središče, taako da bi priključili sedanjim slovenskim solam v Ul. Caravaggio se solo Filzi, kar naj bi stalo od 2 do 3 milijarde lir. Za Sbriglio pa bi se morale slovenske sole integrirati s sorodnimi italijanskimi zavodi: ohranile naj bi svoje samostojne značilnosti, nekatere storitve, kot so laboratoriji, pa bi lahko delile s sorodnimi italijanskimi solami. Sbriglia je v orisu integracije, sicer ob upoštevanju manjšinske občutljivosti, namignil tudi na učno osebje, ki bi lahko bilo tudi neslovensko. Velik poudarek je dal na odpiranje do sosednjih držav, kot zgled je navedel Tartini, kjer so dijaki tudi iz Avstrije, Slovenije in Hrvaske, predlagal pa tudi skupne pobude tukajšnjih sol s sorodnimi zavodi iz Slovenije in Avstrije v okviru evropskih integracijskih načrtov.

HOTEL SAVOIA / KROŽEK ERCOLE MIANI

Sodnik Colombo prvi gost letošnje sezone

Predstavniki milanskega tima Čiste roke o posledicah podkupniške afere in družbi

V recepcijski dvorani hotela Savoia Excelsior je sinoci prijetno disalo po pipi. Ugledni gost prvega letosnjega srečanja študijskega krožka Ercole Miani je namreč bil sodnik milanskega tima Čiste roke Gherardo Colombo, ki je že večkrat spregovoril pred trzaskim občinstvom.

Njegovo tokratno prisotnost je najprej utemeljil predsednik krožka Maurizio Fogar, ki je spomnil, da je podkupniška afera, za razliko od vsedravnine in deželne stvarnosti, komaj oplazila nase mesto. Opozoril pa je, da niso v Trstu bile v veljavi drugačne navade ter naglasil, da se tudi dandanes v obmejnem mestu večkrat prepletajo javni in zasebni interesi.

Znani milanski tozilec je trzaski javnosti se najprej predstavil kratek obracun o tem, kar se je dogajalo v sklopu podkupniške afere, ki se je pričela pred šestimi leti. Povedal je, da je v preiskave vmešanih od stiri do pettisoč oseb (150 parlamentarcev, 10 ministrov, itd.) ter opozoril na dejstvo, da je državni primanjkljaj v dobrasni meri odvisen tudi od korupcije. Kot dokaz tega je navedel precej zgornjih primerov ter dodal, da se logika podkupnin zoperstavlja demokratičnim pravilom družbe ter pripomnil, da se kultura o zakonitosti na tak način ne razvija.

V nadaljevanju je se spregovoril o izgubljanju zaupanja v javne institucije, o počasnosti italijanskega sodstva ter pouda-



ril pomen javnega mnenja glede pravičnosti. V zaključnem debatnem delu večera je prisotnim orisal začarani krog, v katerem se nahaja italijanska družba. Sodniki naj bi namreč odkrili le 5-10 odstotkov podkupniških primerov, kultura podkupovanja se nadaljuje itd. Dodal pa je tudi, da se je velik del ljudi moral prilagoditi temu sistemu proti svoji volji ter pesimistično sklenil, da si poštenost v državi s težavo utira pot.

Po korupciji in pravici bo naslednji večer krožka Miani posvečen politiki. Po preudarnem Colombu bo namreč v Trst dospel temperamentni Bertinotti. Srečanje s predstavnikom italijanske levice bo v četrtek, 12. novembra, ob 17 uri v gledališču Miela.

Matej Caharija

Obornik Neri o začasnosti stojnic pri Sv. Jakobu

Trzaski odbornik za gospodarski razvoj Fabio Neri je odgovoril na kritike gospodarskih organizacij (med njimi je bilo tudi SDGZ) zaradi premestitve stojnic k Sv. Jakobu. V odgovoru pojasnjuje, da je do premestitve stojnic s Trga Garibaldi na Trg sv. Jakoba prislo zaradi neodlozljivega in nujnega tlakovanja Trga Garibaldi. Po-djetje, ki skrbi za tlakovanje, pa se je obvezalo, da bo svoje delo cimprej končalo.

Odbornistvo je iskalo primere resitve, trdi se Neri v svojem tiskovnem sporočilu, vendar možnosti na območju tamkajšnjega okrožja ni bilo veliko, dejansko sta se ponujali samo dve rešitvi, Trg Perugino ali Sv. Jakob. Ker je pred časom, po izgradnji podzemnega parkirišča na Trgu Perugino, prislo do izraza veliko nasprotovanje, da bi tamkaj ponovno pripeljali stojnice, niso imeli veliko možnosti, izbira Trga sv. Jakoba je bila obvezna.

Na Trgu Garibaldi so bile v nekaterih dneh tudi stiri stojnice, pravi Neri, na katerih so prodajali cvetje. Po premetitvi, tudi po pravih opozorilih predsednika rajonskega sveta, so se s prodajalci domenili za drugacen teden-ski turnus, tako da istocasno nista nikoli prisotna več kot dva prodajalca cvetja.

Odbornik Neri se trdi, da bo omenjena začasna rešitev kar šestim trgovinam cvetja okrog Trga sv. Jakoba morda pomagala razumeti, kakšno možnost nudijo ríove tabele (ki jih imajo že več kot mesec dni), tako da bolje usmerijo svojo ponudbo, ki se seveda mora razlikovati od tiste, ki jo nudijo na stojnicah.

ČRNA KRONIKA / V BANKI NA TRGU LIBERTÁ

Dvojezičnost ugnala goljufa

Uradnici je predstavil izkaznico dolinske občine, ki pa ni bila dvojezična

Pred leti se je takratni listarski voditelj Gianfranco Gambassini vztrajno zaganjal proti dvojezičnosti in predvsem proti tistem njenemu vidnemu znamenju, ki ga predstavljajo dvojezične osebne izkaznice v okoljskih občinah. Ko je pred nekaj tedni državni svet dejansko potrdil veljavnost dvojezičnih izkaznic, je verjetno poziral grenke sline, a se bo sedaj gotovo potolazil, ko bo izvedel, kako splošno koristne so dvojezične osebne izkaznice. Tako koristne, da lahko preprečijo tudi milijonsko goljufijo.

O tem nas prepričuje včerajšnje tiskovno sporočilo trzasko kvesture.

Agenti letečega oddelka so namreč v jutranjih urah posegli v eni od bančnih zavodov na Trgu Libertá pred trzasko zeleniškno postajo, kjer jim je ena od uradnic povedala sledečo zgodbo.

Malo prej je v bančno agencijo vstopil moski. Ko je prispel k okencu, ji je pomolil krozni cek v vrednosti skoraj starih milijonov lir, ki ga je na njegovo ime - Genaro Albano - izdal nek skrbstveni zavod. Uradnica ga je zaposlila za dva dokumenta, kot je to navada ob takih operacijah, in prejela od moskega voznísko dovoljenje in osebno izkaznico na ime Genaro Albano. Tako na voznískem dovoljenju kot na osebni izkaznici je pisalo, da je bivajoc v »S. Dorligo della Valle.« Dokumenta sta bila na videz neoporečna,

kljub temu pa je uradnica zasumila, da z osebno izkaznico nekaj ni bilo v redu. Pa se ji je posvetilo. Izkaznice, ki jih izdaja dolinska občina, so dvojezične, tista, ki ji jo je predstavil »Gennaro Albano« in na kateri je pisalo, da jo je izdal »Comune di S. Dorligo della Valle«, pa je bila le italijanska. Takoj ji je postalo jasno, da je bila ponarejena.

Stranki je pripomnila, da mora pred izplačilom preveriti se nekaj dokumentov, da bi tako pridobila na času in obvestila policijo. Moski, verjetno izurjen goljuf, je tedaj sprevidel, da se mu slabo piše in je na vrat na nos zapustil banko. Ko so agenti letečega oddelka pridrveli v bančni zavod, ni bilo o njem več ne duha ne sluha. Tudi pregled bližnjih ulic ni obrodil sadov. Policija je vsekakor uvedla preiskavo, da bi izsledila goljufa in njegove sodelavce, ki jih je pri ponarejanju osebnih izkaznic izdalo nepoznavanje slovenske stvarnosti v dolinski občini.

V tiskovnem sporočilu trzasko kvesture ni bilo zapisano, katero banko je skušal moski ogoljufati. Na trgu pred zeleniškno postajo poslujejo tri bančne agencije: Zadrúzne kraske banke, Bance commerciale italiana in zavoda Credito italiano. Pri prvih dveh so nam včeraj popoldne zanikali, da bi se kaj takega zgodilo v njihovih prostorih, pri Creditu italianu pa so odgovorili, da »ne vedo nicesar.«

STRANKE / NOVINARSKA KONFERENCA

Sergio Facchini tajnik SKP

Stranko bo vodil do kongresa, ki bo marca prihodnjega leta



Potem ko se je zaradi spora o zaupnici Prodijski vladi SKP razbila na dva dela, je vecina trzasko federalnega odbora sklenila, da ostane z vsedravnim tajnikom Faustom Bertinottijem, medtem ko se je dotedanji pokrajinski tajnik Jacopo Venier opredelil za SIK Armanda Cossutte.

Prav zaradi praznine, ki je nastala z odhodom pokrajinskega tajnika in nekaterih drugih voditeljev, je bilo treba dopolniti trzasko vodstvo SKP. Po posvetu s člani strankinega politínega

odbora sta pokrajinski predsednik Giorgio Canciani in predsednik jamstvenega odbora Sergio Facchini predlagala prehodno rešitev do kongresa, ki je predviden za prihodnji marec. V tem času bo dolžnost koordinatorja tajništva opravljal predsednik jamstvenega odbora Facchini, ki je bil izbran prav zaradi te zadolžitve, blagajnik pa bo pokrajinski svetovalec Dennis Visioli, v tajnistvu so poleg Giorgia Cancianija in Giulia Laurija se Raffaele Dovenno in Giuliana Vlacci.

NOVICE

V ponedeljek kongres sekcije SSK za Repentabor

V ponedeljek, 9. t. m., bo z začetkom ob 20.30 v Kulturnem domu na Colu kongres repentabske sekcije Slovenske skupnosti. Na dnevnem redu bosta najprej poročili sekcijškega tajnika Renca Milica in občinske svetovke Loredane Gustin. Nato bo strankim pokrajinski tajnik Peter Močnik govoril o položaju Slovencev v Italiji v času D'Alemove vlade, strankin deželni podtajnik Ivo Jevnikar pa o problemu zaščitnega zakona. Po razpravi bodo obnovili sekcijško vodstvo ter izvolili delegata za pokrajinski kongres SSK, ki bo 22. novembra na Opcinah.

V nedeljo čiščenje divjega odlagališča pri Fernetičih

Trzaska delegacija naravovarstvene organizacije Prijatelj Zemlje (AdT) nadaljuje z akcijo čiščenja divjega odlagališča pri Fernetičih. Po prvem posegu z dne 25. oktobra vabi vse ljubitelje narave na nadaljevanje čiščenja jutri (8. t.m.) od 9.30 dalje. Ob robu ceste bodo smerokazi, ki bodo zainteresirane usmerjali na kraj akcije.

Izlet po Kugyjevi pešpoti

Koordinacija sindikata CGIL za prosti čas in združenje AUŠER iz Trsta prireja jutri (8. t.m.) izlet po Kugyjevi pešpoti od Proseka do Nabrezine. Vodil bo Pino Sfrigola od speleološke skupine S. Giusto. Zanimati se lahko iz Trsta odpotujejo z avtobusom st. 44 s Trga Oberdan ob 8.45. Povratek z avtobusom je predviden ob 16.15 iz Nabrezine.

Danes praznik časopisa Avanti v Šempolaju

Koordinacija Italijanskih demokratičnih socialistov (SDI) iz občine Devin-Nabrezina prireja v sodelovanju s pokrajinskim vodstvom stranke ter z njeno mladinsko odganzicacijo danes z začetkom ob 16. uri praznik časopisa Avanti v kmečkem turizmu Stubelj v Šempolaju. Na prazniku bodo sodelovali vsedržavni koordinator SDI Gianfranco Schietroma, član vsedržavnega vodstva Riccardo Ronchitelli, pokrajinski koordinator Alessandro Gilleri in občinska odbornica Daniela Vodopivec.

Zaprti uradi na skrbništvu

Trzasko solsko skrbništvo obvešča, da bo osebje skrbništva, ki deluje v uradih za otroške vrtce, osnovne, nižje in višje srednje šole (slovenske in italijanske) ter osebje takojimovanjih kontingentov ATA, od 9. do vključno 12. novembra zaposleno na izpopolnjevalnih tečajih. Zaradi tega bodo uradi v tistih dneh zaprti za javnost.

Pri Devinu aretirali prekupčevalca avtomobilov

V četrtek sta s hitre ceste Trzic - Trst zavozila k bencinski crpalki pri Devinu dva avtomobila, volkswagen passat in jeep cherokee, z nizozemsko registrsko tablico. Ob prihodu ju je opazila izvidnica devinskega policijskega komisariata. Agenti so zasumili, da z voziloma nekaj ni v redu. Priblizali so se in od voznikov zahtevali dokumente. Na prvi pogled je kazalo, da so neoporečni. Agenti pa so zaprosili za pomoč mednarodno policijsko omrežje. S pomočjo računalnika so tako izvedeli, da so avtomobila ukradli pred dnevi na Nizozemskem in ju nato »opremili« s ponarejeno registrsko tablico in lažnimi dokumenti.

Voznika, 26-letnega Harisa Maksumića iz Mostarja in 37-letnega Sudada Kovača iz Ilidze so aretirali pod obtožbo prekupčevanja z ukradenimi avtomobili. Vozili sta bili namenjeni vzhodnoevropskemu tržiscu.

ZBIRNI CENTER / MNENJE ZDRAVSTVENEGA PODJETJA

»Ni pogojev za bivanje ilegalcev«

Priseljenci že drugi dan zavračajo hrano
Srečanje sindikata Cgil s prefektom De Feisom

Včerajšnje srečanje predstavnikov sindikata Cgil s trzaskim prefektom ni privedlo, kot ni bilo niti v pričakovanjih, do rešitve dramatičnega problema centra za začasno bivanje nelegalnih priseljencev v Starem pristanišču. Gladovna stavka internirancev se torej nadaljuje, prejšnjo noč naj bi celo prislo do poskusa samomora: moškega so prepehali v glavno bolnišnico, kjer so mu nudili prvo pomoč. Nič čudnega, glede na nemogoče pogoje, v katerih so primorani kot živali v kletki: med njimi je več nevarnih oseb, ki so bile po zaporih zaradi hujših prekrškov, vendar je tudi tem treba zagotoviti pogoje za minimalno človeško dostojanstvo.

Teh pogojev v zbirnem centru ni, so včeraj ugotovili med pregledom Zdravstvenega podjetja (nekdanje Krajevne zdravstvene enote): odgovornim so dali 15 dni časa, da prilagodijo stanje zakonskim predpisom, sicer bodo center zaprli po uradnem postopku.

Zastopniki CGIL Roberto Treu, Renato Kneipp in Bruno Colombetta so predstavili nevzdržno stanje trzaskemu pre-

fektu Micheleju De Feisu. Ta je orisal razloge, ki so privedli do ustanovitve centra, v katerem zbirajo tujce z neurejenim statusom, preden jih izženejo iz države. Ne gre namreč za izbiro tukajšnje prefektore, ki bi se verjetno raje izognila zbiranju ilegalcev z vse severne Italije. Kmalu naj bi nastala podobna centra v Milanu in Turinu, kar naj bi razbremenilo tukajšnjega, ki so ga uredili za največ 9 gostov (sedaj jih je 211). Prefekt je vsekakor zagotovil svoje osebno posredovanje, da bi prve dni prihodnjega tedna uredili dostojno grejte in toplo vodo, pa tudi telefonsko govorilnico. Preverili bodo, je dejal prefekt, ce nekatere lahko takoj izženejo iz Italije, druge pa izpustijo na prostost, tako da bi se zmanjšalo število »gostov« in bi položaj postal znosnejši.

Odgovor ni kaj dosti zadovoljil predstavnikov sindikata, ki se je odločno zavzel za ureditev stanja v zbirnem centru, kjer se je drugi dan gladovne stavke zaključil v mrazu in smradu, priseljencem pa so delili pomirjevalna sredstva, da bi vzdržali v takih nemogočih razmerah.

MODA / PRIZNANJE UVELJAVLJENEMU TRŽAČANU

V Revoltelli obleke Renata Balestre

Modnemu kreatorju sta občinska in pokrajinska uprava izročili priznanji



V muzeju Revoltella so sinoči odprli razstavo oblek visoke mode italijanskega modnega kreatorja trzaskega rodu Renata Balestre. Trzaski muzej sodobne likovne umetnosti s tem utrjuje tradicijo, ki se je začela z razstavo kreacij sester Fontana, nadaljevala pa z oblekami premožnih gospa s preloma stoletja. Tudi v prihodnje nameravajo v muzeju prirediti razstave modnih kreatorjev tukajšnjega rodu, ki jih je kar precej.

Srečanje z Balestro je pritegnilo v Avditorij muzeja pravo množico ljudi, da je bila dovorana premajhna. Poleg odbornika za kulturo Damianija, ravnateljice muzeja Marije Masau Dan, Santija Cavallarija, Balestrovega sošolca, ki si je veliko prizadeval za postavitev razstave, in Raffaele Sgubin, ki je sledila postavitvi, je spregovoril tudi Balestra, ki je očaral s pripovedjo o začetku svoje kariere, ko je s studija inženirje predsedal v modni atelje. Sicer pa je bil Renato Balestra že včeraj dopoldne v središču pozornosti; na trzaskem županstvu so mu izročili srednjeveški pečat mesta, podobno priznanje je prejel tudi na sedežu Pokrajine (na sliki). (bov)

OPČINE / V DOMU BRDINA

Sejem smučarske opreme

Sejem, ki ga prireja SK Brdina, bo odprt danes in jutri



V Domu Brdina na Opcinah poteka v teh dneh sejem rabljene smučarske opreme (foto KROMA), ki ga je tudi letos pripravil Smučarski klub Brdina. Člani društva so zbrali kar zajetno količino oblačil, smuč in smučarskih čevljev, tako da se

vsekakor predstavljajo s se boljše ponudbo kot lani. Precej je tudi opreme za otroke, ki gre se posebej dobro v promet. Sejem se bo danes in jutri nadaljeval s slededim urnikom: danes od 17. do 21. ure, jutri od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

ZGODOVINA ODPORNIŠTVA / SEMINAR

Posledice 2. svetovne vojne

Gost srečanja zgodovinar Sala - Valdevit predstavil knjigo

O objavljenih zgodovinskih delih se malo govori, pravilno pa je o njih razpravljati, da bi lahko dali zagon novim raziskavam. Ob tej ugotovitvi je deželni inštitut za zgodovino odporništva organiziral niz sedmih seminarjev, posvečenih knjigi »Friuli e Venezia Giulia. Storia del '900« (Furlanija in Julijska krajina. Zgodovina 20. stoletja), ki jo je lani izdal inštitut.

Prvo srečanje, ki je bilo posvečeno drugi svetovni vojni, je bilo včeraj na sedežu inštituta v vili Primc, kjer je o takratnih dogajanjih in posledicah vojne spregovoril zgodovinar Teodoro Sala. Ob pregledu in citiranju avtorjev raznih knjig o 2. svetovni vojni se je Sala osredotočil na epohalne posledice vojne od socialnih sprememb v Sovjetski zvezi in hladne vojne do zgodovinskega ZDA. Zaustavil se je na »uporabi« zgodovine in njenega vpliva na družbo,



analiziral pomen italijanskega sodelovanja z nacisti in zaključil s pozitivno mislijo o novi generaciji zgodovinarjev.

O knjigi je spregovoril njen urednik Giampaolo Valdevit, ki je prisotnim orisal poglavje o 2. svetovni vojni. V njem je številno tem, od fašističnega nasilja in odnosov med odporničskimi gibanji do deportacij in fojb, za katere je treba po mnenju Valdevita ločiti med istrskimi (1943) in primorskimi fojbami

PREBENEG / KD JOŽE RAPOTEC

V ponedeljek javni pogovor o delu društva

Na srečanju naj bi izmenjali misli o bogatitvi kulturnega delovanja

Potrebo po osvežitvi svojih vrst občuti marsikatero naše društvo, včasih pa gre le za željo, da bi se »tradicionalnemu« jedru vaske organizacije pridružili se drugi vaščani, seveda po možnosti vsi mlajši. S podobnimi mislimi se že nekaj mesecev ukvarja v Prebenegu, kjer je domače SKD Jože Rapotec spodbudno začelo svojo letošnjo sezono prav z namenom, da poglobi človeške vezi med samimi člani-vaščani. Tako so se Prebenežani pred dvema nedeljama odpravili na celodnevni izlet v Rezijo in v prvi osebi doživeli praznično vzdušje, ki spremlja tamkajšnje proslavljanje 160-letnice rezijanske folklorne skupine. Prav gotovo je bila njihova izbira posrečena, saj je kulturno-

turistična ponudba, ki jo sicer vsaka skupina izletnikov doživi z obiskom v Reziji, tokrat bila se učinkovitejša. Člani našega društva so tako živo spoznali posebnost ljudskega izročila Rezijanov, obenem pa zadovoljno sledili bogatemu kulturnemu sporedu, ki so ga slavljenci pripravili ob nedavnem jubileju. Predstavnice rezijanske ZSKD in krajevnega društva so poklonili v spomin svojo brošuro in krožnik obrtniške umetnice Gabrijele Ozbic. Izjemen dogodek pa je prispeval tudi k navdušenju, s katerim so na poti proti domu naceli tudi resnejša vprašanja, kot je pravzaprav pozivitev delovanja domačega društva.

Morda je tudi zblizanje, ki je prislo do izraza na društvenem izletu, spodbudilo odbor SKD Jože Rapotec, da je za prihodnji ponedeljek, 9. t.m., sklicalo javni sestanek v prebeneški srenjski hiši. Na srečanje, ki se bo začelo ob 20.30, so vabljeni vsi vaščani, predvsem pa mlajši, ki bodo ob tej priložnosti imeli dobro možnost, da povejo svoje misli, želje, mnenja in sploh namene za obogatitev predvsem vaske, pa tudi širše kulturne ponudbe po naših krajih. (dam)

V Rossettiju plošča v spomin na Leharja

Na Franza Leharja, avtorja nadvse priljubljenih operet, od včeraj spominja tudi spominska plošča v gledališču Rossetti. Na plošči, ki so jo včeraj odkrili v foyerju gledališča, izrečno piše, da je bilo to trzasko »gledališče njegovih uspehov«. Na včerajšnji slovesnosti, s katero so se spominu skladatelja poklonili ob 50-letnici njegove smrti, so izvajali Leharjevo skladbo »Sanguie triestin«. Franz Lehar je namreč v mladih letih živel v Trstu, kjer je vodil vojaško godbo, leta 1897 pa je napisal skladbo, s katero je povzel nekaj ljudskih napevov.

Pobudo za postavitev plošče sta dala gledališki muzej »Carlo Schmidl« in Mednarodno operetno združenje, pokrovitelj pa je trzaska občinska uprava. Kot so poudarili na včerajšnji slovesnosti, je bil prav Carlo Schmidl, kasnejši ustanovitelj gledališkega muzeja, prvi Leharjev založnik, skladatelj se je v Trstu celo naučil narečja, v kasnejšem obdobju med svetovnimi vojnami pa je v Trstu doživel vrsto uspešnih predstavitev njegovih operet.



OSEBNOSTI / POGOVOR Z ZDRAVNIKOM LINOM DE MARCOM

»Z nekdanjimi sošolci bi se prav rad zopet srečal«

Dr. De Marco je primarij oddelka za nevrolško psihiatrijo v Trentu

Dr. Lino De Marco, primarij oddelka za nevrolško psihiatrijo iz Trenta, je znan kot velik strokovnjak za zdravljenje epilepsije v vsem svetu.

Poznan je tudi nam trzaskim Slovincem, saj se je tu rodil, obiskal osnovno in nato še nižjo srednjo solo in nato zacel in koncal studij medicine v Padovi.

Tokrat smo ga ze drugi srečali v Trstu, ko je prišel na obisk k svoji mami, priznani slovenski učiteljici Viktoriji Skok.

Prvič smo ga srečali prav tako v Trstu, ko je bil na poti v Ljubljano, kjer so se zbrali zdravniki za otroško psihiatrijo in epilepsijo iz raznih strani sveta in tam leta 1994 ustanovili »Združenje proti epilepsiji«. V septembru tega leta je bil ze drugi kongres, prav tako v Ljubljani, sledilo je se srečanje v izraelskem mestu Eilat.

»Decembra se bomo zdravniki s tega področja zdravstva srečali se v San Diegu v Kaliforniji, ki bo tudi zelo pomembno. Sicer pa imamo zdravniki za neuropsihiatrijo, predvsem pa za epilepsijo, podobna srečanja vsaj šest - sedemkrat na leto, seveda na raznih delih sveta. V Italiji pa deluje pet takšnih specializiranih oddelkov.«

Kako je z zdravljenjem epilepsije, smo ga najprej vprašali.

»S to boleznijo je tako. Zdravniška veda je v zadnjih letih napravila velike korake za ozdravitev, ali pa vsaj izboljšanje zdravstvenega stanja bolnikov. Misljenje ljudi o tej bolezni pa je, na žalost ostalo v glavnem na isti točki. Cim slisijo za epilepsijo, so ze prepričani, da gre za nekaj neozdravljivega in tako se začno vesti tudi do bolnika, ki nima potem ob sebi ljudi, ki bi mu moralno pomagali, temveč samo taksne, ki so nad njegovo boleznijo močno preplašeni.«

Ce je bilo se pred vec kot tridesetimi leti ozdravelo okrog 20 % epileptičnih bolnikov, je ta odstotek danes znatno visji. Zdravstvo je tako napredovalo, da je mogoče ozdraveti okrog 75 % prizadetih.

»Veste, ljudje premalo vedo o tej bolezni in zato so tudi premalo pripravljeni na pravilni odnos do bolnika. Bolezen je lahko podedovana. Lahko pa pride do epileptičnih napadov, ce nekdo doživi prometno, ali drugo nesrečo. Lahko gre samo za en napad in je torej prav, da bolnik pocaka, ce se bo pojavil se drugi napad. Ce do tega ne pride, gre samo za enkratni primer te bolezni in je treba osebo, ki jo je to doletelo obravnavati, kot povsem normalno.«

O bolezni sami nam je dr. De Marco povedal se marsikaj. Na primer to, da je lahko pri tem obolenju

okrog 300 različnih znakov. Gre namreč za močgansko okvaro, ki premočno aktivira del mozganov. Do takšnih okvar lahko pride ze pri porodu, največ pa pri prometnih in drugih nesrečah.

»Diagnoza je zelo pomembna, saj lahko zdravniki na tej osnovi pravilno zdravimo pacienta. Saj sem ze omenil, da ima lahko clovek v življenju en sam napad, ki pa ni nujno taksen, da clovek pade v nekakšno nezavest, temveč ima samo motnje v kretanjah, ali na sploh v gibih telesa. Sè enkrat bi želel poudariti, da so ljudje premalo seznanjeni s to boleznijo in z napredkom, ki ga je, prav na tem področju, opravila zdravniška veda.«

Nas razgovor se je tako zasukal na njegova otroška leta, na spomine bivših učiteljev, sošolcev in sploh na bivanje v Trstu.

»Obiskoval sem osnovno in nižno srednjo solo pri Sv. Jakobu v takratni ul. Scuole nuove (sedaj ul. Frausin). Iz enih večnih vrat sem sel v druga in sem ze bil v svojem razredu. S hvaležnostjo se na primer spominjam učiteljice Ivanke Cegnar, ki je bila iz Skofje Loke. Bila je stroga, vendar nas je veliko naučila. Potem se spominjam se svojega razrednika na nižji srednji soli prof. Stiha, pa profesorice Skapinove, ki nas je učila latinscine, prof. Zavratnika in za glasbo prof. Kosa.«

Fakulteto je napravil v Padovi, kjer se je srečeval s slovenskimi kolegi dr. Ukmarjem, dr. Vugo, dr. Dolharjem in drugimi.

»Žal se z večino nekdanih sošolcev ne srečujem več. Z nekaterimi se videvam sicer na raznih zdravniških srečanjih; a zanimalo bi me vedeti, kako živijo dugi in kje sploh so.«

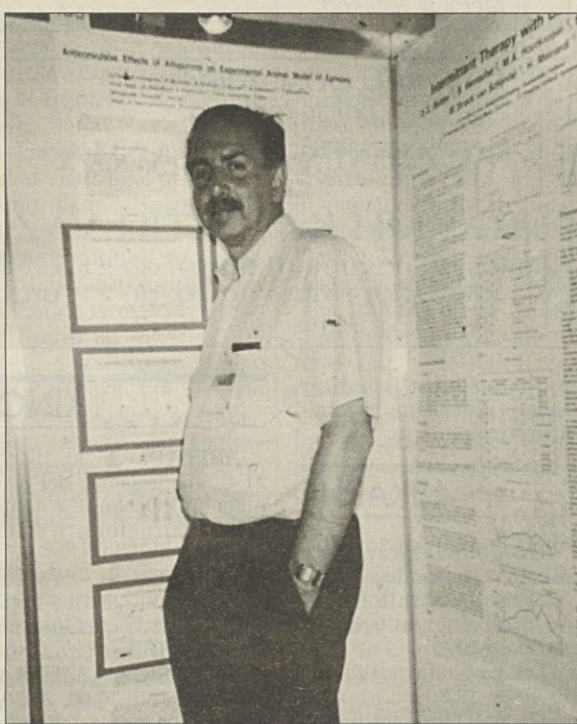
Torej so vam obiski v Trstu lepo doživljate?

»Seveda so, saj predstavljajo del moje mladosti. Tu zivi tudi moja mama, tu so moji spomini na prva šolska leta.«

Pa vas bomo se kdaj srečali?

»Seveda, prvič ko bom potoval na ponovno srečanje specialistov za neuropsihiatrijo in epilepsijo v Ljubljano, se bom prav gotovo oglasil. In zadovoljen sem, da vsaj za kratek cas zivim ponovno v slovenskem ambientu.«

Neva Lukes



Nekoliko drugačen Martinov večer v Slovenskem klubu

Te dni, ko se most »tudi formalno spremeni v vino« so se pri Slovenskem klubu odločili, da priredijo malce drugačen Martinov večer. V programu imajo pokusnjo novih vin, ki nastajajo v trzaskih predmestjih od Barkovelj, Rojana pa vse do Kolonkovca in se dlje. Pokusnje se lahko kot tekmovalci udeležijo vsi tisti, »amaterski vinogradniki«, ki zlahtno kapljico bolj za salo kot za res gojijo na obronkih mestnega središca. Predstavljen vina bo v torek, 10. novembra v Gregorčičevi dvorani sodilo in nagradilo občinstvo. Zainteresirani vinogradniki naj se čimprej prijavijo pri odbornicah Slovenskega kluba Darji Betocchi (tel. 040 948080 ob uri obedov, in Poljanke Dolhar (040 44171), pri katerih bodo tudi dobili vse nadaljne informacije.

Razpis štipendij iz sklada Mihaela Flajbana

Slovensko dobrodelno društvo v Trstu razpisuje svoje dvanajsto študijsko štipendijo iz sklada Mihaela Flajbana. Štipendija bo znasala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnjo leto redne študijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadostil pogojem pravilnika. Štipendija je namenjena slovenskim zamejskim visokim solcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1998-99.

Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, ulica Mazzini 46/1, tel. 631203, ob četrtkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1998.

PRED PETDESETIMI LETI STA SI OBLJUBILA ZVESTOBO DVA PARA

Zlati poroki v Lonjerju

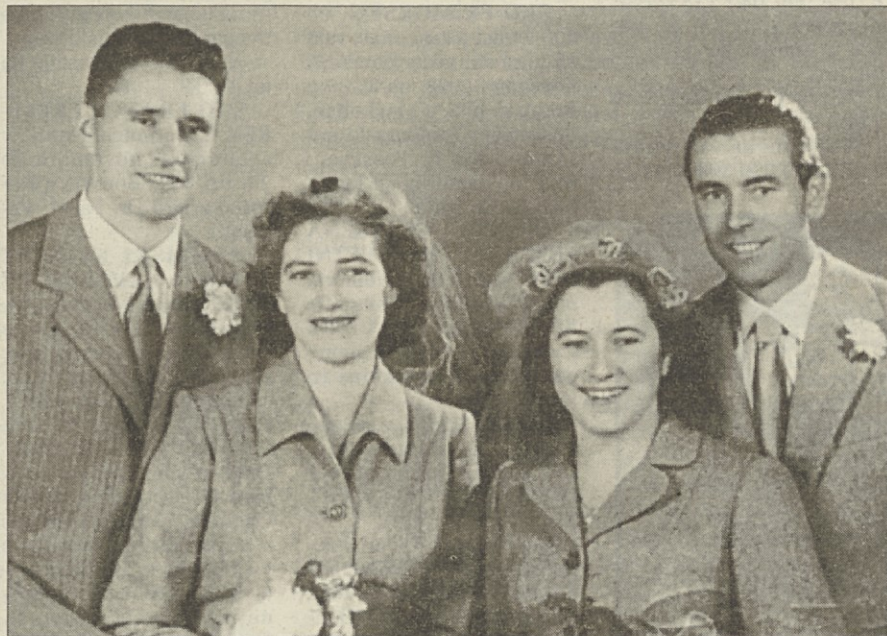
Ni pogosto, da se isti dan poročita brat in sestra, seveda vsak s svojim partnerjem.

To se je pred petdesetimi leti in sicer prav na 6. november zgodilo v Lonjerju, kjer so se v cerkvi na Katinari poročili Alojz-Gigi Bisca z Angelo Gombac in Mirko Kjunder z Amalio Bisca (Gigijevo sestro).

Poroka je bila lepa in slovesna, ceprav so bili takrat se trdi povojni časi, katerih pa sta se novoporočena para lotila z vso resnostjo in vnemo.

Gigi, po poklicu kovač, je dobil hčerko Savino, Mirko, elektromehaničnik pa sina Walterja. Tudi Angela in Amalia sta bili v službi; prva v trzaski bolnišnici, druga pa je vrsto let delala v domačem otroškem vrtcu.

Zenina izpred 50 letih, ki sta, kot mnogi Slovenci, okusila vojne grozote in bila v vrstah tistih, ki so se borili proti



nacifasizmu (Mirko je vrsto let se po vojni pel tudi v Trčaskem partizanskem zboru) imata skupno štiri vnuke: Gigi tri, Mirko pa enega. Vsi so, ali se obiskujejo slovenske sole; vsa družina pa

je močno navezana na Lonjer ter spremlja z veseljem razne kulturne in druge prireditve.

Slavje za 50-letnico dvojne poroke bodo imeli v restavraciji na Pesku. Lonjerci, pa tudi številni

prijatelji in znanci, tudi od Sv. Jakoba, kjer živi hčerka Savina por. Peroša, jima voščijo se veliko let v zdravju in v družbi svojih dragih.

Cestitkam se pridružujemo tudi mi. (NL)

OBVESTILA

KRD DOM BRISCIKI prireja razstavo VEZENIN-STIKANJA in KRASKIH KAMNITH VAZ, danes, 7. novembra od 19. do 21. ure in jutri, 8. novembra od 10. do 21. ure v Domu v Briscikih.

SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI ZA SKEDENJ, KOLONKOVEC in SV. SERGIJ vabi clane, somisljenike in prijatelje na srečanje, ki bo danes, 7. novembra 1998 z začetkom ob 20.30 v prostorih doma Jakoba Ukmarja v Skednju, ul. Sincini. Dnevni red: 1. poročilo tajnika o delovanju v rajonskem svetu; 2. zaščitni zakon; 3. racionalizacija sol; 4. pokrajinski kongres SSK; 5. razno.

KD KRASKI DOM in ZALOŽBA DELLA LAGUNA vabita danes, 7. novembra, ob 18. uri, na sedež Konzorcija vin Kras, Repen 20, na predstavitev knjige Vesne Gustin Grilanc »Xe più giorni che l'uganighe - Cibi, tradizioni, costumi del Carso e del circondario triestino«. Knjigo bo predstavil prof. Roberto Dedenaro.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) prireja danes, 7. novembra, v okviru predavanj o oblikovalcih sodobne zgodovine, večer z naslovom KDO JE GENERAL AUGUSTO PINOCHET. Predavanje bo imela prof. MARTA IVASIC. Začetek ob 18.30.

NOVOST! V občinski telovadnici v Dolini potekala razgibalna telovadba za odrasle, pod strokovnim vodstvom, v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrtkih, ob 9.40. Za informacije poklicite na tel. st. 040-631300 - Divna (9.30 - 12.30).

OPENSKI ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSARKEGA PREMOŽENJA obvesča, da se bo vsrila dodelitev parcel za letosnjo sečnjo 1998/99, danes, 7. novembra 1998. Prijavljeni se morajo predstaviti ob 9. uri pred gostilno »Pineta« na Opcinah.

V PROSVETNEM DOMU NA OPCINAH bo svoja zadnja dela razstavljal do torka, 10. novembra FULVIO CAZZADOR. Ogled od delavnikov, od 16. do 20. ure, jutri, 8. novembra, od 10. do 13. ure.

GALERIJA ARS sporoča, da bo razstava ANNE-MARIE DUCATON odprta se danes, 7. novembra 1998.

PK BOR isce dvakrat tedensko pomočnika vadiatelja plavanja. Zainteresirani dobijo vse informacije na tel. st. 040-226203 v večernih urah ali pa direktno v bazenu na Alturi ob ponedeljkih in četrtkih ob 16. uri.

SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita jutri, 8. novembra 1998, clane in prijatelje na tradicionalno martinovanje, ki bo v gostilni pri Skocjanski jami v Matavunu pri Divaci. Planinci se zberemo za pohod v Bazovici ob 12. uri, ostali, za kosilo, ob 16.30 v gostilni. Za pojasnila tel. na st. 040-208373 (Luciano), 040-226283 (Viktor) in 040-200782 (Franco).

SEMINAR ZA DRUSTVA - ZSKD obvesča vse clane, da bo v ponedeljek, 9. t. m. ob 15.30 v Gregorčičevi dvorani tematsko srečanje s poglobitvijo vsebin najnovejših zakonskih predpisov za drustveno delovanje. Vabljeni v cim večjem številu!

SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI za Repentabor vlnudno vabi na svoj sekcijski kongres, ki bo v ponedeljek, 9. novembra ob 20.30 v Kulturnem domu na Colu. Posvečen bo predvsem razpravi na temao Slovenci in Italiji, nova vlada, zaščitni zakon in po-

lozaj v Obcini Repentabor. Dnevni red: poročilo sekcijškega tajnika Renza Milica; Loredana Gustin - delo občinske svetovalske skupine SSK; pokrajinski tajnik SSK Peter Moćnik - položaj Slovencev v Italiji v casu D'Alemove vlade; Ivo Jevnikar - nase zahteve v zvezi z zaščitnim zakonom; razprava; obnovitev sekcijškega vodstva in izvolitev dveh delegatov za pokrajinski kongres SSK, ki bo 22. novembra na Opcinah. Vljudno vabljeni vsi obciani!

MLADINSKI DOM BOLJUEC vabi na predavanje o toponomastiki Boljunca in okolice. O pomenu in izvoru boljunskih krajevnih imen nam bo predaval prof. Pavle Merku, v torek, 10. t. m. ob 20. uri.

SLOVENSKI KLUB prireja v torek, 10. novembra Martinovanje, na katerem bodo trzaski »amaterski vinogradniki« predstavili svoja vina. Informacije in prijave Daria Betocchi (tel. 040-948080) in Poljanke Dolhar (tel. 040-44171).

SKD FRANCE PREŠEREN vabi na predavanje z diapozitivi prof. Sonje Gregori: KANATA TAKAKAW (Vtisi s poti po zahodni Kanadi). V četrtek, 12. novembra, ob 20.30 v drustveni dvorani SKD France Prešeren v Boljuncu.

SKD PRIMOREC TREBCE ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 15. novembra lahko se prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratону, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebcah. Za prijave in podrobna pojasnila naj zainteresenti poklicajo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure, na tel. st. 040-212811 ali 0388-4482535 od 9. do 20. ure.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV iz Trsta obvesča pevce, da bo zdruzeni zbor zveze sodeloval pri letosnji hvaleznici, v nedeljo 15. novembra in pri pobožnostih na praznik Marije od zdravja v soboto, 21. novembra. Vaje bodo v ponedeljek, 9. novembra v sentjakobskem domu.

SKLADNO S STATUTOM je pokrajinski kongres Slovenske skupnosti za Trzasko sklican v nedeljo, 22. novembra 1998 ob 14. uri v Finzgarjevem domu na Opcinah.

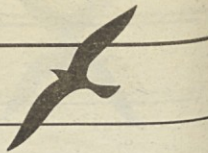
SREDNJA SOLA IGO GRUDEN iz Nabrezine sporoča, da sodeluje tudi letos pri pobudi COOP z nabirko koponov »Buono esempio« za nabavo računalniške opreme in se priporoča za sodelovanje.

JK CUPA prireja tecaj joge in vaje za sprostitvev in pravilno dihanje v telovadnici CEO v Sesljanu (Naselje sv. Maura) ob torkih od 10. do 11.30 in ob petkih, od 19. do 20.30. Informacije na tel. st. 040-208869 (Lucka).

ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI od 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srećko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.

KRUT-ova ambulanta deluje za clane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.



SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE

gostuje MESTNO GLEDALISCE - Ljubljana

J.B.P. Molière

TARTUFFE

Režija: MILE KORUN

danes, 7. novembra, ob 20.30 RED B, E in F
jutri, 8. novembra, ob 16.00 RED C

Pri blagajni Kulturnega doma se nadaljuje vpisovanje abonmajev.

PD MAČKOLJE

v sodelovanju z
Mladinskim krožkom iz Doline
priredi

DOBRODELNI KONCERT ZA POSOČJE

jutri, 8. novembra 1998 ob 18. uri
v župnijski cerkvi v Dolini

SODELUJEJO:

Dekliška pevka skupina V. Vodnik iz Doline
Mladinski pevski zbor iz Šmarji pri Kopru
Organist Iztok Cergol
MePZ iz Mačkolj

KRD DOM BRIŠČIKI
prireja razstavo

VEZENIN-ŠTIKANJA

in

KRAŠKIH KAMNITIH VAZ

danes, 7. novembra od 19. do 21. ure
in jutri, 8. novembra od 10. do 21. ure
v Domu v Briščikih

ŠZ BOR

vabi na

OTVORITEV PRENOVLJENIH PROSTOROV

danes, 7. novembra ob 15.30
na Stadion 1. maj

Ob špriložnosti bo tudi razstava

MARIO MAGAJNA:

Slovenske športne igre v slikah

Vabljeni!

SKD PRIMORSKO

ob 100-letnici ustanovitve, vabi na

GLASBENI VEČER

danes, 7. novembra 1998, ob 20.30

v Srenjski hiši v Mačkoljah

SODELUJEJO:

TAMBURASKI ANSAMBEL KD F. PRESEREN,
MPZ F. VENTURINI in MePZ SKALA iz Gropade

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za studente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Taizejsko romanje). Informacije in prijave od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadjji).

MALI OGLASI
tel. 040 7786333

ZADRUGA isče vzgojitelje z diplomom višje srednje sole, z znanjem slovenskega jezika in prakso na socialno-vzgojnem področju. Poslati curriculum na naslov Zadruga La Quercia, Corso Italia 10, 34121 Trst.

KOMPLET OPREMO za prodajalno na drobno (steklene izlozbe, police, itd.) prodam za 2.500.000 lir. Tel. 040-215218, od 8. do 13. ure in od 15. do 18. ure - Fulvio.

ODLICEN KROMPIR prodajamo v Sovodnjah po 600 lir na kg. Tel. St. 0481-882413.

DIPLOMIRANI BOLNICAR nudi nego na domu starejšim osebam, tudi v nočnih urah Tel. zvečer na st. 040-231069.

ISCEN hišno pomočnico enkrat tedensko. Tel. na st. 040-414531 po 20. uri.

AKACIJEV IN KOSTANJEV LES, v secnji na Kalvariji, primeren za vinogradeške kole ali drva prodajam. Tel. st. 040-575145 (raje v večernih urah).

KUPIM JADRNICO, 11-12 metrov, 3 kabine, tipa X 402, BA 40, Show 42-38, Dehler, 38-36. Tel. st. 0335-6552056 ali 0481-412804.

ODDAMO v blizini Sv. Jakoba sončno stanovanje sestavljeno iz dveh sob, kuhinje, kopalnice in shrambe, v celoti opremljeno, s samostojnim ogrevanjem. Tel. st. 040-213750.

PRODAM KANARCKE Malinois, dobre pevce. Tel. ob uri obedov na st. 040-220189.

DAJEM LEKCIJE memotehniko, kako se učiti manj in znati več. Tel. 040-630171, od 20. do 21. ure.

ZAIZDLJIVO parcelo, 1.000 kv. metrov, prodam v centru Doberdoba. Tel. st. 0338-2442231, v večernih urah.

LESTVE, lesene in aluminijaste, vseh vrst prodam po zelo ugodni ceni. Tel. 040-54390 ali 350150.

PRODAM PASSAT SW, letnik '92, 18 CL. Cena zanimiva. Tel. 040-201164.

PRI BIBCU v Krizu je odprto v četrtkih, petkih in sobotah. Tel. st. 220722.

MILIC je odprl kmečki turizem v Zagradcu. Zaprto ob torkih. Tel. st. 040-229383.

FC PRIMORJE ima ob priliki Sv. Martina odprto osmico v Kulturnem domu na Proseku do srede, 11. novembra.

OSMICO ima odprto ob priliki Martinovanja Godbeno društvo Prosek v Sošcevi hiši na Proseku.

KUKUKOVI v Doberdobi so odpli agriturizem. Tel. st. 0481-78140.

V BORSTU je odprl osmico Barut Igor.

KMEČKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

OSMICO ima Drejce Ferfolja v Doberdobi.

OSMICO ima Usaj v Nabrezini st. 8.

PURIC MILKO, Repen st. 15, ima osmico.

JADRAN ima osmico v Ricmanjih. Vabljeni!

OSMICO ima Miro Zigon - Zgonik 36.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
7. novembra 1998

ERNEST

Sonce vzide ob 6.53 in zatone ob 16.44 - Dolzina dneva 9.51 - Luna vzide ob 19.56 in zatone ob 10.18

Jutri, NEDELJA,
8. novembra 1998

BOGOMIR

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 13,3 stopinje, zračni tlak 1023,8 mb narašča, veter 9,4 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja, vlaga 46-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 17,3 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

Rodili so se: Greta Creatin, Giovanni Chieco, Valeria Dillich, Matteo Makovec.

Umrli so: 61-letni Carlo Koren, 85-letni Walter Bergamasco, 75-letna Maria

Krpan, 70-letna Vittoria Labignan, 58-letna Edoardo Vicić, 43-letni Claudio Bartoli, 46-letni Diego Braico, 74-letna Caterina Nupic, 93-letna Maria Valeria Possega, 83-letna Solidea Felluga, 29-letni Giuseppe Annunziata.

OKLICI: uradnik Marco Zapelli in studentka Nevjana Laknori, obrtnik Rocco Provenzano in poklicna bolnicarka Federica Rachelli, inženir Giorgio Severi in uradnica Giuliana Obersnel, univerzitetni profesor Gianfausto Dell'Antonio in knjižničarka Simonetta Pasqualis, v pričakovanju zaposlitve Andrea Edoardo Pennino in v pričakovanju zaposlitve Samantha Giovine, kuhar Alain Tenze in uradnica Natasa Busan, zeleznicar Maurizio Pinto in gospodinja Rosangela Santinato, student Michele Turcinovich in prodajalka Romina Milanese, slaščicar Piero Tognetti in knjigovodja Teresa Rizzotti, električar Davide Bertocchi in zdravstveni informator

Barbara Radin, spediter Helmut Kleemann in uradnica Nicoletta Vio.



LEKARNE

Od ponedeljka, 2. do sobote, 7. novembra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 - na zacetku Ul. Diaz (tel. 040 300605), Ul. Pasteur 4/1 (tel. 040 911667), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 - v zacetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUZBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Drevored XX. septembra 6 (tel. 040 371377).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 15.30, 18.35, 21.45 »La leggenda del pianista sull'Oceano« r. Giuseppe Tornatore, i. Tim Roth.

EXCELSIOR - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Tutti pazzi per Mary«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 »Lola corre«, i. Franca Potente.

AMBASCIATORI - 15.45, 18.45, 21.45 »Salvate il soldato Ryan« r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 24.15 »X-Files« r. Rob Bowman, i. David Duchovny, Gillian Anderson.

NAZIONALE 2 - 15.45, 18.45, 21.45 »L'uomo che sussurrava ai cavalli« r. - i. Robert Redford.

NAZIONALE 3 - 15.15, 17.00, 19.15, 21.00 »Small soldiers« - r. Joe Dante; 18.50, 20.40, 22.25, 24.15 »Gallo cedrone«, r.-i. Carlo Verdore.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15, 24.00 »The Truman Show« r. Peter Weir, i. Jim Carrey.

MIGNON - 15.30, 17.00 »La spada magica« risanka; 18.40, 20.25, 22.15 »Delitto perfetto« i. Michael Douglas.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Sliding doors« r. Peter Howitt, i. Gwyneth Paltrow, John Hannah.

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »Illuminata«, r. John Turturro, i. Ben Gazzara in Christopher Walker.



PIREDITVE

SKD PRIMORSKO, ob 100-letnici ustanovitve, vabi na glasbeni večer danes, 7. novembra 1998, ob 20.30 v Srenjski hiši v Mačkoljah. Sodelujejo Tamburaski ansambel KD F. Preseren, MPZ F. Venturini in MePZ Skala iz Gropade.

OPENSKA GLASBENA SRECANJA - PROSVETNI DOM - jutri, 8. novembra, ob 18. uri koncert skupine ENSEMBLE CLAVIERE (cembalo, godala). Na sporedu Bach, Sammartini in Hydn.

PD MACKOLJE v sodelovanju z Mladinskim krožkom iz Doline priredi DOBRODELNI KONCERT ZA POSOČJE, jutri, 8. novembra 1998 ob 18. uri v župnijski cerkvi v Dolini. Sodelujejo Dekliška pevka skupina V. Vodnik iz Doline, Mladinski pevski zbor iz Šmarji pri Kopru, organist Iztok Cergol in MePZ iz Mačkolj.

PESEM V VILENICI - jutri, 8. novembra 1998 ob 16. uri bodo nastopili v Jami Vilenici OTROŠKA VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR pod vodstvom Vilme Padovan, ob spremljavi

Tanje Sabadin (flavta), Alesandre Falciano (klarinet), Aljose Tavcarja (fagot) in Aljose Saksida (klavir), VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR pod vodstvom Matjaža Sčeka ter KLTARIST MARKO FERL. Možen bo vodeni ogled jame ob 15. in 17. uri v sodelovanju z Jamarskim društvom iz Sezane. Vabi SPD Primorec-Tabor.

V okviru GLEDALISKEGA VRTILJAKA bo jutri, 8. novembra, nastopilo LUTKOVNO GLEDALIŠČE Ljubljana s predstavo Svetlane Makarovič SAPRAMISKA. Predstava bo v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, ul. Brandesia 27, s pricetkom ob 16. uri. Nakup abonmajev za mladinske predstave Gledališkega vrtljaka, ki ga prireja Radijski oder, je se možen na sedežu Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3 (tel. 040-370846) ali eno uro pred predstavo v dvorani pri Sv. Ivanu.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV in GALLUS CONSORT vabita v ponedeljek, 9. novembra, ob 20.30 v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva ul. st. 3 na predstavitveni koncert »Viola da gamba kot solist in v ansamblu«. Sodelovali bodo Irena Pahor, Dina Slama, Aleksija Leone, Marta Porro, Milos Pahor, Martina Stepanovich in Ennio De Mattei. Predstavitev posameznih točk in prikaz instrumenta - Milos Pahor.

GLASBENA MATICA TRST - Koncertna abonmajska sezona 98/99 - V Luteransko-evangelicanski cerkvi, trg Panfil - v torek, 10. novembra, ob 20.30: Slovenski komorni zbor, dirigent Mirko Cuderman (Laghner, Orban, Snitke). Clani zamejskih zborov lahko uveljavijo skupinski popust. Vabljeni! Informacije na tel. st. 040-418605.

SKD FRANCE PRESEREN iz Boljunca gostuje v soboto, 14. novembra ob 20. uri SPD Borovje s Koroške z igro Dr. Faust. Vabljeni!

ZAMEJSKI KVINTET prireja AVSENIKOV VEČER, ki bo v nedeljo, 15. novembra, ob 18. uri v sportno-kulturnem centru v Zgoniku. Nastopili bodo: ansambel Grega Avsenik, Gasperji in seveda SLAVKO AVSENIK. Predprodaja vstopnic poteka v baru Prosvetnega doma na Opcinah, v gostilni Grilanc v Salezu in v gostilni Peric v Doberdobi. Zainteresirani lahko dobijo vse potrebne informacije na tel. st. 0348-3821000.

ZBOR JACOBUS GALUS in VZGOJNO-ZAPOSLITVENO SREDISCE MITJA CUK v sodelovanju z župnijo sv. Jerneja na Opcinah vabita na dobrodelni koncert, ki bo v openški župnijski cerkvi, v nedeljo, 15. novembra, ob 19. uri.

ČRNO ALI BELO - VSE NAENKRAT ZRELO

Sv. Martin prihaja - odprimo mu kleti!

VINAKOPER vabi tudi vas na DNEVE ODPRTIH VRAT

Od 6. do 11. novembra 1998 vas usak dan ob 11., 13., 15. in 17. uri popeljemo na obhod kleti, povabimo na pokušino buteljčnih vin v Hramu in se na kulturno zabavno prireditve pod Sotorom. V dobri družbi žlathnih vin in istrskih dobrot, ki jih bodo pripravljali kuharji hotelov Simonov zaliv, bomo pričakali Martinov krst. Martinovanje usak dan od 10. ure dopoldan do poznih večernih ur. Vstopnice nil!

PROGRAM

Sobota, 7. NOVEMBRA - popoldne ob glasbi

od 18. ure Istrski vinogradniki in humorist Toni Karjola

Nedelja, 8. NOVEMBRA - popoldne ob harmoniki

od 18. ure ansambel KKDEK

Ponedeljek, 9. NOVEMBRA - popoldne ob harmoniki

od 18. ure Banda Žluk

Torek, 10. NOVEMBRA - popoldne ob glasbi

ob 18. uri Šavrinke

Sreda, 11. NOVEMBRA - popoldne ob glasbi

ob 18. uri Šavrinke pupe in ragaconi, ob 19. uri

Martinov krst z botroma Tonetom Pavčkom in Rožano

Koštiat, Istrski vinogradniki

VINAKOPER

SV. MARTIN DA EN KVARTINI Vinakoper, Šmarska 1, Koper

Sv. Ivan je bogatejši...

za celo vrsto bančnih storitev, novih
investicijskih možnosti in prijaznih ljudi, ki
vam bodo od 16. novembra na razpolago
v naši novi filiali v ulici S.Cilino 38.



nuova banca di credito di trieste
BCTKB nova tržaška kreditna banka



TRŽIČ / GLASBENA SEZONA

Sončne in senčne strani klavirskih sonat

Pianist Lortie odlično interpretiral Beethovna

V letosnji glasbeni sezoni tržiškega Občinskega gledališča se bosta zaključila dva važna ciklusa: integralna izvedba Beethovnovih klavirskih sonat ter Bartokovih godalnih kvartetov. Taki dolgoročni načrti obogatijo koncertno dejavnost, ker nudijo občinstvu poglobljeno spoznanje bodisi z avtorjem kot z izvajalci.

Kanadski pianist Louis Lortie že dolga leta nastopa na tržiškem odru, kjer je z občinstvom vzpostavil posebno tople odnose. Čeprav je njegova kariera dobila svetovne razsežnosti, saj Lortie nastopa z najslavnejšimi orkestri in je že posnel veliko stvilo plošč, se v Trzič vedno rad vrača in je z veseljem sprejel izziv, ki mu ga je ponudil umetniški vodja Carlo De Incontrera. V sredo 4. novembra se je Lortie lotil predzadnjega niza Beethovnovih sonat, sedmega aprila 1999 pa bo izpolnil zahtevni in ambiciozni načrt.

Klavirske sonate so nastajale skozi celotni lok Beethovnovoga ustvarjanja in nam nudijo, skupaj z godalnimi kvarteti in simfonijami, najpopolnejši in najzgovornejši pregled skladateljevega razvoja. Stejemo jih kar 32, od prvih, op. 2, ki so bile napisane še za »čembalo ali klavir«, do »Grosse sonate für Hammerklavier« op. 106 in zaključnih opusov 109, 110 in 111, spremljamo tudi pot, ki sta jo klavir in Beethoven skupaj prehodila. Tehnične spremembe, ki jih je doživljal instrument, so Beethovenu sugerirale nove prijeme, večkrat pa je sam skladatelj spodbujal izdelovalce k bolj dovršenim izdelkom. Pot od prve do 32. sonate pa vendar ni linearna: tudi v poznejših sonatah slisimo vca-

sih odmev Biedermeierja, a njihova prikupna preprostost je le navidezna: senčna stran, ki se pogreza v vrtoglave globine, kaj kmalu prevlada nad sončno, in kadar se nedolžna melodija končno le povrne, slisimo, da je izgubila svojo nedolžnost. Sama sonatna oblika, ki se je med obdobjem dunajske klasike dokončno ustala, je za Beethovna najprej potreben okvir, potem pa le pretveza: to, kar se je po začetni tematski predstavitvi pri drugih avtorjih imenovalo »tematski razvoj«, se pri Beethovnu spremeni v »tematsko raziskovanje«: kaj lahko iz te ideje sploh počnemo? Skladatelj uporablja tehniko, ki bi ji danes rekli »minimalistična«. A v sodobni glasbi največkrat poslušamo minimalne variacije minimalnih idej, Beethoven pa tok svojega vulkanskega ustvarjalnega vrelca počasi, a nezadržno spreminja z minimalnimi sredstvi: kako lahko modulacijo izvedemo z golim albertinskim basom, kako dozivi nedolžna melodija pravo metamorfozo, ce enostavno zgoštimo spremljavo, kaj lahko postane lestvica v vzporednih oktavah, če jo le pustimo svobodno rasti po klaviaturi; kako se preprosta ljudska viža preobremeni z okraški, ki se z vrtoglavi pospeškom spremenijo v vodilno idejo. Kakšno nostalgijo nihanje med Durum in Molom, ki bo postalo Schubertova značilnost: kako postane majhen, neznan odsklon od gravitacijskega centra zvoda, ki bo celo konstrukcijo porušil, a Beethoven jo bo potem neprickovano obnovil s pomočjo ritmične celice, ki bo zgradila novo ogrodje...

To je le del misli, ki so mi pri-

hajale med tržiškim koncertom; premalo je prostora in preveč je bilo že prelitega črnila, da bi sama dodajala kapljico k analizi Beethovnovih sonat. Izvedba teh sonat zahteva mislečega, cutečega in samozavestnega pianista. Če pomislimo, da je v enem večeru Lortie odigral kar šest sonat, bi rekvizitom lahko dodali se dobro fizično kondicijo. Na sporedu so bile vse tri sonate iz op. 31, in sicer št. 1 v G-duru, št. 2 v d-molu »Vihar«, št. 3 v Es-duru »Jaga«, pa se op. 22 v B-duru, op. 54 v F-duru in op. 79 v G-duru. Lortie je med igranjem takorekoč razgaljeval njihovih ogródje, pokazal je in nam tudi posredoval svoj intelektualni užitek ob vsakem detajlu. »Sachlichkeit« je miselna kategorija, ki je prisotna v nemški filozofiji in je bila tudi Lortieva interpretativna izbira. Torej, objektiviziran pristop, bolj intelektualne kot pa estetske narave: toda, kar je pametno, je tudi lepo. Lortie nam je s cisto, a obenem ocarljivo igro jasno razložil Beethovnov ustvarjalni miselni proces in publika ga je nagradila z bučnim in toplim ploskanjem. V prijateljskem vzdusju se je pianist s par besedami zahvalil občinstvu, ki ga že dolga leta spremlja in mu je ob strani pri tej zahtevni nalogi, ter prof. de Incontreri, ki ga je povlekel v drzno avanturo, ki je sedaj postala osrednja os njegovega umetniškega življenja.

Nisem si pričakovala dodatkov, ko je bilo vendar že vse izrečeno in izpovedano, a Louis Lortie se je želel od občinstva posloviti v romantični luci »Mescine«, se pravi Sonate op. 27 št. 2.

Katja Kralj

NOVA GORICA / SLAVNOSTNA AKADEMIJA

Zvok in sok petih desetletij Glasbene šole Nova Gorica

V soboto, 3. oktobra, je novogoriška Glasbena šola, s slavnostno akademijo, obeležila petdesetletnico organiziranega delovanja na Goriskem. Slavnostni akademiji, ki so jo organizacijsko in vsebinsko podpisali muzikologinja Tatjana Gregorič, Alessandro Sluga in Milena Zidanik Vuga, se je v predverju velike dvorane novogoriškega Kulturnega doma pridružila pregledna razstava glasbeno ustvarjalnih petih desetletij. Z obema prireditvama, kakor tudi s koncerti in nastopi, ki so zaznamovali slavnostno leto, so gojenci in delavci Glasbene šole vstopili v obdobje, ko je potrebno najti pravo vizijo glasbenega solstva v prihodnje. Znano je namreč, da sola že od vsega začetka deluje v prostorsko neustreznih pogojih, kar omejuje ustvarjalno delo in močnost, da profesorji iz gojencev izvajajo najboljše in najprestižnejše zvoke. Zato sta oba govornika na sobotni osrednji slovesnosti, tako ravnateljica Glasbene šole Vlasta Vizintin, kakor tudi župan Mestne občine Nova Gorica Crtomir Spacapan, poudarila, da je čas, ko naj Goriska prične razmišljati o srednji glasbeni soli, saj se pogosto dogaja, da se mladi po zaključeni osnovni soli odločajo za glasbeno izpopol-

njevanje znanja v drugih središčih, kjer zal tudi pre pogosto ostanejo. Zanimivo ponudbo o ustanovitvi zasebne umetniške sole s koncesijo, ki bo ponudila možnost vsestranskega umetniškega izobraževanja, je dalo društvo Paidea, ki se na zamisel pripravlja, druga možnost pa je ustanovitev posebnega glasbenega oddelka na novogoriški gimnaziji.

Sobotni glasbeni večer, akademija, na kateri so se z darili in zahvalami spomnili vseh prvih, danes se živčih profesorjev in nekdanjih ranvatelev sole, je sicer minil v znamenju izvrstnega glasbenega programa. Da bo nova sola s prostorsko primernejšo ureditvijo pripomogla k zbujanju drugačnih talentov na Goriskem, je v soboto dokazal baletni oddelek pod vodstvom Sergeja Semenjuka, ki je na oder pripeljal tri generacije baletnikov, umetni-

kov. Glasbeni program so oblikovali gojenci sole: pianist Ivan Skrt iz razreda prof. Sijavusa Gadzičeva, Goriski komorni orkester z violinistko Mojco Kriznič in pod vodstvom Jurija Krizniča, Mladinski pihalni orkester, pod vodstvom Crtomira Nanuta in posamezniki, med njimi Anton Nanut, Marko Munih, violinistka Mojca Gal in pianist Ivan Skrt. Ob odprtju razstave pred akademijo, pa je nastop izzzvenel v zvokih trobilnega kvinteta in godalnega kvarteta s solisti. O razstavi je spregovorila muzikologinja Tatjana Gregorič, ki se je s sodelavci podpisala tudi pod oblikovanje programa akademije.

Razstavo so pripravile Ada Jedrlič, Alenka Peric, Barbara Ursič in Eva Šfiligoy, pokrovitelj celotnega »glasbenega« večera pa je bila Zavarovalniška hiša Slovenica d.d.

Marjana Remias

NOVICE

Stalna razstava Ite Rine v škratelnjovi hiši v Divači

Občina Divača in Slovenska kinoteka sta pripravili stalno razstavo o filmski igralki Ili Rini. Razstava v Škratelnjovi hiši v Divači je prva stalna postavitev, posvečena kakemu filmskemu ustvarjalcu na Slovenskem in obenem prva stalna razstava Slovenske kinoteke.

Za razstavo, ki so jo odprli včeraj, je svoje prispevala tamkajšnja občina, ki je v prvem nadstropju Škratelnjove hiše adaptirala prostore. Hiša je sicer izjemen primer kraškega ljudskega stavbarstva z zasnovo iz 17. stoletja. S postavitvijo razstave o prvi slovenski filmski zvezdi pa ni le oplemeniten že tako enkratni kulturni in etnološki spomenik, temveč se v Divačo po 91 letih od rojstva in 19 let od smrti trajno vrača spomin na tam rojeno Ido Kravanjo, vsem znano z umetniškimi imenom Ita Rina. V "ljudsko hišo" se simbolično vrača spomin na igralko, ki je izšla iz "ljudstva".

Stalna razstava o Ili Rini (1907-1979) v Divači je zasnovana kot potujoča razstava o igralki, ki je bila lani predstavljena v Moderni galeriji in sedaj gostuje po Sloveniji. Prinaša številne nove fotografije, bogatijo jo nekateri predmeti iz zapuščine Ite Rine ter figura Ite Rine v naravni velikosti, kakršna je bila v glavni vlogi v filmu Obesenjaska Tončka iz leta 1930. Na razstavi je na voljo katalog, v katerem voditeljica muzejskega oddelka Slovenske kinoteke in avtorica sezanske razstave Lilijana Nedić podaja oris življenjske in umetniške poti svetovno najbolj znane filmske igralka slovenskega rodu. (STA)

Teden slovenskega filma v Zagrebu

Ob tednu slovenskega filma, ki ga organizirata slovensko veleposlaništvo in Kulturno informacijski center Zagreb v sodelovanju s slovenskim filmskim skladom in bo potekal od 9. do 13. novembra v prostorih kulturno informacijskega centra, bo Zagreb obiskal tudi slovenski minister za kulturo Jožef Školc.

Festival bodo svecano otvorili s filmom Vesna Frantiska Capa, zagrebški publiki pa bodo predstavili se filme Dolina miru Franceta Stiglica, Ples v dežju Bostjana Hladnika ter Nasvidenje v naslednji vojni Zivojina Pavloviča. (STA)

Rečanu Mauru Stipanovu nagrada »Istria Nobilissima«

»Promocijska nagrada«, povezana z umetniško-kulturnim natečajem »Istria Nobilissima«, za obdobje 1996-97 je sla reskemu likovniku Mauru Stipanovu. Priznanje podeljuje mednarodna strokovna komisija, v konkretnem pa predvideva postavitev potujoče razstave zmagovalca in objavo kataloga s predstavitevjo umetnika in njegovih del. V Italiji bodo dela Maura Stipanova najprej na ogled v Vidmu, in sicer v razstavnih prostorih središca Centro Friulano Arti Plastiche, od 10. do 25. novembra.

HRPELJE-KOZINA

Bogat kulturni program Uspeh nastopa Saše Pavček

Občina Hrpele Kozina prireja v novem kulturnem domu razne akivnosti, ki bodo konec leta na sporedu se bolj pogosto.

Sinoci je KUD Deskle uprizorilo kriminalno komedijo Toneta Partljica »Moj ded, socialistični mrtvak«. Presernovo gledališče iz Kranja bo za osnovnosolce gostovalo s predstavo »Sneguljica«, predolski otroci in osnovnosolci pa se bodo razveselili ob gledanju predstav »Kosmata zaba« (10. 11) in »Zupanova Mička« (13. 11), gledališča Toneta Cufarja. V avli kulturnega doma je na ogled razstava oblikovalke Jane Pečecnik Znidarčič, medtem ko bodo v četrtke, 19. novembra, ob 19. uri odprli razstavo likovnih del akad. slikarke Karin Lavin iz Kriza ob bogatem kulturnem programu. S komedijo »Da dol padeš« bo gotovo 21. novembra številno občinstvo navdušilo gledališče Zakaj-tak iz Zaloga.

Zadnji dan v oktobru pa je bila zelo dobro obiskala gledališka predstava »Bužec on, bužca jaz«, ki jo je izvrstno odigrala gledališka igralka Sasa Pavček na tekst istrskega pisatelja Marjana Tomasica. Gledaci vseh starosti in poklicov, ki so do zadnjega kotička napolnili dvorano, so se do srca nasmejali liku preproste zenske iz vsakdanjega življenja z bogatimi čustvi, sanjami, hrepenjenju po svobodi in ljubezni, ki jo je odigrala Pavčkova. Igralka je izjemno polno in doživeto osvetlila slovensko zensko, ki je polna življenja, razpeta med domom in erotičnimi čustvi, doživeti. Gre za lik, s katerim se lahko identificira sleherni Slovenka. Hkrati pa ta lik prikazuje tudi pogled na življenje preproste zenske, saj je njen pogled izrazito optimističen, na stvari gleda s humorjem in veliko mero notranje vere v življenje in ljubezen.

»Najbolj mi je všeč, da nastopam po vaseh, med ljudmi, ki jim je gledališče bolj odmaknjeno. S tem sem pridobila potrditev v vero, da gledališčem kljub vsem vrednotam 20. stoletja še vedno živo. Sicer pa veliko nastopam v slovenski Istri in tudi jezik, ki ga uporabljam v igri, je narečni - istrski. Veliko zasluje za uspeh te predstave imajo vsi sodelavci od režiserja, avtorja besedila in lektorice«, je ob zaključku predstave ob Dnevu reformacije dejala Sasa Pavček.

Olga Knez

Ensemble Claviere jutri na Openskih glasbenih srečanjih

V nedeljo nas v openskem Prosvetnem domu caka ponovno snidenje s klasično glasbo v sklopu jesenske sezone Glasbenih srečanj. Tokrat se bo občinstvu predstavila skupina Ensemble Claviere. Ta neobičajni sestav se ukvarja izključno s skadbami 18. stoletja, namenjenimi klavirjem in fortepianu v solistični vlogi. V repertoar skupine spadajo torej dela, ki se redko slisijo v živo: Bachovi koncerti za dva in tri klavirje in dela njegovih sinov, C. Ph. C. Bacha in W. C. Bacha, Mozartovi koncerti za dva in tri fortepiane, skladbe raznih italijanskih avtorjev iz istega obdobja, itd. Tako sta v skupini cembalista Ilario Gregoletto (1. cembalo) in Elena Modena (2. cembalo), ob njiju pa se Giorgio Fava (1. violina), Martina Casella (2. violina), Elisabetta de Micovich (celo) in Mauro Muraro (violone).

Izvrstni instrumentalisti se bodo torej predstavili ne le s posebnim repertoarjem, ampak tudi z originalnimi glasbami iz 18. stoletja. V zadnjih letih ima skupina izredno bogato koncertno dejavnost, predvsem po Italiji in Nemčiji: naj omenimo le nastope na Mednarodnem festivalu stare glasbe v Regensburgu, na Mednarodnem festivalu stare glasbe v Bellunu, na berlinskem festivalu Bach Tage. Kritiki izpostavljajo predvsem virtuoznost posameznikov ter energično podajanje repertoarja.

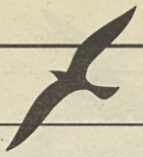
Na Opcinah se bo ansambel predstavil z deli Johanna Christiana Bacha, Sammartinija in Haydna. Koncert bo jutri ob 18. uri v Prosvetnem domu na Opcinah.

Aljosa Saksida

Benignijev film Življenje je lepo kandidat za oskarja

S filmom Življenje je lepo (La vita è bella) je življenje Roberta Benignija vse lepše. Tako je sam komentiral prve uspehe, ki jih je požel s tem svojim nadvse pogumnim in posrečenim filmskim podvigom. Po številnih priznanjih (vseh je za ta film pobral že okrog 30) in 60 milijardah lir, ki so jih prinesla samo predvajanja filma v italijanskih kinodvoranah, je prisla odločitev združenja Anica, da bo film zastopal Italijo v tekmovanju za oskarja za najboljši film v tujem jeziku. Govori pa se že tudi, da distribucijska hiša Miramax, ki film promovira na ameriškem tržišču, namerava predlagati, da bi film vključili v izbor za »pravega« oskarja.

Vest o odločitvi članov komisije (za Benignijev film je glasovalo 228 od 289 članov posebne komisije združenja Anica, odločilnega pomena pa je bila izbira žirije nagrade David di Donatello) so sporočili priljubljenemu komiku v London, kjer se mudil zaradi premierne predstavitve svojega uspešnega filma. Gre za čudovito novico, se je glasil njegov komentar v stilu njegovih neprikritih in razigranih sprejemanj priznanj. Vsem je še v spominu njegov nastop ob sprejetju posebne nagrade žirije na zadnjem festivalu v Cannesu, kjer se je pravzaprav začel uspešni prodor filma na tuja tržišča. Do konca novembra bodo film s svojstvenim pristopom do problema neenakosti koncentracijskih taborišč predvajali vsepovsod po svetu, zagotavlja produkcijska hiša, kolegi pa so Robertu Benigniju zajezele oz. kar napovedali, da bo s svojim poetičnim filmom osvojil tudi oskarja.



TRIESTE PRIMA / SREČANJA S SODOBNO GLASBO

Za začetek razčlenjen poklon Stockhausnu

Niz sodi v okvir prireditev, ki jih organizira Sodobni Trst

Dvajseto stoletje je edino obdobje v zgodovini glasbe, v katerem se publika in celo glasbeniki istovetijo z dosežki preteklosti. Tako imenovani ljubitelji glasbe se zaničljivo izogibajo priložnosti spoznanja umetniških proizvodov, ki izhajajo iz okolja in iz časa, v katerem živimo. Tisti, ki ne zapirajo oči pred sedanostjo, so se zal v malem številu zbrali v sredo in tržaski cerkvi sv. Silvestra, kjer se je z izredno zanimivim poklonom nemškemu skladatelju Karlheinz Stockhausnu začel letosnji niz koncertov Trieste Prima, se pravi mednarodnih srečanj s sodobno glasbo. To je že dvajseto leto dragocenega delovanja glasbenega združenja, ki je vključeno v organizacijo za promocijo sodobne umetnosti Sodobni Trst (Trieste Contemporanea).

Prvo srečanje je bilo sestavljano iz treh delov; na prvem, ob 17. uri, so predstavili izbor raznih skladb, ki jih je izvajalo sedem različnih glasbenikov. Sledil je drugi del, v katerem so si prisotni ogledali dva filma o delovanju in o glasbi Karlheinz Stockhausna. Tretji del se je začel ob 20.30, slo je za klavirski recital, na katerem je nastopil Corrado Gulin (foto KROMA). Velja poudariti, da smo tokrat v Trstu bili prvič deležni tako bogatega poklonu preroku sodobne glasbe.

Karlheinz Stockhausen je bil učenec, med drugi-



mi, Olivier Messiaena in Darius Milhauda v Parizu. Od leta 1963 je bil vodja Studia za elektronsko glasbo v Kölnu, od leta 1957 pa je vodil poletne taborne v Darmstadtu, ki je bil najpomembnejši eksperimentalni center za evropsko umetniško avantgardo. Neutrudljivo in neprekinjeno raziskovanje je zaznamovalo celotno življenje tega glasbenika in ga pripeljalo do najbolj radikalnih dosežkov na področju glasbene kom-

pozicije. Izhodišče njegovega umetniškega razvoja je bila serialnost Antona Weberna, ki se je spreminila v razdrobitev pointilizma in v t.i. »Gruppentekhnika«. Nastop se začne preden se izvajalec prikaže na odru; zvoki, ropoti, gib, celo uporaba luči, to so vsi deli predstave.

Skladba »Tierkreis«, ki so jo zaigrali violinist Marco Favento, violončelist Massimo Favento in fagotist Dario Caroli je bila zamisljena kot predstavitev

vseh znamenj horoskopa v kratkih glasbenih mislih. Sledile so razne kombinacije teh motivov (v duu ali v triu). Spodbudna intelektualna igra, ki je združila glasbo in astrologijo, bi se lahko nadaljevala v neskončnost in se neprenehoma spreminjala v nekaj novega. Sledila je »Der kleine Harlekin«, ki je s svojim pestrim in saljivim značajem priizkusila celotno igralske sposobnosti odličnega klarinetista Nicoleja Bulfona. Izvedba takih del zahteva izvrstne izvajalce, ker v Stockhausnovi glasbi instrument in oseba nista ločena. Dokaz te visoke simbioze je bil nastop flavistke Luise Sello, ki je iskala alternativne zvočne efekte in si v tem pomagala s sumi in sepetom. Zgledalo je večkrat, da je zvok prepusten svobodnemu teku in naravnemu razvoju. Sledil je napet, intimen monolog za saksofon z naslovom »In Freundschaft«, ki ga je podal Massimiliano Donninelli.

Po koncertu so imeli prisotni priložnost, da si ogledajo filma »Momente« Gerarda Patrisa in »Lichtwerke« Henninga Lohnerja, ki sta predstavila odlomke z vaj in predstav (ki jih je skladatelj vodil) skladb »Momente«, »Hymnen«, »Stimmung« in »Montag aus Licht« ter pogovore s Stockhausnom, ki govori o svoji ideologiji in umetnosti.

Zadnji del poklona se je začel ob 20.30, ko je pianist Corrado Gulin nasto-

pil s skladbama »Klavierstück XIV« in »Klavierstück XIII«. Prva skladba je »darilo« Pierru Boulezu ob priložnosti njegovega 60. rojstnega dneva in izhaja iz drugega dela opere »Montag aus Licht«. Druga skladba pa je priredba za klavir prve scene opere »Samstag aus Licht«. »Licht« je ciklus sedmih oper (vsaka predstavlja en dan v tednu) in je verjetno najbolj ambiciozen glasbeni projekt po Wagnerjevem Ringu. Ista, posebna uporaba klavirja (pianist se dotika strun, glasno odzvenijo, v drugih pa se je prepušča divjemu ritmu. Koncentracija je bila stalna in popolna, ker Stockhausen terja aktivnost izvajalca in poslušalca. Spreminjajoče se dogajanje je sestavljeno iz samostojnih trenutkov, od katerih ima vsak svoj pomen, ne glede na to, kar je bilo ali na to, kar bo sledilo.

Stockhausen je dejal, da mora njegova glasba mora izpasti kot nekaj popolnoma neznanega in nerazločljivega, kot je pravzaprav življenje vsakega izmed nas. V svetu nemškega skladatelja je glasba samo del zvočne arhitekture, pri kateri sodelujejo filozofija, astrologija, ezoterika. Poslušalca pa gotovo prevzame meta globoka človečnost in živahnost, ki kipita izpod racionalnih struktur.

Rossana Paliaga

STALNO GLEDALIŠČE FJK

Orgija: odlična postavitev na kruto besedilo P. P. Pasolinija



Z Orgijo (Orgia) Pier Paola Pasolinija ponuja Stalno gledališče Furlanije-Juljske krajine svojim abonementom v tržaski Rosssettijevi dvorani spet predstavo za ljubitelje alternativnega, tudi nekoliko težavnejšega gledališča.

Prvo verzijo tragedije v verzih Orgia je Pasolini spisal leta 1965 po boleznih, ki ga je za mesec dni prikovala na posteljo. Glavni junak, ki je obenem tudi pripovedovalec, je moški, samomorilec: ob njegovem posmrtnem pripovedovanju se zvrstijo pred gledalci dogodki iz njegovega zakonskega življenja, predvsem sadi-

stično-mazohistično razmerje z zeno, razmerje, ki ga hoče po zenini skrivnostni smrti - je slo za samomor ali umor? - obnoviti z naključno mladostno spremljevalko. Kljub naslovu in poudarjeni spolni razvrzanosti protagonista v delu ne gre za dobesedno orgijo, temveč za besnenje čustev, za slo po smrti, a tudi za voljo po komuniciranju, v katerem naj bi dejanja, fizično in spolno nasilje nad zeno, nadomestile besede. Kljub temu najavljenemu stremljenju pa v odnosu moža do žene prevladajo besede, normalne, vsakdanje besede, vendar polne nasilja, da te zmrazi, čeprav ga na odru ne prikazujejo.

Predstavo, ki jo je postavil Massimo Castri za fundacijo Teatro Metastasio iz Prata in za Stalno gledališče iz Veneta, prevaja tesnoba, ki je je besedilo polno, poleg tega je izredno sugestivna z vizualne plati. Odlična je scena Maurizia Baloja, ki prikazuje pokopališče na položni vzpetini z golima stenami ob straneh: ko se dvignejo ogromna zelena vrata, ki ga zapirajo, gledalci spoznajo, da so grobovi z nagnjenimi nagrobniki in resnici zakonske postelje. Vizualno učinkovitost predstave dopolnjujejo kostumi, ki jih prav tako ustvaril Balò, in osvetljava Guida Levija, medtem ko je avtor zvočne kulise Franco Visioli.

Odlični so tudi vsi trije nastopajoči: Stefano Santospago v vlogi moskega, Laura Marinoni kot zenska (na sliki Stefano Santospago in Laura Marinoni) in Cristina Spina kot mladenka.

Skoraj dve uri dolgo predstavo brez odmora in zelo zahtevnim besedilom, ki mu je bilo težko slediti in ki se ga tu pa tam tudi ni dalo slišati, so gledalci na premieri v certrku sledili z dokaj splošno pozornostjo, iz končnega bolj medlega aplavza pa je bilo mogoče razbrati, da je marsikomu odleglo, ko je lahko odšel iz dvorane. (bov)

Olga Knez

Odpri razstavo Maria Magajne

MARIO MAGAJNA



fotoreporter

V Pavlovi hiši v Potni na avstrijskem Stajerskem so včeraj odprli razstavo fotografij Maria Magajne. Gre za izbor obsirnejšega opusa fotografij iz obdobja 1994-1995, ki je bil na ogled v Ljubljani in ki ga predstavlja katalog Mario Magajna, fotoreporter. Tudi tokratno razstavo je za Arhitekturni muzej iz Ljubljane uredil Primož Lampic, krajevni organizator pa je Kulturno društvo clen 7 za avstrijsko Stajersko.

Kruh Darka Slavca

Na posestvu Silve in Jožka Jazbeca v Tupelcah so odprli zanimivo razstavo likovnih del akademskega slikarja Darka Slavca iz Ljubljane (na sliki, f. OK). Slike iz opusov »Hlebec in kruh« ter »Kruh, svet in kozmos« bodo na ogled do pričetka novega leta. Akademski slikar in grafik Darko Slavec iz Ljubljane je zaključil Akademijo za likovno umetnost v Ljubljani in nadaljeval slikarsko specialko pri prof. Gabrijelu Stupici ter graficno specialko pri prof. Bogdanu Borčiču. Na ogled je postavil likovna dela iz dveh ciklov: slike večjega formata sodijo v sklop ciklusa »Hlebec in prti«, manjša pa v ciklus »Kruh, svet in kozmos«. V tehnikah gvasa na papir in gvasa na karton ter olje na platno in olje na les izraža preko najbolj enostavnih sredstev resnico bivanja.

Kot simboli se pojavljajo kruh, prti in mizna plošča, kar vse simbolizira našo usodo, usodo bivanja in človeških sakralnih pomenov. Kruh na njegovih slikah ni misljen kot hrana na prt, ampak kot materija, ki počiva na belem prt. Svetloba simbolizira dan, temno ozadje pa noč, vmes je zemlja, ki jo simbolizira kruh. Kruh je tako simbol zemlje in človeka, ki je iz zemlje iztrgal materijo, iz katere je narejen kruh in tako je hlebec na platnu simbol zemlje, ki počiva med dnevom in nočjo. Je simbol človeka, ki počiva med dnevom in nočjo. Hlebci pa mečejo različne sence na prt, kar simbolizira uso-



dnost in dramatičnost našega življenja in tako se na tem najbolj preprostem motivu izraža različna usoda človeka (toplota, dinamika, mirnost, enotnost, preprostost življenja). Avtor slika isti hlebec v več različnih kompozicijah, kar simbolizira istega človeka v različnih razpoloženjih (danes se veselimo, že jutri jecemo). Kruh tako ni nikoli hrana, ampak simbol troedinosti. Črna podlaga je simbol za univerzum. Kruh je tudi simbol Kristusovega telesa, ki počiva na prt. Znan je Kristusov prt, tako je kruh simbol trupa, ki ga ovijejo v prt. Prav Slavčeve slike jasno kažejo, da je površina kruha hribovita z dolinami in gorovjem, strugami in kraterji in če to pogledamo od blizu, deluje kruh neposredno kot kozmično telo. Kruh ima tudi dve stanji: kohezivno ali razpada-

joče. Prti kot povezovalni element simbolizira Sv.Duha. Mizna plošča pa deluje kot monolit, neomajni kvader ali pravokotnik in prostor.

Slikar izraža dušni princip, ki je skrit in se manifestira v sliki. Zanj sta pomembni duhovna vibracija in plastičnost slike, ne zanima pa ga moderno slikarstvo.

Avtorjeva sposobnost je tudi ustvarjanje fotografske natančnosti in upodablja realistične slike, kar to v kozmičnem prostoru deluje skoraj realno oz. možno in ne več kot fantazijsko. Gre za avtorjevo prvo samostojno razstavo na Krstu, sicer pa je pred leti že razstavljal v salonu Meblo v Novi Gorici. Slavec ima za sabo več samostojnih in skupinskih razstav doma in v tujini, za svoje delo pa je prejel več priznanj.



IZRAEL / NETANJAHUJEVA VLADA IZKORISTILA TRAGIČNI DOGODEK

Bombni atentat v Jeruzalemu zakasnil ratifikacijo sporazuma iz Marylanda

Edini smrtni žrtvi sta palestinska atentatorja, med 21 ranjenimi je le ena oseba težje ranjena

JERUZALEM - V bombnem atentatu na trznico Mahanè Jehuda v židovskem delu Jeruzalema sta življenje izgubila oba atentatorja, od 21 ranjenih oseb, je le ena težje ranjena. Izraelska vlada, ki je razpravljala o ratifikaciji sporazuma s Palestinci iz marylandskega Why Plantationa, se je odločila, da bo za nedolocen čas odložila ratifikacijo sporazuma. To pa se ni vse, da bi pomirila desnico, je baje sklenila, da bo nadaljevala z deli pri izgradnji sporne židovske četrti Har Homa v muslimanskem delu Jeruzalema in da bo razlastila nova arabska zemljišča na območju Hebrona.

Skoraj gotovo je le srečno naključje botrovalo dejstvu, da atentatorja nista uspela uresničiti pravega pokola, kot se je to pred enim letom zgodilo na isti trznici. Odgovornost za atentat je prevzela palestinska fundamentalistična organizacija Hamas, njeni voditelji pa so to že zanikali, tako da je se najbolj verjetno, da sta bila atentatorja pripadnika manj razvejene in manj usposobljene Islam-

ske svete vojne (Džihad eslamí). Kot kaže, sta hotela atentatorja podtakniti peklenke stroje po trznici, a ti so eksplodirali, ko sta se bila se v avtu. Tudi razstrelivo ni bilo izredne moči, kar potrjuje omejena gmotna škoda in dejstvo, da je bila le ena oseba težje ranjena.

Atentat je takoj obsodil palestinski voditelj Jaser Arafat in vsi njegovi najozji sodelavci, ki so obenem izrazili nezadovoljstvo in razočaranje zaradi sklepa Netanjahujeve vlade. Vsem je namreč jasno, da sta atentatorja hotela zaustaviti mirovni proces in sta to z včerajšnjim sklepom Netanjahujeve vlade v bistvu tudi dosegla. Nič cudnega torej, da je ameriski predsednik Clinton najodločneje obsodil »podli atentat«, a je obenem poudaril, da je sporazum iz Why Plantationa edini in najboljši odgovor teroristom, ki hočejo preprečiti bliznjevzhodni mirovni sporazum. Washingtonska administracija se bo torej vsestransko potrudila, da ne bi iznicila po dese-

tih dneh mučnih pogajanj dosezen sporazum za odmrznitev mirovnega procesa in umika izraelske vojske s 13, 1 odstotka Zahodnega brega. Vsak čas naj bi na Bliznji vzhod odpotoval posebni Clintonov odposlanec Dennis Ross, ki bo moral Izraelce prepričati, da je boj proti islamskemu terorizmu izredno zahtevna naloga in da se Palestinci vsestransko trudijo, da bi ga zaustavili.

Francoski zunanji minister Hubert Vedrine je bil zelo jassen, ko je poudaril, da izraelski voditelji izkoriščajo vsako tragico priložnost, da lahko opravičijo nagnjenje k zaviranju mirovnega procesa. Tako izjavo je seveda takoj najodločneje obsodil izraelski veleposlanik v Parizu Bel Elissar. Vedrine pa ima nedvomno prav, saj je včeraj tudi vatikansko glasilo Osservatore Romano opozoril, da »bolecina slepi ljudi in duše, zamere pa peljejo v slepo ulico sovraštva, treba je gledati naprej in se ne sme z vidika izgubiti končnega cilja, ki je mir«.



ZALIV / PREKINIL SODELOVANJE Z UNCOSOMOM

Bagdad spet izziva VS OZN

Rusija odločno nasprotuje uporabi sile proti Sadamu Huseinu

BAGDAD, ANKARA - Clan vodstva Bas, iraške vladajoče stranke, Abdel Gani Abel je včeraj sporočil, da Irak ne bo obnovil sodelovanja s strokovnjaki OZN, če ne bodo ugodili »legitimni zahtevi Iraka po odpravi embarga«, ki so ga uvedli proti Iraku po napadu na Kuvajt. Predsinočnjim soglasno sprejeta resolucija Varnostnega sveta OZN o takojšnji vzpostavitvi sodelovanja s posebno komisijo Združenih narodov za razorožitev Iraka (Unscm) je po njegovem le amerisko-britanska grožnja, ki ne bo oslabil volje iraškega ljudstva.

Ameriški obrambni minister William Cohen pa je ob koncu včerajšnjih pogovorov s turskim kolegom Isetom Sezginom v Ankari pozval iraškega voditelja Sadama Huseina, naj pretehta svojo odločitev o prekinitvi sodelo-

vanja z Uncosomom in naj spoštuje resolucije OZN. Turski minister pa je dejal, da minister Cohen med pogovorom ni izrekel zahteve o morebitni uporabi zračnega oporišča Incirlik na jugu Turčije, ki so ga uporabljali med zalivsko vojno. Ameriški predsednik Clinton ni namreč izključil nobene opcije, tako da bi Irak prisilil naj spoštuje resolucije VS OZN.

Proti uporabi sile v novi krizi med Irakom in OZN je seveda Rusija, ki je mnenja, da bi vsakršen poskus uporabe sile za ureditev spora utegnil imeti nepredvidljive posledice za mir in stabilnost v regiji. Rusko zunanje ministrstvo je obenem izrazilo upanje, da bo Irak podrobno preučil razmere in preklical svojo odločitev o omejitvi aktivnosti strokovnjakov posebne komisije OZN za iraško razorožitev.

ZDA / ŠE ENA ŽRTEV

Clinton ne pristaja več na spravnino Pauli Jones



WASHINGTON - Clintonova zmaga na torkovih vmesnih volitvah je povzročila se eno žrtev, ki je kot kaže Paula Jones. Ameriški predsednik je namreč umaknil ponudbo 700 tisoč dolarjev »spravnine« za žensko, če bi se odpovedala nadaljevanju sodnega postopka o domnevnem Clintonovem spolnem nadlegovanju. Po volilni zmagi Bela hisa nima nobenega interesa, da bi z žensko dosegla dogovor.

Odvetniki Paule Jones so prejšnji teden z enega milijona na 950 tisoč dolarjev znižali zahteve ženske. Istočasno pa so odvetniki dali na znanje, da se odpovedujejo nadaljnji obrambi. Paula Jones ni namreč upoštevala njihovega nasveta, naj se zadovolji s Clintonovo ponudbo. Jonesovi se to dogaja že drugič. Lani jo je po treh letih dela zapustila prva skupina odvetnikov, ki ji je poslala 800 tisoč dolarjev računa.

Sedanja skupina odvetnikov, ki so iz Dallasa, bo zapustila Jonesovo, potem ko bo znan sklep prizivnega sodišča, ali lahko ženska nadaljuje postopek proti Clintonu. Prvostopenjska razsodba je namreč arhivirala obtožbe proti Clintonu. Zadnji Jonesovi odvetniki so do sedaj porabili 1, 5 milijona dolarjev in hočejo za vsako ceno vsaj kaj iztržiti od Bele hise. Sedaj se je vsa zadeva zapletla. Ne samo, da Jonesova ni pristala na noben kompromis, ker ji bi vse pobrali odvetniki, po sedanjem sklepu Billa Clintona se je znala v dodatni zagati, saj je lahko vsakomur jasno, da je postala nezanimiva in da je ne bo več nihče podpiral, tako da ji bodo v rokah ostali le dolгови.

SKLEP VLADE / ŠE PRED RAZSODBO LORDSKE ZBORNICE

Španija uradno zahtevala izročitev Augusta Pinocheta

Dolžijo ga genocida, terorizma in mučenja nasprotnikov

MADRID, LONDON - Španska vlada je včeraj Veliko Britanijo uradno zaprosila za izročitev nekdanjega čilskega diktatorja Augusta Pinocheta. Slednjega so v Londonu aretirali 17. oktobra, obtožen pa je genocida, podpiranja terorizma in mučenja. To je včeraj po seji vlade sporočil španski zunanji minister Abel Matutes (na sliki AP). Zapor ni nalog proti Pinochetu je 16. oktobra izdal španski sodnik Garzon, ki bivšega diktatorja obtožuje, da je odgovoren za smrt ali izginotje 3.000 ljudi. Sklep španske vlade so Pinochetovi nasprotniki z vidnim odobravanjem, a vsi se bojijo, da se bo bivši diktator izmazal.

Pet sodnikov britanske lordske zbornice, ki

obravnavajo dosje nekdanjega čilskega diktatorja Augusta Pinocheta, bi lahko razpravo podaljšali do prihodnje srede in nato za razsodbo potrebovali se sedem do štirinajst dni, je včeraj sporočil eden pravo sodnih strokovnjakov lordske zbornice. Sodniki obravnavajo priziv na nedavno razsodbo britanskega vrhovnega sodišča, ki je aretacijo Pinocheta razglasilo za nezakonito, ker naj bi morebitne zločine zagrešil, ko je kot državni poglavar imel diplomatsko imuniteto. Da bi bila mera polna, je neko londonsko sodišče izpustilo na prostost bivšega diktatorja, le zahtevalo je, da do razsodbe lordske zbornice ostane v bolnišnici pod varstvom britanske policije.



Šele februarja mnenje EU o Malti

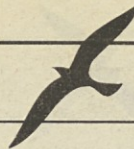
BRUSELJ - Evropski komisar za zunanje zadeve Hans van den Broek je včeraj v Bruslju zunanjemu ministru Malte Guidu de Marcu razložil odločitev Evropske komisije, da bo vnovična ocena veljavnosti leta 1993 podanega pozitivnega odgovora na prošnjo te države za začetek pogajanj o članstvu v Evropski uniji, končna šele sredi februarja prihodnje leto in ne pred dunajskim vrhunskim zasедanjem decembra letos, kot je bilo sprva pričakovano. Ker bo ocena pripravljena šele prihodnje leto, vrh unije predvidoma Malte letos se ne bo povabil k začetku pogajanj. V uradu van den Broeka so opozorili, da Malta ni vključena v predpristopno strategijo, v katero so zadnji dve leti vključene ostale kandidatke za članstvo, zato bo morala komisija dobro premisliti, kako premostiti nastalo zamudo. Poleg tega, opozarjajo pri van den Broeku, mora Malta se odgovoriti na vprašalnik o stanju pripravljenosti, nato pa bo komisija šele lahko dokončno dopolnila mnenje iz leta 1993. Malta je prošnjo za članstvo zamrznila po volitvah leta 1996, ob zamenjavi vlade pa jo je jeseni letos reaktivirala. (STA)

Zagreb po 55 letih dobil rabina

ZAGREB - Židovska občina v Zagrebu je s svečano predajo rabinskega pečata Kotelu Dadonu po 55 letih spet dobila rabina. Zadnji zagrebski rabin Miroslav Freiburger je med drugo svetovno vojno umrl v ustaskem taborišču Jasenovac, sinagogo v središču Zagreba pa so ustaske oblasti leta 1942 dale porušiti. Novi zagrebski rabin Dadon je pravoverni jud, ki je diplomiral iz prava v Jeruzalemu, zadnji dve leti pa je preživel v judovski skupnosti v Budimpešti. Predsednik židovske občine v Zagrebu Ognjen Kraus je ob imenovanju rabina spomnil na ponovno izgradnjo spominske sinagoge v središču hrvaske prestolnice na mestu nekdanje zagrebske sinagoge. Židovska občina to vprašanje že dalj časa rešuje s hrvaškimi oblastmi. Zemljišče, na katerem naj bi stala nova sinagoga, je bilo namreč nacionalizirano in danes služi kot parkirišče. Slovesnosti ob imenovanju rabina so se udeležili tudi predstavniki hrvaske vlade ter katoliške, evangeličanske in muslimanske verske skupnosti. (STA)

Ubili pet kosovskih gverilcev

PRISTINA - Srbska policija je včeraj ubila pet pripadnikov Osvobodilne vojske Kosova (UCK) na poti med Suvo Reko in Orahovcem južno od Pristine. Kot so sporočili s srbskega informativnega centra v Pristini, so »uniformirani teroristi« napadli policijski konvoj z ročnimi bombami in avtomatskim orožjem. Med policisti ni bilo žrtev. Včerajšnji je prvi hujski incident, ki se je pripetil na Kosovu, potem ko je UCK pred štirimi tedni proglasil enostransko premirje.



NOVICE

Predavanje SGZ o embalažah

Z zakonskim dekretom št. 22/97 je bil ustanovljen vsedrjavni konzorcij za embalaže imenovan CONAI, v katerega se morajo včlaniti vsa podjetja, ki proizvajajo in uporabljajo katerokoli vrsto embalaže. Slovensko gospodarsko združenje organizira predavanje izvedenca na tem področju na temo: Evidentiranje embalaže, vpis v konzorcij CONAI; izračun prispevka za okolje in prostor. V sodelovanju z Združenjem industrijcev iz Gorice bo predaval inž. Francesco Gibertini, odgovoren za okolje in prostor pri Zvezi industrijcev iz Vidma. Predavanje bo v torek, 10. novembra, ob 15. uri na sedežu SGZ, Ul. Roma 20, III. nadstropje. SGZ opozarja, da so za argument zainteresirana vsa podjetja, razen končnih porabnikov.

Tečaj za odpoved kajenju

Zdravstvena ustanova je v prejšnjih tednih priredila niz srečanj v Trzinu, Gradežu in Krmini za kadilce, ki bi radi opustili kajenje. V Gorici bo tak tečaj od ponedeljka, 9., do petka, 13. novembra. Srečanja bodo v prostorih SERT v ulici Vittorio Veneto 173 in sicer od 20. do 21.30. Le ponedeljkovo srečanje se bo zaradi urejanja formalnosti ob vpisu pricelo že ob 19. uri. Dosedanje izkušnje kažejo, da se po obiskovanju podobnih tečajev kajenju trajno odpove približno ena tretjina kadilcev. Podrobnejše informacije nudijo interesentom tudi po telefonu na št. 0481/5921.

Koncert Glasbene mladine

V Pokrajinskih muzejih na gradu bo danes, s pricetkom ob 17.30, predzadnji koncert jesenske sezone prireditev združenja Glasbene mladine (AGIMUS). Nastopila bosta harfistka Giuditta Cossio in flavtist Alessandro Rizzi. Na programu bodo skladbe naslednjih avtorjev: M. Amorosi, B. Hilse, G. Bizet, J.B. Krumpholtz, G. Donizzetti, G. Faure in Nino Rota.

Razstava fotografij G. Morellija

Goriski fotografski krožek CIFI vabi danes ob 17.30 na odprtje fotografske razstave člana Gina Morellija. Razstavo postavljajo v deželni avditoriju in bo odprta do 20. novembra. Po nedavni razstavi del Erosa Culiata je današnja razstava druga v ciklusu predstavljanja goriskih fotografov.

Tečaj za poznavanje živali

Na pobudo pokrajinskega odbora za lov in nekatere drugih ustanov in združenj ter v sodelovanju s solskim skrbništvom bo od 9. do 23. t.m. tečaj o poznavanju živalskih vrst, s posebnim ozirom na območje goriske pokrajine. Tečaj je namenjen učiteljem in profesorjem, odvijal pa se bo v popoldanskem času v prostorih zavoda E. Fermi v Gorici. Prva lekcija bo v ponedeljek, 9. t.m.

Nabor za rojene ob koncu 1980.

Gorisko županstvo sporoča, da bo nabor za občane rojene v četrtm tromesečju 1980, 9. in 10. novembra v vojašnici »Friuli« v ulici Pastrengo 31 v Vidmu. Začetek zdravniških in drugih pregledov je predviden ob 8. uri.



BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA
GRUPPO CAER

AGENCIJA 1, ulica Kugy 22

posluje tudi ob sobotah zjutraj
od 8.20 do 13.00. ure.

BRAI/003

ZASTOPSTVO
SERVIS
HONDA REZERVNI DELI

Bm BRAIDOTTI
Moto



600 cc

pravega
adrenalina

Gorica, ul. Crispi 5, Tel. 0481/533580
Servis: Moš (GO), drž. cesta Gorica - Videm

ODPADKI / PROTI DELITVI POKRAJINE IN OBREMENJEVANJU OKOLJA

Pokrajinski svet zavrnil predlog deželne uprave

Obstajajo tudi gospodarski razlogi: vožnja v Trst je predraga

Pokrajinski svet je na četrtkovi seji dal mnenje o deželnem osnutku nacrta za pobiranje, predelavo in uničevanje odpadkov. Pred kratkim, 30. oktobra, so o osnutku razpravljali tudi na konferenci zupinov. Pokrajina je v celoti osvojila stališče z omenjenega srečanja in je zapaden v sklepu, ki je bil odobren z veliko večino glasov, saj so za glasovali tudi predstavniki opozicije. Proti sta bila le svetovalec zelenih.

Deželni osnutek predvideva kar nekaj rešitev, s katerimi se na Goriskem ne strinjajo. Sporna je že predlagana teritorialna porazdelitev, po kateri naj bi območje Gradeza priključili trzaskemu območju in tako razbili enotnost pokrajine. Pok-

rajinski svet nadalje zavrača nakazane rešitve glede uničevanja (sežiganja) odpadkov in predelave organskih odpadkov, kakor tudi glede odlaganja pepela.

Pokrajinska uprava je prepričana, da je treba vprašanje odpadkov rešiti drugače, ceneje in z manjšim obremenjevanjem okolja. Obstojeci napravi za sežiganje (pri Sovodnjah in Moraru) ter odlagalnice pri Krmini omogočajo zadovoljivo razreševanje te problematike vsaj za nekaj let. V tem času bi lahko razmislili o drugačnih rešitvah, predvsem pa tudi o možnosti izgradnje nove naprave za sežiganje.

Pokrajinska uprava nasprotuje nacrtu Dezele tudi v tistem delu, ki pred-

videva gradnjo objekta za predelavo organskih snovi v kompost. Tako napravo naj bi zgradili na Trziskem, v njej bi predelovali organske odpadke tako s Trzasko kakor Gorisko. Pokrajina zastopa stališče, da bi namesto ene same, bilo bolj smotno zgraditi več manjših objektov tega tipa.

Deželni nacrt predvideva tudi, da bi vse odpadke iz gospodinjstev vozili v Trst, od tam pa bi nam vracali pepel (ki ga je treba odlagati po posebnih predpisih) v kompostirnico na Trziskem pa bi vozili tudi organske snovi s celotne Trzasko. Nakazano rešitev pokrajinski svet zavrača tako ob upoštevanju priporočil in predpisov glede varstva okolja kot tudi iz

gospodarskih razlogov. Obremenjevanje okolja bi bilo zaradi prevažanja na dolgih relacijah nedvomno večje, preveriti pa velja vsekakor tudi finančni aspekt. Uničevanje (sežiganje) odpadkov je v Trstu že danes znatno dražje od tega, kar za to storitev plačujemo na Goriskem. V končni fazi bi s tako rešitvijo segli v zep davkoplačevalcem.

Pokrajina se torej zavzema, da se deželni nacrt popravi in spremeni v smislu pravkar navedenih izhodišč. Pokrajinski svet je tudi izglasoval dokument s pozivom občinski upravi v Ronkah, naj čimprej naredi korake v zvezi z dokončanjem saniranja odlagalnice v Romjanu.

DOBERDOB / OSNOVNOŠOLCI NA OBISKU PRI SSG V TRSTU

»...in rokovali smo se celo z Butalci!«

Pred tem presenečenjem jim je gledališko hišo predstavil umetniški vodja Marko Sosič

V sredo, 4. novembra, so si učenci tretjega, četrtega in petega razreda osnovne šole Prežihovega Voranca iz Doberdoba v spremstvu svojih učiteljc ogledali prostore Slovenskega stalnega gledališča v Trstu. V priličnih prostorih trzaskega Kulturnega doma jih je čakal Marko Sosič, umetniški vodja gledališča, ki je obiskovalce prijazno pozdravil in jih poblize seznanil z ustanovo, njeno zgodovino in njenim delovanjem.

»Obisk v gledaliških prostorih je bil za nas pravo doživetje, saj smo lahko spoznali to, kar je navadno gledalcem prikrito«, so nam napisali. »Sprehodili smo se po zakulisju, sedli smo za mizo, ob kateri se igralci učijo svojih vlog, predstavljali smo si, kako se igralci pred ogledali spreminjajo v gledališke junake. Prijazni gostitelj nas je pospremil tudi v sivilsko delavnico in se dalje na sanjski sprehod med kostume iz različnih gledaliških predstav.«

V gledališču je doberdobske učence čakalo tudi prijetno presenečenje, saj so se lahko nasmejali hudomušnim in pristranskim Butalcem. Po predstavi so se z njimi rokovali in slikali (foto KROMA). »Noge so se nam tresle, saj to niso macje solze! Izkušnja je bila res cudovita in naj gre zato pristrana hvala vsem, ki so se potrudili, da nam je bilo tako zelo lepo.«

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro larice
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561



POKRAJINA / NADZOR KURIŠČ

Mnogi obrtniki kršijo dogovor

Občani naj javijo primere zlorab

Pokrajinska uprava je včeraj ostro nastopila proti obrtniskim podjetjem, ki ne spoštujejo svojcas podpisane dogovora o tarifah in postopkih za nadzorstvo in vzdrževanje kuršč. Kot znano je zakon iz leta 1993 uvedel obvezno kontrolo kuršč. Izvajanje je bilo sprva precej zapleteno, sedanja pokrajinska uprava pa je nazadnje, s posredovanjem zveze potrošnikov Federconsumatori, poenostavila postopek. Z obrtniskimi združenji so se dogovorili tudi za cenik, ki ne bi preveč prizadel lastnikov.

V sporočilu za tisk sedaj Pokrajina ugotavlja, da se mnogi obrtniki ne držijo sprejetih obvez. Krsitve so predvsem treh vrst:

1. ne upošteva se tipizi-

rana dveletna pogodba za redno vzdrževanje kuršč, v kateri je točno opredeljen cenik za posamezne storitve;

2. v nekaterih primerih obrtniki ne samo, da ne spoštujejo cenika, pač pa zahtevajo vnaprejšnje plačilo za celo dveletje;

3. neupravičeno se za vsa kuršča zahteva najvišja tarifa (260 tisoč lir + IVA), četudi je predvidena nižja tarifa (160 tisoč lir + IVA) več kot donosna za obrtnike.

Pokrajina vabi občane, naj prijavijo morebitne krsitve, zato da bo uprava po potrebi tudi po sodni poti postopala proti nepoštenim obrtnikom. V vsakem primeru bodo krsitve izločili s seznama podjetij, ki jim je poverjen nadzor kuršč.

TRŽIČ / SINOČI OTVORITEV

Novi kino Excelsior

Nocoj »Salvate il soldato Ryan«

Z nagovorom predsednika družbe Transmedia Borisa Perica in zupana Adriana Persija so sinoči v Trzinu odprli obnovljeno kinodvorano Excelsior. Dvorano je lani vzela v najem slovenska družba, ki v Gorici že upravlja multivdvorano Vittoria. Po nekajmesečnem obratovanju so jo na pomlad zaprli, da bi jo temeljito prenovili. Dela so izvedli v predvidenem terminu, tako da so sinoči kinodvorano, ki je povsem prenovljena tako glede udobja za gledalce kot tehnoloske opreme, spet izročili tržiški javnosti.

Kino Excelsior je edina redna dvorana v Trzinu in bližnji okolici, zato je njena prenova pomembna pridobitev. Z usklajenim sodelovanjem s kinom Vittoria bodo tako odslej tudi v Trzinu na sporedu vsi najpomembnejši filmi, ki se pojavljajo na tržišču. Kot prvega bodo od danes (ob 17.30 in 21. uri) predvajali Spielbergovo uspešnico »Salvate il soldato Ryan«.

Pridržana prognoza za 88-letnika

V goriski splosni bolnišnici je na zdravljenju 88-letni Pietro Quarantotto. Včeraj zjutraj je bil težko ranjen v prometni nesreči v Drevoredu 24. maja. Pri prekanju ceste ga je z dostavnim vozilom zbil 21-letni Paolo Alt, ki je pripeljal iz smeri Korza. Po trčenju je Quarantotta vrglo nekaj metrov naprej, kjer je nemočen oblezal na asfaltu. Nesreča se je zgodila ob 8.20 v času jutranje prometne konice. Zdravniki so si, zudi ob upoštevanju ponesrečenčeve starosti, pridržali prognozo.

KULTURNI DOM

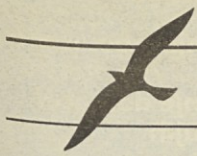
V novembru kar enajst gledaliških prireditev

Pa še: glasba, film in obletnica doma

V teh dneh je izšel Informativni bilten Kulturnega doma v Gorici, ki zajema program v novembru. Značilnosti meseca sta prva gotovo sinočni začetek glasbenega festivala »Across the border«, ki se bo prihodnjo sredo nadaljeval z večerom »Elettro rock« - predstavitev slovenskih in italijanskih hard core, punk in sorodnih rock bendov, ter 17. obletnica odprtja doma, ob kateri bodo v četrtek, 19. novembra, odprli razstavo goriskega slikarja Hijacinta Jusse, v petek, 27. novembra, pa bo prireditev Slovenski plesni projekt.

Bogata je tudi gledališka sezona, tako slovenska kot italijanska, saj bo v novembru bo na sporedu kar 11 prireditev posvečenih teatru. Posebej gre omeniti gostovanje s Koroske s predstavo Opera za tri grose, ki bo na sporedu 20. novembra. Nadalje je napovedana tridnevna gledališka delavnica od 23. do 25. novembra, ki jo bo vodil priznani italijanski igralec Fabio Alessandrini. Italijanska gledališka sezona ponuja štiri predstave v okviru sezone SSG pa bo poleg izvenabonmajske predstave Balerina, Balerina na sporedu - tokrat v centru L. Bratuza - abonmajska predstava »Tartuffe« in sicer 9. in 10. novembra. V Kulturnem domu bo 17. t.m. predstava »Palček« v okviru Goriskega vrtiljaka.

Ob četrkih je po uspelem Film Videomonitorju ponovno stekla filmska sezona Gorickinema, ki redno privablja številne ljubitelje dobrih filmov.



ISIG / ŠTUDIJA O VLOGI IN DOJEMANJU MEJE VČERAJ IN DANES

Predstavljeni scenariji integracije petih območij

Posebna pozornost območju Gorice in Nove Gorice

Goriski institut za mednarodno sociologijo (ISIG) je nastal pred tridesetimi leti, ceprav je sele sredi osemdesetih let dobil današnjo strukturo in status. Ustanova je nastala z dokaj jasno zastavljenimi cilji z vloge raziskovalca dogajanja v prostoru ob meji, v končni fazi tudi posredno z vlogo usmerjevalca splosnega razvoja. K tej osnovni vlogi se institut v zadnjem času spet vrača in prav publikacija, ki je izšla pred kratkim in ki so jo sinoci predstavili v dvorani Goriške hranilnice v Garibaldijevi ulici, pred sicer ne prestevilno publiko, je najnovejši dokaz take usmeritve.

Zajetna studija izpod peresa dr. Alberta Gasparinija in dr. Morena Zaga namrec obravnava že desetletja aktualno, vendar pa prav v zadnjem času vsakodnevno obravnavano problematiko o možnostih integracije področij ob meji, s posebnim ozirom na Gorico in Novo Gorico. O tej problematiki je bilo samo v zadnjem mesecu prirejenih kar nekaj seminarjev, celodnevna okrogla miza in se bi lahko natevali.

Prednost publikacije je v tem, da se problematike loteva sistematično ali, kakor temu rečemo, z znanstvenim pristopom,



namen pa, kakor je v svojem posegu podčrtal ravnatelj instituta dr. Alberto Gasparini, spodbuditi k razmisljanju in sprejemanju odločitev v krogih, ki so seveda za to pristojni in od katerih je odvisno uravnavanje takega ali drugačnega razvoja. Je torej osnova, zbirka podatkov, ki naj bi upraviteljem in politikom pomagala pri izbirah. Tudi zaraadi tega, ker, prav na podlagi socioloskih analiz nakazuje tudi ze določene smernice in možnosti.

Avtorja sta področje ob italijansko-slovenski (in deloma tudi avstrijski) meji razdelila v pet kolikor toliko homogenih območij, ceprav vsako s svojo speci-

fiko. Ta področja so Trbiz-Kranjska gora - Podkloster, Nadiske doline - Terska dolina - območje gornje Soske doline, Brda (slovenski in italijanski del), Gorica in Nova Gorica ter območje Trst - Koper. Za vsako od omenjenih območij so predstavljeni scenariji možnega razvoja, ocene, perspektive.

Sicer pa so v knjigi obravnavana se številna druga specifična področja, prikazani statistični podatki, pa tudi zabeležene ugotovitve (v obliki intervjujev) krajevnih upraviteljev in gospodarstvenikov pa tudi preprostih ljudi o različnih aspektih možne integracije.

Ce za institut ISIG lahko

zapišemo, da je z izdajo take publikacije dostojno obeležil 30-letnico ustanovitve in delovanja, ne bi mogli tako ugodnega mnenja izreci glede prisotnosti upraviteljev in politikov med publiko. Predstavitev knjige je bila, vsaj po vabilu sodeč, zamišljena kot nekakšna okrogla miza, pa je bila razprava sibka, saj smo slišali v glavnem znane ocene in ugotovitve. Poleg dr. Alberta Gasparinija in dr. Morena Zaga sta govorila odv. Franco Obizzi v imenu Fundacije Goriške hranilnice in podpredsednik Pokrajine Vittorio Brancati, posege pa je usklajeval novinar Antonino Barba. Foto Bumbaca.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30 »X-files«. I. Martin Landau in Blythe Danner.
VITTORIA 3 18.30-21.30 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. Robert Redford.
CORSO Rdeca dvorana: 15.30-18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.
Modra dvorana: 18.00-21.30 »La leggenda del pianista sull'oceano«. R. Giuseppe Tornatore.

TRZIC
EXCELSIOR 17.30-21.00 »Salvate il soldato Ryan«. R. Steven Spielberg.

COMUNALE 18.00-21.00 »La leggenda del pianista sull'oceano«. R. Giuseppe Tornatore.

OBVESTILA

CICIKLUB V SOVODNJAH sporoča, da so otroške delavnice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci iz vrtca in osnovne šole.

DRUŽBA se dobi jutri ob 9. uri na Travniku.

KD BRISKI GRIC obvešča, da je tecaj sprostilne telovadbe v domu na Bukovju vsak ponedeljek in četrtek ob 20.30. Vpisovanje pri Maji, tel. 884187.

RAZSTAVE

V KNJIGARNI »EQUILIBRI« bodo danes ob 18. uri odprli fotografsko razstavo del Luigija Di Data z naslovom »UDM - interni derivati«. Zajema niz fotografij v črno-beli tehniki.

V KC LOJZETA BRATUZA je do 25. novembra razstava del slikarja Avgusta Cernigoja ob stoletnici rojstva. Ogljed: delavniki od 17. do 19., nedelje od 10. do 12. ure.

PRIREDITVE

KD SKALA vabi jutri ob 14.30 na vaško martinovanje na trgu v Gabrjah.

KD O. ZUPANCIC vabi jutri od 11.30 dalje na pristno domače martinovanje na dvorišču doma A. Budala. Postregli bodo s kostanjem, vrzoti, rebulo in drugimi dobrotami. Odlično bo poskrbljeno za glasbo in dobro razpoloženje. Vabljeni vsi Standrci in prijatelji Standrcv.

DRUŠTVA JADRO IN TRZIC prirejata v soboto, 14. t.m., v gostišču »La Caravela« v Starancu veselo martinovanje. Prijave pri odbor-nikih do 11. t.m. ali po tel. 0481/44984, 0481/45122, 0481/482015 ob uri kosila ali večerje.

SKD HRAST in župnija sv. Martina vabita na večer »Na obzorjih zvoka - ob zivljenjskem jubileju skladatelja Stanka Jerčija«, v ponedeljek, 9. t.m., ob 20.30 v cerkvi sv. Martina v Doberdolu. Sodelujejo solisti, klavirski trio in zbor.

AVSENIKOV VEČER bo v nedeljo, 15. novembra, ob 18. uri v športno-kulturnem centru v Zgoniku. Nastopili bodo Grega Avsenik, Gasperji in Slavko Avsenik. Vstopnice so na Goriškem v predprodaji v gostilni Peric v Doberdolu. Informacije: 0348/3821000.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV obvešča, da je se nekaj prostih mest za Martinovo večerjo z divjaci-no 15. novembra v restavraciji Al fogolar v Gaglianu.

ČESTITKE

Bruno in Cvetka Štekar iz Steverjana praznujeta danes 45 let poroke. Se mnogo zdravih in zadovoljnih let na skupni poti ter sreče jima želijo otroci z družinami, posebej pa vnukinje Andreja, Katerina in Danjela.

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
 MONTESHELL - Ul. Trieste
 IP - Ul. don Bosco
 AGIP - Ul. Aquileia
 FINA - Korzo Italia
TRZIC
 MONTESHELL - Ul. Matteotti
 ESSO - Ul. 1. Maggio
 IP - Ul. Boito
 FINA - Ul. Cosulich
KRMIN
 MONTESHELL - na državni cesti stev. 56
GRADISCE
 AGIP - na cesti v Marjan
RONKE
 ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
 AGIP - Ul. Redipuglia
ROMANS
 API - Trg Candussi
FOSSALON
 MONTESHELL - Fossalon

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - ALL'ORSO BIANCO, Korzo Italia 10, tel. 531576.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - RISSMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

LEKARNA V SOVODNJAH - dr. M. Rojec, Ul. I. maja 32, tel. 882578.

POGREBI

DANES - Iz Gorice: 11.30, Paolo Zappalà iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev Srca Jezusovega.

Iz Trzica: 9.40, Giuseppe Verzeznassi na glavnem pokopališču; 11.00, Diego Braico (iz Trsta) v cerkvi sv. Jozefa in na glavno pokopališče; 10.40, Veda Leghissa vd. Pahor iz splosne bolnišnice.

Autocrali vas danes in jutri vabi na otvoritev novega zastopstva Toyota



Autocrali srl

Gorica, ulica III. armata 180, tel. 0481/524133



Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sobota, 7. novembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRENDI / ISTAT POTRDIL 1,7% INFLACIJE V OKTOBRU

Italija tudi po inflaciji razdeljena na dva dela

Oktober najdražje med 20 mest Trento (+3,1%), medtem ko Bari praktično nima inflacije (+0,2%)

RIM - Najdražja italijanska mesta so na severu in to ni nobena skrivnost, tokrat pa jo je ob objavi dokončnega podatka o oktobrski inflaciji (+1,7%) potrdil tudi statistični zavod Istat. Ekstremna primera sta Trento s 3,1-odstotno inflacijsko stopnjo in Bari, ki je z 0,2 odstotka skoraj brez inflacije. Podatki, ki jih je včeraj objavil Istat potrjujejo, da obstaja Italija dveh hitrosti in da jug države se vedno ne kaže znakov razvoja.

Na severu je kot rečeno najbolj »inflacijsko« med dvajsetimi deželimi središči Trento, na drugem mestu pa so Benetke z 2,5-odstotno inflacijo. V srednji Italiji vodita Firenze (+2,1%) in Bologna (+2%), medtem ko na jugu povprečno nizka raven dohodkov zavira rast široke porabe, o čemer govori poleg Barija tudi podatek iz Potenze (+0,4%). Med južnimi mesti je imel v oktobru najvisjo inflacijsko stopnjo Neapelj (+1,8%), medtem ko sta bila Rim in Milan v sredini (+1,7% oziroma +1,9%). Podobno je tudi gibanje življenjskih stroškov v mesečni primerjavi, kjer najdemo na prvem mestu Perugia (+0,6%), na drugem pa Benetke (+0,5%).

Kot rečeno, je Istat potrdil projekcijo na osnovi podatkov iz vzročnih mest, po kateri je znasala oktobrska inflacijska stopnja 1,7 odstotka, potem ko je septembra dosegla 1,8 odstotka. Indeks življenjskih stroškov v mesečni primerjavi je oktobra glede na september zrasel za zgolj 0,2 odstotka, medtem ko je povprečna inflacijska stopnja v zadnjih dvanajstih mesecih - torej od novembra 1977 - znasala 1,7 odstotka brez upoštevanja cen tobacnih izdelkov in 1,9 odstotka z njihovim upoštevanjem. Če pa vzamemo v postev le prvih devet mesecev letošnjega leta, je bila povprečna inflacija 1,8 odstotka, in to brez upoštevanja tobacnih izdelkov.

Kar zadeva posamezne sestavine inflacijske košarice, so najzaznavnejše konjunktorno zvišanje oktobra doživeli izdatki za rekreacijo, prireditve in kulturo (+0,8%, predvsem zaradi podražitve vstopnic za nogometne tekme), na drugem mestu do oblačila in obutev (+0,7%), na tretjem pa izdatki za stanovanje, vodo, elektriko in kuriva (+0,5%, predvsem zaradi zvišanja najemnin) ter izdatki za solo (+0,5%).

V Pordenonu vse nared za sejem motorjev konec meseca

PORDENON - V Pordenonu je že vse pripravljeno za sejem motorjev, ki bo od 20. do 29. novembra. Odkar ni več podobnega sejma v Gorici, je to edina takšna prireditve v Furlaniji - Julijski krajini. Letošnji sejem v Pordenonu bo že četrty po vrsti in ker podobnega sejma nimajo niti v Venetu, tudi letos pričakujejo velik odziv.

Sejem bodo uradno predstavili 11. novembra v San Marinu, ker je Republika San Marino prevzela uradno pokroviteljstvo nad pordenonsko prireditvijo. Ena zmed tekem svetovnega prvenstva formule je namreč poimenovana prav s pokalom te srednjeveške republike, čeprav poteka sicer na dirkališču v Imoli, ki je v Italiji. (m.w.)

SLOVENIJA / V OKVIRU PROGRAMA AVTOCEST

Prvo dejanje za vzhodno avtocesto Maribora

Družba Dars je z SCT in Gradisom sklenila pogodbo za pripravljajalna dela na odseku Slivnica-Ptujska cesta

MARIBOR - Slovenska družba za avtoceste DARS je včeraj z ljubljanskima podjetjema SCT (Slovenija Ceste Tehnika) kot nosilcem del in GIZ Gradisom kot partnerjem v združenem nastopu sklenila pogodbo za izvedbo pripravljajalnih del na vzhodni avtocesti Maribora, in sicer za 4,1-kilometrski pododsek od Slivnice do Ptujske ceste. Pogodbena vrednost oddanih del znaša 1,5 milijarde tolarjev (nekaj več kot 15 milijard lir), rok za dokončanje delpa je deset mesecev od uvedbe izvajalcev v delo.

Nacionalni program izgradnje avtocest v Republiki Sloveniji do leta 2004 predvideva tudi izgradnjo celotnega sistema mariborskih obvoznih cest. Sistem sestavljajo že zgrajena hitra cesta Slivnica - Maribor BDC, zahodna obvoznica Maribor in 14, 55 kilometra dolg odsek med Slivnico in Pesnico, vzhodna avtocesta Maribora, katerega del je tudi omenjeni 4, 1-kilometrski pododsek Slivnica - Ptujska cesta.

Avtocestni odsek Slivnica - Pesnica se na jugu začne s prečkanjem železnice proge Maribor - Zidani most. Trasa nato poteka prek gramoznice Hoče, se obrne proti severu in se nadaljuje med Spodnjimi Hocami in Rogozo. Po

prečkanju novega Hockega potoka se trasa usmeri proti severovzhodu, v podvozu prečka Ptujsko cesto in poteka vzporedno z energetske koridorjem. Nato preide iz vkopa na srednjo dravsko teraso na Brezju. V nadaljevanju poteka prek polja in prečka kanal in staro strugo Drave. Po prehodu reke Drave trasa preide skozi pokriti vkop v Vodolsko dolino. Po Vodolski dolini poteka izmenoma v vkopih in viaduktih. Skozi najvišji greben poteka trasa v 225 metrov dolgem predoru. V Pesniški dolini se nato usmeri proti zahodu in v podvozu prečka železnisko progo Maribor - Sentilj. Tik pred priključitvijo na avtocestni odsek Sentilj - Pesnica bo zgrajen tudi priključek Pesnica.

Trasa avtoceste je zasnovana kot stiri-pasovnica s po dvema voznima pasovima in enim odstavnim pasom v vsaki smeri in vmesnim ločilnim pasom. V okviru gradnje avtoceste bosta zgrajeni tudi dve priključni cesti: nova Zrkovska cesta (to je priključna cesta, ki bo omogočala prometno povezavo mesta na vzhodno avtocesto) ter nadaljevanje hitre ceste, ki navezuje Maribor na avtocesto s priključkom Slivnica na jugu in Pesnica na severu. (STA)

BANKE / PRVE OCENE O LETOŠNJEM POSLOVANJU KAŽEJO NA 5-ODSTOTNO RAST

Storitve Zadružne kreditne banke Doberdob od včeraj na internetu

GORICA - Tudi majhne banke posodablajo svoje poslovanje. Zadružna kreditna banka v Doberdobu je od včeraj, petka, 6. novembra, na internetu. Na njeni spletni strani bodo tisti, ki bodo to zeleli, našli podatke o 90-letnem zgodovinskem razvoju banke, o njenem sedanjem ustroju, o poslovnih obracunih in seveda tudi o vseh servisih, ki jih banka nudi strankam.

Goriska družba Transmedia namreč odpira prenovljeno kinodvorano Excelsior v Trzinu. Goricani, ki že nekaj let uspešno upravljajo kinodvorano Vittoria v Gorici, bodo odslej prisotni tudi v Trzinu in tamkajšnji publiki ponujali bogato in kvalitetno filmsko ponudbo. V stavbi v Ulici Arena bodo imeli tudi svojo postojanko za ponujanje raznih storitev.

Doberdobska Zadružna kreditna banka, ki ima že nekaj let zelo uspešno podružnico v

Ronkah, se je odločila, da pri Tmedia (ta posluje v sklopu Transmedie) prevzame eno spletno stran. »Za to smo se odločili, ker hočemo hoditi v korak s hitrim tehnološkim razvojem,« sta povedala predsednica Severina Peric in ravnatelj dr. Maks Gergolet.

Njihova spletna stran bo na voljo non stop 24 ur. Naročnike bodo sprejemali v banki, letna naročnina pa znaša 200.000 lir. S tem pa naročnik ne pride samo v njihovo stran, temveč v svetovni sistem Interneta. Seveda bodo lahko tudi drugi uporabniki interneta videli, kakšne storitve ponuja doberdobska banka.

Njen elektronski naslov je: www.tmedia.it/bccdoberdo.

Zadružna kreditna banka Doberdob torej posodablja svoje poslovanje, vsak pa se bo lahko sam prepričal o njeni ponudbi in si naredil svoje račune, potem

pa se bo lahko odločil in sel v banko za sklenitev pogodbe. Ponudba je zelo velika. Na njihovih straneh bodo tudi reklamni oglasi. Prvega, ki ga lahko že vidimo, je dala gostilna Devetak na Vrhu.

Seveda smo priložnost izkoristili tudi za to, da bi izvedeli kako poteka letošnje poslovanje doberdobske banke, po večletnih pozitivnih obracunih. Poleg glavnega sedeza v Doberdobu imajo že nekaj let podružnico v Ronkah. Kljub hudi konkurenci so letošnje poslovanje - ugotovitev velja za vse vrste hranilnih vlog in tudi za posojila - povečali za približno 5 odstotkov. Razmerje med hranilnimi vlogami in posojili je 70-odstotno, kar je zelo veliko. Kljub razmeroma manjšim dobičkom zaradi skoraj izginule inflacije, je njihov letošnji zaslužek najbrž enak lanskemu.

Letos poleti so dva meseca

vse njihove knjige pregledovali inspektorji Banke Italije. Ugotovili so, da je vse v redu.

V italijanskih banknih ocenah so na visokih mestih. Na lestvici časopisa Il Giornale della Banca, kjer so ocenili 599 malih bank - to niso samo nekdanje posojilnice - so se znašli na zavidljivem 67. mestu po donosnosti in na 119. mestu po produktivnosti. Med devetnajstimi zadružnimi kreditnimi bankami v Furlaniji-Julijski krajini so na četrtem mestu.

Na letošnjem obcnem zboru so člani dali upravnemu svetu pooblastilo, da nadaljuje že začete pogovore o združitvi z združno banko v Sovodnjah. Podobno je bilo tudi na obcnem zboru Zadružne kreditne banke v Sovodnjah. Pogovori so uspešni, narejeno je bilo že veliko, do združitve pa bo prišlo predvidoma prihodnje leto.

Marko Waltritsch

Tržaški Cosulich načrtuje povezavo z Nemci

TRST - Morda že prihodnje leto, ali pa leta 2000, se bo tržaska podjetniška grupa Cosulich zelo verjetno spojila z nemško multinacionalko Douglas, ki ima sedež v Hagnu pri Dortmundu. Govorice so moznih povezavah največje verige parfumerij in drogerij v Furlaniji - Julijski krajini (ima 18 trgovin in zaposluje 180 oseb) sicer niso nove, vendar tokrat - kljub vsej razumljivi previdnosti - »poroke« z Nemci ne izključuje niti Silvio Cosulich. Znani tržaski podjetnik in sportni delavec je poleg tega, da je na celu »imperija« Cosulich (Cosulich Group spa, Cosulich Profumerie srl in družinska družba Cesare Cosulich&Figli), tudi družabnik in pooblaščen upravitelj podjetja Douglas Italia, ki ima približno 60 trgovin po vsej severni Italiji. Sodelovanje je torej že utečeno, zdaj pa se nakuže tudi spojitev, ki pa ne bi bila odkup malčka s strani velikana, ampak vstop tržaskega podjetja kot partnerja v nemško multinacionalko. Formalizacija podjetniške poteze je torej najbrž le stvar časa.

Rating S&P: Lloyd Adriatico ima stabilne perspektive

LONDON - Ameriška rating agencija Standard&Poor's je preverjala finančno solidnost tržasko zavarovalne družbe Lloyd Adriatico in jo ocenila z A- in stabilnimi perspektivami. Tržaska zavarovalnica, ki je v lasti nemške grupe Allianz, ima po poročilu S&P dobro pozicijo v svojem sektorju, razpolaga z močnim kapitalom in dobrim menadžmentom, vendar je prevec odvisna od italijanskega avtomobilskega trga. Ta hiba po mnenju ocenjevalcev bremeni družbo v njenem operativnem gibanju.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga zo.z. TRST	6. NOVEMBER 1998		
	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1631,00	1657,00	
nemška marka	981,00	997,00	
funt sterling	2.708,00	2.763,00	
švicarski frank	1189,00	1214,00	
belgijski frank	46,96	48,96	
francoski frank	290,00	300,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	218,00	228,00	
švedska krona	206,00	216,00	
kanadski dolar	1.057,00	1.097,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	861,00	886,00	
avstrijski šiling	138,50	142,85	
španska pezeta	11,14	12,24	
grška drahma	5,58	6,38	
irski sterling	2418,00	2498,00	
japonski jen	13,42	14,32	
avstralski dolar	987,00	1057,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	250,00	275,00	
slovenski tolar	10,15	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA		
6. NOVEMBER 1998		
v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1628,00	1658,00
nemška marka	981,00	996,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	862,00	887,00
belgijski frank	47,10	48,90
funt sterling	2689,00	2779,00
irski sterling	2416,00	2511,00
danska krona	256,00	266,00
grška drahma	5,70	6,17
kanadski dolar	1059,00	1094,00
švicarski frank	1190,00	1215,00
avstrijski šiling	138,50	143,00
slovenski tolar	10,15	10,45
hrvaška kuna	252,00	272,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
6. NOVEMBER 1998	
valuta	povprečni
ameriški dolar	1642,090
EKU	1942,100
nemška marka	989,210
francoski frank	295,020
funt sterling	2728,660
nizozemski gulden	877,330
belgijski frank	47,955
španska pezeta	11,631
danska krona	260,200
irski sterling	2460,670
grška drahma	5,890
portugalski eskudo	9,646
kanadski dolar	1078,690
japonski jen	13,901
švicarski frank	1201,680
avstrijski šiling	140,600
norveška krona	223,050
švedska krona	211,760
finška marka	325,290

MILANSKI BORZNI TRG					
6. NOVEMBER 1998					
INDEKS MIB 30: +0,61					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	20.940	+0,66	Mediolanum	45.877	+0,36
Bca di Roma	3.087	+3,52	Mediaset	10.966	+3,32
Bca Fideuram	10.139	+1,45	Mediobanca	18.148	+0,98
Bca Intesa	8.736	+0,29	Montedison	1.810	+1,57
Compart	1.323	+0,22	Olivetti	4.101	+0,56
Comit	11.906	+4,43	Parmalat	2.815	+1,44
Credit	7.733	—	Pirelli Spa	5.011	+0,96
Edison	15.886	+0,89	Ras	21.151	-0,91
Eni	10.057	-0,24	Rolo	37.018	+0,06
Fiat	5.018	+0,86	San Paolo To	25.027	+1,09
Generali	59.157	-0,36	TIM	10.310	+0,58
Imi	25.011	+2,69	Telecom Ita	11.918	+0,39
Ina	4.080	+0,17			
Italgas	7.699	+1,15			

ljubljanska banka
Podružnica Milano

ANALIZA / EKONOMSKO OGLEDALO EU

Učinki svetovne recesije
v Sloveniji enaki kot v EU

Gospodarstvo jih bo utrpelo z zmanjšanjem izvoza
Ugodno gibanje cene denarja in inflacije (5,4%)

LJUBLJANA - Nizja gospodarska rast v državah Evropske unije bo zaradi znižanja uvoza vplivala tudi na gospodarsko rast držav v tranziciji, ocenjujejo v Evropski komisiji. Realna rast uvoza se naj bi z letošnje ravni 7,9 odstotka znižala na 5,9 odstotka, pri čemer bo rast slovenskih izvoznih tokov v prihodnjem letu 4,5-odstotna, kar je nižje od 6,9-odstotne spomladanske ocene, so zapisali v zadnji številki Ekonomskega ogledala Urada za makroekonomske analize in razvoj. V analizi je ugotovljeno tudi nadaljnje zniževanje obrestnih mer in inflacije v Sloveniji, vendar pa tudi poslabševanje mednarodne konkurenčnosti slovenskih podjetij in upad prilivov neposrednih tujih naložb. Kot ugotavljajo, naj bi bil učinek svetovne recesije na slovensko gospodarstvo v prihodnjem letu primerljiv s pričakovanim učinkom na gospodarstva EU.

Nominalna obrestna mera na medbanknem denarnem trgu je znašala septembra 6,42 odstotka, kar je nižje od temeljne obrestne mere. Pri tem upadajo tudi povprečne realne obrestne mere za kratkoročna in dolgoročna bančna posojila, hitreje od pričakovanih pa se umirja tudi inflacija. Ta je bila v prvih desetih mesecih 5,4-odstotna.

Visoka rast obsega proizvodnje predelovalnih dejavnosti in umiranje rasti plac je ugodno vplivalo na proizvodne stroške. Po desezoniranih podatkih so se namreč stroški dela na

enoto proizvoda v predelovalnih dejavnostih v prvih osmih mesecih glede na enako obdobje lani realno znižali za odstotek. Kljub temu pa se zaradi apreciacije tolarja mednarodna konkurenčnost, merjena s stroški dela na enoto proizvoda, izraženimi v kosarici valut, poslabšuje. Tako izmerjeni proizvodni stroški so se namreč v enakem obdobju povečali za 1,2 odstotka.

Dobro znamenje so tudi močno izboljšani finančni rezultati lanskega poslovanja predelovalnih dejavnosti, vendar pa je bil letos zabeležen velik upad prilivov neposrednih tujih naložb. Podjetja s tujim kapitalom so namreč med poslovno najuspešnejši. Kljub se naprej ugodnim ocenam deželnega tveganja tudi ni znakov, da bi Slovenija ob recesiji in finančni krizi v velikem delu sveta, ki spodbuja izseljevanje kapitala iz prizadetih držav, postajala relativno zanimivejša lokacija tujih naložb.

V omenjenem uradu tako sklepajo, da bo učinek svetovne recesije in zmanjšanje izvoza na slovensko gospodarstvo v prihodnjem letu primerljiv s pričakovanim učinkom na gospodarstva EU. Zato mora osrednji cilj gospodarske politike ostati ohranjanje gospodarske stabilnosti, ki ne dovoljuje ukrepov za pospeševanje domačega povpraševanja, zahteva pa nadaljevanje strukturnih reform in institucionalnih prilagoditev v procesu vključevanja v EU.

Korak v to smer je tu-

di Program reforme kmetijske politike za obdobje 1999-2000, ki ga je vlada sprejela v minulem mesecu. Pričakovati je zama knitev časovno zastavljenega cilja reforme za leto ali dve, saj sprejeti proračun za kmetijstvo vsaj v prihodnjem letu se ne bo nudi dovolj velike finančne podpore reformi, ugotavljajo v omenjenem uradu.

Grški parlament je 29. oktobra kot zadnji ratificiral pridružitveni sporazum med Slovenijo in Evropsko unijo. Vsebinska pristopna pogajanja za države kandidatke prvega kroga širitve evropske naveze se bodo začela 10. novembra v Bruslju, pri tem pa so predstavniki EU od Slovenije zahtevali dodatna pojasnila v zvezi s pogajalskimi izhodišči za področja industrijske politike, telekomunikacij in informacijske tehnologije ter kulturne in avdiodelu sveta, ki spodbuja izseljevanje kapitala iz prizadetih držav, postajala relativno zanimivejša lokacija tujih naložb.

Dokument Skupna ocena prednostnih nalog srednjeročne ekonomske politike Slovenije je preteklega oktobra sprejela vlada, podpis skupne ocene pa bo 11. novembra v Ljubljani. Slovenija je prva izmed držav kandidat, ki je že pripravila ta dokument, so sporočili iz urada. (STA)

MEDNARODNI PREVOZ / V OKVIRU REDNIH STIKOV

Direktor Avstrijskih železnic potrdil interes
za krepitev tržaškega tranzitnega območja

TRST - Kot smo že poročali, se je včeraj mudil v Trstu izvršni direktor Avstrijskih železnic (OBB) Anton Hoser, ki je imel najprej sestanek na Trgovinski zbornici (na posnetku s predsednikom Donaggiom in podpredsednikom Francom Gropaizom), nato pa se je v okviru programiranih sestankov s tržasko Pristanisko oblastjo sestel s predsednikom Lacalamito in z odgovornimi za komercialne strukture pristanišča.

Na Trgovinski zbornici je Hoser med drugim dejal, da avstrijske železnice

prepeljejo letno 80 milijonov ton blaga in da je Italija njihov četrti partner, zato so zainteresirane za razvoj kombiniranega prevoza. V pristanišču pa je tekla beseda predvsem o problemih, ki zadevajo strategije železniških mrež za razvoja mednarodnega prometa v tržaskem pristanišču. Med najpomembnejšimi točkami razprave so bil kakovost storitev, produktivnost, kriteriji tarife in investicijske politike znotraj logistične globalnosti, v kateri so železnice temeljni člen transportne verige.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 27. SEPTEMBRA 1998 DO 29. MAJA 1999

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.13), Portogruaro (5.53), Mestre (6.52), Benetke (7.05).
5.35	(IR)	Tržič (5.59), Portogruaro (6.40), Mestre (7.28), Benetke (7.41).
5.56	(IC)	Tržič (6.20), Portogruaro (6.58), Mestre (7.39) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.58	(R)	Tržič (7.22), Portogruaro (8.14). ^(*)
7.19	(E)	Tržič (7.44), Portogruaro (8.27), Mestre (9.07), Benetke (9.18).
7.53	(IC)	Tržič (8.17), Portogruaro (8.55), Mestre (9.33) - nadaljuje v Salerno (vozovnica z dodatkom).
9.00	(IR)	Tržič (9.24), Portogruaro (10.03), Mestre (10.47), Benetke (10.59).
10.24	(IR)	Tržič (11.00), Portogruaro (12.03), Mestre (12.47), Benetke (12.59). ^(*)
11.00	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (12.03), Mestre (12.47), Benetke (12.59). ^(*)
12.00	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.03), Mestre (13.47), Benetke (13.59).
13.00	(D)	Tržič (13.24), Portogruaro (14.03), Mestre (14.47), Benetke (14.59).
14.00	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.03), Mestre (15.47), Benetke (15.59).
14.18	(R)	Tržič (14.49), Portogruaro (15.46). ^(*)
14.52	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.54), Mestre (16.32), Benetke (16.43), nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).
15.00	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.03), Mestre (16.47), Benetke (16.59).
16.00	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.03), Mestre (17.47), Benetke (17.59).
16.19	(IC)	Tržič (16.43), Portogruaro (17.21), Mestre (17.59), nadaljuje v Rim (vozovnica z dodatkom).
17.00	(D)	Tržič (17.26), Portogruaro (18.16). ^(*)
17.29	(E)	Tržič (17.53), Portogruaro (18.36), Mestre (19.14), Benetke (19.25).
17.34	(D)	Tržič (18.00), Cervinjan (18.13). ^(*) (za Videm-Pontebba)
17.39	(R)	Tržič (18.09), Portogruaro (19.20). ^(*)
18.00	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.03), Mestre (19.47), Benetke (19.59).
18.57	(E)	Tržič (19.22), Portogruaro (20.04), Mestre (20.46), Benetke (20.57). ^(*) (za Lecce)
19.26	(R)	Tržič (19.56), Portogruaro (20.55). ^(*)
20.00	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.03), Mestre (21.47), Benetke (21.59).
20.22	(E)	Tržič (20.46), Portogruaro (21.23), Mestre (22.04), Milan-Lambrate (1.27) - nadaljuje v Zenevo; nadaljuje tudi v Rim (6.15) in Neapelj C.F.(8.58). ^(*)
22.24	(R)	Tržič (22.50), Portogruaro (23.40).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(2.35)	(IR)	Benetke (0.15), Mestre (0.26), Portogruaro (1.21), Tržič (2.03).
(6.33)	(R)	Portogruaro (5.12), Tržič (6.09). ^(*)
(7.01)	(D)	Portogruaro (5.40), Tržič (6.33). ^(*)
(7.21)	(R)	Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
(7.52)	(D)	Portogruaro (6.44), Tržič (7.26). ^(*)
(8.33)	(D)	Cervignano (7.54), Tržič (8.07), iz Pontebbe-Vidma. ^(*)
(8.50)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.04), Portogruaro (7.45), Tržič (8.26).
(9.20)	(R)	Portogruaro (8.00), Tržič (8.53). ^(*)
(9.31)	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.22), Tržič (9.06), tudi iz Neaplja in Rima. ^(*)
(10.48)	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.42), Tržič (10.25). ^(*)
(11.11)	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.42), Tržič (10.25). ^(*)
(11.58)	(E)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.37), Tržič (11.34).
(13.48)	(IR)	Benetke (11.50), Mestre (12.01), Portogruaro (12.42), Tržič (13.25).
(14.48)	(IR)	Benetke (12.50), Mestre (13.01), Portogruaro (13.42), Tržič (14.25).
(16.01)	(IC)	iz Salerno, Mestre (14.22), Portogruaro (14.57), Tržič (15.37).
(16.21)	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.33), Portogruaro (15.15), Tržič (15.58).
(17.07)	(IC)	iz Milana, Benetke (15.14), Mestre (15.26), Portogruaro (16.03), Tržič (16.43).
(17.48)	(IR)	Benetke (15.50), Mestre (16.01), Portogruaro (16.42), Tržič (17.25).
(18.48)	(IR)	Benetke (16.50), Mestre (17.01), Portogruaro (17.42), Tržič (18.25).
(19.48)	(IR)	Benetke (17.50), Mestre (18.01), Portogruaro (18.42), Tržič (19.25).
(20.33)	(R)	Benetke (18.30), Mestre (18.42), Portogruaro (19.27), Tržič (20.11). ^(*)
(20.48)	(IR)	Benetke (18.50), Mestre (19.01), Portogruaro (19.42), Tržič (20.25).
(21.52)	(IC)	iz Milana, Mestre (20.12), Portogruaro (20.48), Tržič (21.28).
(22.33)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.37), Portogruaro (21.13), Tržič (22.11).
(23.12)	(R)	Benetke (20.52), Mestre (21.04), Portogruaro (22.00), Tržič (22.45).
(23.53)	(E)	Benetke (21.56), Mestre (22.07), Portogruaro (22.44), Tržič (23.28).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
(5.12)	(D)	Tržič (5.36), Gorica (6.00), Videm (6.32) - ^(*)
(5.43)	(R)	Tržič (6.11), Gorica (6.37), Videm (7.14) - ^(*)
(6.16)	(D)	Tržič (6.40), Gorica (7.04), Videm (7.32) - ^(*)
(6.40)	(R)	Tržič (7.08), Gorica (7.34), Videm (8.10) - ^(*)
(7.13)	(IR)	Tržič (7.36), Gorica (7.57), Videm (8.21).
(8.06)	(R)	Tržič (8.34), Gorica (9.00), Videm (9.36) - ^(*)
(8.13)	(D)	Tržič (8.39), Gorica (9.03), Videm (9.33) - ^(*)
(9.13)	(IR)	Tržič (9.36), Gorica (9.57), Videm (10.21).
(10.06)	(R)	Tržič (10.34), Gorica (11.00), Videm (11.37) - ^(*)
(11.13)	(IR)	Tržič (11.36), Gorica (11.57), Videm (12.21).
(11.40)	(R)	Tržič (12.08), Gorica (12.34), Videm (13.10) - ^(*)
(12.06)	(R)	Tržič (12.34), Gorica (13.00), Videm (13.37) - ^(*)
(12.13)	(D)	Tržič (12.39), Gorica (13.03), Videm (13.32) - ^(*)
(12.40)	(R)	Tržič (13.08), Gorica (13.34), Videm (14.11) - ^(*)
(13.13)	(IR)	Tržič (13.36), Gorica (13.57), Videm (14.21).
(13.23)	(R)	Tržič (13.51), Gorica (14.17), Videm (14.54) - ^(*)
(14.06)	(R)	Tržič (14.34), Gorica (15.00), Videm (15.36) - ^(*)
(14.13)	(D)	Tržič (14.37), Gorica (15.00), Videm (15.30) - ^(*)
(14.35)	(R)	Tržič (15.03), Gorica (15.29), Videm (16.06) - ^(*)
(15.13)	(IR)	Tržič (15.36), Gorica (15.57), Videm (16.21).
(16.06)	(R)	Tržič (16.34), Gorica (17.00), Videm (17.36) - ^(*)
(16.13)	(D)	Tržič (16.37), Gorica (17.01), Videm (17.31) - ^(*)
(16.40)	(R)	Tržič (17.08), Gorica (17.34), Videm (18.10) - ^(*)
(17.13)	(IR)	Tržič (17.36), Gorica (17.57), Videm (18.21).
(17.34)	(D)	Tržič (17.59), Videm (18.43) - ^(*)
(17.46)	(R)	Tržič (18.14), Gorica (18.41), Videm (19.19) - ^(*)
(18.06)	(R)	Tržič (18.34), Gorica (19.00), Videm (19.36) - ^(*)
(18.13)	(D)	Tržič (18.37), Gorica (19.01), Videm (19.29) - ^(*)
(18.40)	(R)	Tržič (19.08), Gorica (19.34), Videm (20.10) - ^(*)
(19.13)	(IR)	Tržič (19.36), Gorica (19.57), Videm (20.21).
(20.10)	(D)	Tržič (20.36), Gorica (21.00), Videm (21.29).
(21.13)	(IR)	Tržič (21.36), Gorica (21.57), Videm (22.21).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
(6.41)	(D)	Videm (5.21), Gorica (5.51), Tržič (6.15) - ^(*)
(7.33)	(R)	Videm (6.01), Gorica (6.37), Tržič (7.03) - ^(*)
(7.43)	(D)	Videm (6.36), Gorica (6.59), Tržič (7.21) - ^(*)
(8.28)	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.33), Tržič (7.59) - ^(*)
(8.38)	(R)	Videm (7.10), Gorica (7.44), Tržič (8.09) - ^(*)
(8.33)	(D)	Videm (7.28), Tržič (8.08) - ^(*)
(8.40)	(D)	Videm (7.33), Gorica (7.56), Tržič (8.18) - ^(*)
(9.13)	(R)	Videm (7.45), Gorica (8.18), Tržič (8.44) - ^(*)
(9.48)	(IR)	Videm (8.41), Gorica (9.04), Tržič (9.26).
(10.42)	(D)	Videm (9.26), Gorica (9.54), Tržič (10.17) - ^(*)
(11.38)	(R)	Videm (10.10), Gorica (10.43), Tržič (11.09) - ^(*)
(12.33)	(IR)	Videm (11.26), Gorica (11.49), Tržič (12.11).
(13.38)	(R)	Videm (12.10), Gorica (12.43), Tržič (13.09) - ^(*)
(13.42)	(D)	Videm (12.26), Gorica (12.53), Tržič (13.17) - ^(*)
(14.19)	(R)	Videm (12.48), Gorica (13.24), Tržič (13.52) - ^(*)
(14.33)	(IR)	Videm (13.26), Gorica (13.49), Tržič (14.11).
(15.12)	(R)	Videm (13.40), Gorica (14.16), Tržič (14.44) - ^(*)
(15.38)	(R)	Videm (14.10), Gorica (14.43), Tržič (15.09) - ^(*)
(15.45)	(D)	Videm (14.26), Gorica (14.56), Tržič (15.20) - ^(*)
(16.33)	(IR)	Videm (15.26), Gorica (15.49), Tržič (16.11).
(17.42)	(D)	Videm (16.26), Gorica (16.53), Tržič (17.17).
(18.21)	(R)	Videm (16.48), Gorica (17.24), Tržič (17.52) - ^(*)
(18.33)	(IR)	Videm (17.26), Gorica (17.49), Tržič (18.11).
(19.21)	(R)	Videm (17.49), Gorica (18.25), Tržič (18.53) - ^(*)
(19.42)	(R)	Videm (18.23), Gorica (18.53), Tržič (19.17) - ^(*)
(20.18)	(R)	Videm (18.50), Gorica (19.24), Tržič (19.50) - ^(*)
(20.33)	(IR)	Videm (19.26), Gorica (19.49), Tržič (20.11).
(22.02)	(D)	Videm (20.38), Gorica (21.12), Tržič (21.35).
(22.33)	(IR)	Videm (21.26), Gorica (21.49), Tržič (22.10).
(1.03)	(R)	Videm (23.26), Gorica (24.00), Tržič (0.26).

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.11	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta
9.07	(E)	Ljubljana, Zagreb, Vinkovci
12.19	(E)	Ljubljana, Budimpešta
18.17	(IC)	od Trsta do Opčin avtobusni prevoz, nato z vlakom preko Ljubljane do Zagreba

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.53	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba in Ljubljane
10.54	(IC)	prihaja iz Zagreba preko Ljubljane - od Opčin do Trsta avtobusni prevoz
17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane
20.00	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba in Ljubljane

IC - Intercity

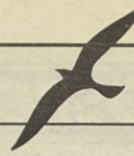
E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

D - Brzovlak

R - Deželni vlak

^(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.^(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.^(*) - ne vozi ob sobotah.^(*) - vozi ob sobotah in praznikih.^(*) - vozi ob delavnikih, ne vozi v predprazničnih dneh.^(*) - vozi ob delavnikih do 22.12. in od 7.1. do 31.3. ter od 7.4.^(*) - vozi ob praznikih in od ponedeljka do petka do 22.12. in od 6.1. do 31.3. ter od 7.4.^(*) - vozi ob delavnikih do 28.5., ne vozi v predprazničnih dneh.^(*) - iz Tržača vozi ob delavnikih^(*) - ne vozi 24.12. in 31.12.^(*) - ne vozi 25.12. in 1.1.



NOVICE

Generali danes v pokalu EHF

Rokometasi trzaskega Generalija bodo danes na Norveškem odigrali prvo tekmo osmine finala zveznega pokala European Handball federation. Njihov nasprotnik bo moštvo Sandfjord. Tekma se bo pričela ob 15.30. Neposredni radijski prenos bo po postaji Radioattività (FM 97 in 98, 3).

Proti Pepsiju že v soboto

Dvoboj 10. kola kosarkarske A1 lige med goriskim Pallacanestrom Gorizia in Pepsijem iz Riminija bodo anticipirali na soboto 21. novembra, s pricetkom ob 18. uri. Razlog za anticipacijo tekme za en dan so obveznosti Pepsijevih tujcev Borisa Gorenca in Marka Tuška s slovensko državno reprezentanco. Vodstvo goriskega prvoligasa je tudi sporočilo, da bo v času prekinitve prvenstva zaradi tekme Allstar v Neaplju v Pordenonu sodelovala na četverboju skupaj z Zucchettijem (Reggio Emilia), ljubljanskim Union Olimpija in zagrebško Cibono. Turnir bo 26. in 27. novembra. Kar zadeva poskodbne mladega play makerja Pecileje se je izvedelo, da ne bo mogel igrati na naslednjih treh tekmah.

Salas boljši od Gerda Müllerja, pravi Eriksson

RIM - Sven Goran Eriksson je naravnost navdušen nad zmago njegovega Lazia v Beogradu. Se nikoli nisem treniral tako močnega moštva, Salas pa je boljši od Gerda Müllerja (nekdanjega nemškega asa, op. ur), »je dejal švedski trener in izrazil prepričanje, da njegovo moštvo letos ne bo ostalo praznih rok.

Berger o letošnji F1

RIM - Ferrari se mora zhvaliti Michaelu Schumacherju, če se je letos lahko vmesala v boj za naslov, toda naslov je izgubila zaradi napak nemškega dirkaca, je v strnjeni obliki stališče bivšega dirkaca Avstrijca Gherarda Bergerja. »McLaren in Bridgestone sta bila na začetku sezone daleč pred vsemi ostalimi, Schumacher pa je z vožnjo na meji svojih zmogljivosti uspel zmanjšati zaostanek, vendar pa ima taka vožnja za posledico tudi napake. Berger je zelo kritičen do Maranellove hiše. »Edini stavek v italijanskini, ki sem se ga tam naučil, se glasi: upajmo, da bo prihodnje leto boljše,« je dejal Avstrijec.

Zeman tožil Viallija

RIM - Romin trener Čeh Zdenek Zeman je tožil trenerja in igralca angleškega Chelsea Gianluca Viallija in vse dnevnike, ki so objavili njegove intervjuje v zvezi z dopingasko afero. Zeman je bil prvi, ki je govoril o dopingu v nogometu, pri tem omenjal misicevje Viallija in Del Piera, Vialli pa je o njem med drugim dejal, da je »terorist« in »unicivalec nogometa«.

ZDRUŽENJE SLOVENSKEH SPORTNIH DRUSTEV V ITALIJI

vabi vse bivše in sedanje športnice in športnike, da se udeležijo svečanosti ob

40. OBLETNICI SLOVENSKEH SPORTNIH IGER

jutri, 8. novembra ob 18. uri na Stadionu 1. maj v Trstu. Ob tej priložnosti bo tudi PREDSTAVITEV ZAJETNE KNJIGE O SSI.

Razstava Maria Magajne o SSI na 1. maju bo odprta že danes, 7. novembra

NOGOMET / V ZÜRICHU

Žreb v pokalu UEFA ugoden za italijanske ekipe

Najlažje za Romo - Uva (Parma): »Vsa moštva lahko napredujejo«

ZENEVA - V osmini finala pokala UEFA prvič po 31 letih ne bo nobene nemške enajsterice, francoske (Marseille - Monaco) in španske (Real Sociedad - Atletico) se bodo »klale« med sabo, stiri (ali tri odvisno pač od ukrepov po prekinjeni tekmi med Fiorentino in Grasshoppersom) italijanske ekipe pa so imele pri žrebu spet izjemno srečo. Izognile so se nezaželjenim neposrednim dvobojem, a tudi nevarnim tujim tekmečem. Najbolj srečno roko je prav gotovo imela Roma, ki bo igrala proti Zürichu, verjetno najslabšemu od 17 tekmecev. Parma bo igrala proti škotskemu Rangersu. Izvršni direktor moštva Michele Uva je bil zelo posten: »Mislim, da lahko v naslednje kolo napredujejo vse italijanske ekipe. Bologna bo igrala proti španskemu Betisu, za katerega igra Brazilc Denilson. Bolonjanci obžalujejo, da bodo morali prvo tekmo igrati doma. Fiorentini je pripadel francoski Bordeaux. Vprašanje pa je, ali bo ta dvoboj sploh docakala. O prekinjeni tekmi proti Grasshoppersu naj bi se disciplinska komisija UEFA izrekla v ponedeljek.

Pari osmine finala: Zürich (Svi) - Roma (Ita); Monaco (Fra) - Marseille (Fra); Fiorentina (Ita) ali Grasshopper (Svi) - Bordeaux (Fra); Real Sociedad (Spa) - Atletico Madrid (Spa); Lyon (Fra) - Bruges (Bel); Glasgow Rangers (Ško) - Parma (Ita); Celta Vigo (Spa) - Liverpool (Ang); Bologna (Ita) - Betis Sevilla (Spa). Prve tekme bodo 24. novembra, povratne pa 8. decembra.

KOŠARKA / JADRAN V MOŠKI C LIGI

V »Ervattiju« proti vodilnemu Rovigu

Košarkaji Jadrana Nuove Kreditne bodo drevi spet igrali na domačih tleh, pomerili pa se bodo z Rovigom. Jadrancovi imajo s tem nasprotnikom zelo ugodno bilanco zmag 4:0. Dvakrat so ga premagali ob zadnjem napredovanju v drugo ligo, dvakrat pa v lanske sezoni. Jadrancovi so zasli v položaj, ko morajo nujno razmišljati o nadaljevanju pozitivne serije rezultatov s tem nasprotnikom, vsekakor pa bo tokrat njihova naloga težja, ker Rovigo prihaja v Dom Ervatti kot edino nepremagano moštvo v ligi, za nameček pa razpolaga se z najboljšim napadom s povprečjem 83 kosev na tekmo. Jadrancov nasprotnik je navidezno brez zvezdnikov. V mostvu ni več Lorenzija in Bragioli, okrepitev pa pomeni Filippo Gersel (letnik 1974, 1, 91m), ki ima za sabo nekaj prvoligaskih izkušenj v Padovi. Najboljši igralec je menda Paolo Zardi (letnik 1971, 1, 97 m), za Rovigo pa igra tudi najmlajši v ligi, komaj stirinajstletni playmaker Daniele De Martino. Zanimivo je, da je najvišji član kolektiva... trener Mario Zorzenon, nekdanji igralec Pall. Trieste in Jadrancov nasprotnik. Noben igralec Roviga namreč ne presega višine dveh metrov.

Za jadrancove je zmaga, kot rečeno, v bistvu imperativ, čeprav se je seveda prvenstvo šele začelo in nič se ni zamujenega. Za zmago pa bodo morali jadrancovi strniti vrste in zagrti precje boljše kot na nekaterih zadnjih nastopih. Zaradi delovnih obveznosti nekaterih igralcev proces treniranja v tem tednu, žal, ni bil optimalen, toda drevi bo lahko trener Vatovec menda računal na vse svoje igralce, torej tudi na Hmeljaka, ki se je vrnil s službenega potovanja in naj bi danes odigral svojo 150. tekmo v Jadrancovem dresu. »Z nasprotnikovo močjo se ne obremenjujemo, mi moramo misliti nase, ne pa na nasprotnika,« pred tekmo pravi Vatovec.

KOŠARKA / DEŽELNI LIGI

Bor, Dom in Cicibona lahko danes zbršejo »ničlo« na lestvici

Obema nasima dezelnima kosarkarskima tretjeligasema se drevi ponuja lepa priložnost, da na lestvici izbriseta »zaskrbljujočo ničlo« v stolpcu z doseženimi točkami. Igralci Doma Kmečke banke bodo v telovadnici Kulturnega doma gostili miljsko Intermuggio, s katero delijo zadnje mesto na lestvici A skupine, gost Bora Radenske na 1. maju pa bo mestni tekmeč Santos, ki je v prvih starih kolih dvakrat zmagal.

»Kar zadeva rezultatov je naš položaj seveda težek, toda fantje na treningih ne popuščajo in delajo z nezmanjšanim zagonom,« pred današnjim dvobojem pravi Domov predsednik Livio

Semolic, ki je tudi odločno demantiral namige, ki so se pojavili v krajevnem tisku, da razmišljajo o zamenjavi trenerja Grbaca s Perinom. »Med 30. avgustom in 30. junijem trenerjev pri Domu ne menjujemo,« je pribil Semolic. Intermuggio sestavljajo mladi igralci, ki predvajajo hitro in agresivno igro. Semolic meni, da bodo morali domovci tokrat, se bolj kot na prejšnjih nastopih, igrati preudarno, ključ za zmago pa je kolektivna igra skozi vseh 40 minut. »Z improvizacijami ne pridemo daleč,« meni Domov predsednik, ki smo ga vprašali tudi za napoved o Borovem nastopu. »Santos tako fizično kot tehnično zaostaja za borovci. Meni se zdi, da predvaja Bor dobro in tudi privlačno kosarko, problem vseh novincev pa je v tem, da morajo najprej prebiti led, da ne zaidejo v psihološko krizo. To lahko Boru tokrat uspe.«

Trener plavih Furlan bo lahko na srečanju s Santosom računal na doprinos vseh igralcev. V D ligi bo Cicibona Pref. Marsich igrala proti trzaskemu Libertasu. Obe peterki sta na dnu lestvice brez točk, cicibonasi pa računajo na zmago. »Uspeh bi za nas pomenil pomembno psihološko darilo,« pravi trener Battilana, ki pa na trem srečanju ne bo mogel računati na Possego. Libertas nastopa s prenovljenjo, baje pa tudi pomlajeno postavo in ne bi smela predstavljati nepremostljive ovire. Kontovel Nord Est je proti Isonzu Senators igral sinoči.

KOŠARKA / ŠTART BREGOVH ČLANOV V PROMOCIJSKI LIGI

D. Salvi: »Naš cilj mora biti play off«

Naraščajniki in »propaganda« v sodelovanju s Poletom - Minibasket vadi 20 otrok

Krstni nastop v letošnji kosarkarski sezoni bo drevi opravila tudi Bregova članska ekipa. Dolinski kosarkarji bodo tudi letos nastopili v promocijski ligi, njihov prvi nasprotnik pa bo San Vito, s katerim se bodo pomerili v dolinski občinski telovadnici, s pricetkom ob 20. uri. Bregova peterka, ki jo vodita Denis Salvi in Giuliano Colombo, nastopa letos okrepljena. Trenerja lahko računata na 14 igralcev, poleg lanskih so tu še Brazzani, Simonici, D. Gulic in še nekateri druga nova imena. Brežani so v preteklih letih vedno startali s precejšnjimi ambicijami, ki pa se nato niso uresničile. Lani so na primer pristali na skromnem 7. mestu, zato se letos nočejo prenačljiti z napovedmi. »Naš cilj mora vsekakor biti play off,« pravi Salvi, ki je zadovoljen s potekom priprave in dosedanjim pristopom fantov, pri čemer pa je treba omeniti, da bosta Janez Berdon in Marko Salvi s treningi pričela kasneje. Naj ob tem se omenimo, da se bodo v končnico uvrstila stiri najboljša moštva, v D ligo pa bo napredovalo le eno.

Pri Bregu bodo vsekakor v letošnji sezoni veliko pozornost namenili tudi mladinskemu sektorju. Skupaj s Poletom in pod imenom Jadrana bodo sodelovali v prvenstvih naraščajnikov (trener Marina Brolo) in propagande (Andrej Vremec). Zlasti kar zadeva propagando so bili izredno prijetno presenečeni nad prilivom novih mladih fantov. »Sprva je kazalo, da brez sodelovanja s Poletom sploh ne bi mogli imeti ekipe, zdaj pa imamo za to starostno kategorijo kar 16 svojih fantov,« je se povedal Salvi. Okoli 20 pa je otrok, ki zahajajo k minibasketu. Zanje skrbita Christian Brščik in Christian Slavec.

SEZNAM ČLANOV

Play makerji: Janez Berdon (letnik 1972), Fabio Gobbo (76), Riccardo Simonici (71), Pierpaolo Brazzani (78). **Brnilci:** Massimo Barini (1973), Marko Klanjscek (66), Paolo Kralj (73), David Bogatec (72). **Krila/centri:** Borut Klabjan (76), Marko Salvi (76), Maurizio Schiulaz (73), Igor Vodopivec (74), Danjel Gulic (73), Ivan Bajc (71).



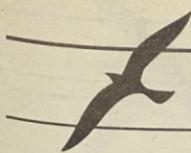
Janez Berdon

KOŠARKA / MLADINCI

Med 14 ekipami tudi Dom in »združeni« Bor

V ponedeljek se bo pričelo dezelnos kosarkarsko prvenstvo mladincev, v katerem bosta od naših predstavnikov nastopila združena slovenska trzaska ekipa pod imenom Bor in pa goriski Dom. Vpisanih je 14 ekip, 9 s Trzaskega in 5 iz Goriškega, prvenstvo pa bo trajalo vse do sredine maja. Domovo ekipo vodi trener clanske vrste Drazen Grbac, sestavljajo pa jo v glavnem kadeti letnika '82, glavni nosilci pa naj bi bili starejši igralci Covi, Kristiancih in Bresciani, ki trenirajo s clanskim moštvom. Pri Boru je trener kadetov Lucio Martini prevzel združeno mladinsko ekipo letnikov 80/81, pri kateri bodo igrali fantje, ki drugece nastopajo s clanskimi peterkami Jadrana Martin Gustin, Igor Bogatec in Riccardo Valente), Bora (Danilo Bosari, Sasa Kralcic, tri Smilovich, Andrea Hrovait, Emanuel Lovriha, Riccardo Gaburro), Kontovela (Robi Paoletic) in Cicibone (Andrea Mura in Mitja Stefancic).

V prvem kolu bodo Trzacani igrali doma proti Barcolani, Goricani pa v gosteh z Interjem 1904. Nastopajoče ekipe: Bor Friulexport, Dom Kmečka banka, Chiarbola, Inter 1904, Libertas, Soul Team, DLF, Barcolana, Intermuggia, Servolana, Arte, Ardita, ACLI Ronchi in Ital Monfalcone. (N.S.)



ODBOJKA / MOŠKA C LIGA

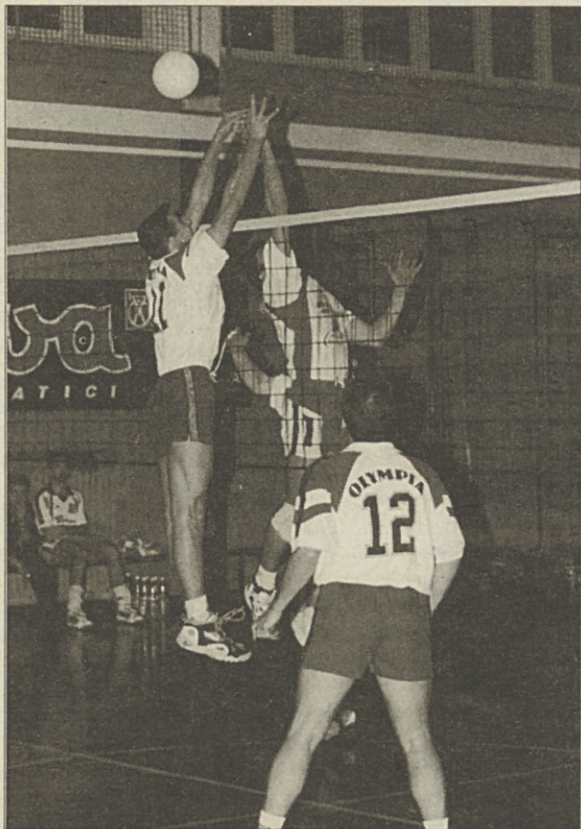
V Štandrežu vroč derbi med Valom Imso in Olympia Agrario Terpin

Težko za Sočo Unitecno in Mimo Eurospin

V ospredju pozornosti moske C lige bo drveni že drugi letošnji goriski derbi (skupno tretji v letošnji sezoni) med Valom Imso in Olympio Agrario Terpin. Valovci bodo tudi ta derbi odigrali na domačih tleh, vendar pa nastop v Štandrežu na prvem derbiju proti Soci Unitecno ni zanje pomemben nobene prednosti. Za valovce prav gotovo drži, da se morajo po nekaj sezonah nenastopanja v C ligi spet privajati na ozračje derbijev, ki so nasprotno že močno učvrstili karakter njihovih drevisnjih nasprotnikov. Ne glede na to, je današnji derbi brez pravega favorita. Val Imsa ima sicer na lestvici tri točke, Agraria Terpin pa nobene, zdi pa se, da obe ekipi sele isčeta najustrežnejšo podobo.

Za mnenje o derbiju smo vprašali trenerja Soce Stefana Cotiča, ki dobro pozna obe ekipi. »Pricakujem zanimivo in borbeno tekmo, to pa zato, ker imata obe ekipi nekaj res izkušenih igralcev. Boljši valovci so celo igrali v drugi ligi, zato jim dajem določeno prednost, po drugi strani pa je Olympia verjetno bolj homogena in uigrana.

Nepremagano Sočo Unitecno čaka v Trstu pravi zrelotni izpit. Prevenire je izkušen in soliden, bo zato zanimiv test za gorisko sesterko, ki pa mora kljub odsotnosti tolkaca Alesa Kledeta startati na osvojitve polnega izkupicka točk. »To bo za nas zelo težka preizkušnja. Prevenire je uigrana celota, visoki igralci so močni v nпадfu in bloku, v polju pa



Posnetek z derbija na Opčinah med slogaši in Olympio

požrtvovalni. Na svojem igrišču so res trd oreh za vsakogar,« svari Cotič.

Pred težkim gostovanjem bodo tudi igralci Mime Eurospin. Vivil, nekdanja ekipa Maurizia Stabileja, je namreč odlično pričela sezono. V prvem kolu je prepričljivo premagal Buio, proti kateri so slogasi gladko izgubili preteklo soboto, v 2. kolu pa je Vivil v Gorici dokaj prepričljivo ugnal se Olympio. Pred pričetkom sezone je kazalo, da bo Vivil nastopal oslabiljen, nasprotno pa kaže, da je še močnejši kot lani in da zanj spet igra tudi nekdanji prvoligas Vedovi. Skratka, res težka tekma za Peterlinove varovance

ODBOJKA / ŽENSKA C LIGA

Naše ekipe imajo priložnost za poln izkupiček točk

Vse tri bodo igrale doma, slogašice proti vodilnemu Vivilu

V ženski C ligi naše sesterke že nekoliko zaostajajo za vodilnimi, zaradi precejšnjega števila rezultatov 3:2 pa je lestvica od vseh deželnih najbolj razgibana. Seveda pa po dveh kolih ni noben zaostanek tako hud, da ga ne bi bilo mogoče hitro nadoknaditi. To velja še posebej za slogašice, ki so se brez polne zmage (tiste, ki prinaša tri točke), ceprav so od naših ekip tista, od katere objektivno največ pričakujemo. Danes bodo varovanke trenerja Čača spet igrale doma, njihov nasprotnik pa bo Vivil iz Ville Vicentine, ki na lestvici deli prvo mesto s Tolmezzom. Če se je za ekipo iz Tolmeča vedelo, da ima velike ambicije, pa je dober začetek letos oslabiljenega (ne pa zaradi tega slabega) Vivila nekoliko presenetljiv, ceprav je v prvem kolu v Gorici izkoristil zdesetkanost Olympie, preteklo soboto pa mu je manj izkušena Valova vrsta nudila močan odpor. Kakorkoli že, igralke Sloge Nuove Kreditne naj s prepričljivo zmago izbrišejo slab vtis, ki so ga zapustile na derbiju z Olympio. Na domačih tleh bosta igrali tudi obe goriski sesterki. Olympia Kmečka banka bo igrala proti Fincantieriju, ki je s štirimi točkami pokazal več, kot so mu mnogi pripisovali. Bolj kot gladka zmaga v derbiju z novincem Staranzanom preseneča njegov tesen poraz proti Porcii, ki velja za eno (naj) boljših sesterk v ligi. Tržicanke bi lahko bile torej trd oreh za Goricanke, ki se ubadajo s kopico zdravstvenih težav. Toda to ne sme biti razlog za objokovanje samega sebe. Treba si je zavihati rokave, stisniti zobe in z zmago doseči varnejši položaj na lestvici. Valovke, ki bodo v Sovodnjah gostile cedajski Asfir, so se vedno neznanka, ceprav so tudi edina od naših treh ekip, ki ji je doslej enkrat uspelo doseči poln izkupiček možnih točk. Resnejši izpit v Villi Vicentini so denimo prestale z oceno komaj zadostno (bolj zaradi rezultata kot zaradi igre, ki menda ni bila slaba), drveni pa morajo ciljati na poln izkupiček, saj nastopajo Cedajke letos precej oslabiljene.

ODBOJKA / ŽENSKA D LIGA

Borovke želijo podaljšati serijo

Ob 17. uri s Cassaccom - Naš prapor proti Cornu, borovci jutri

V ženski odbojarski D ligi bodo skušale borovke danes se podaljšati serijo uvodnih uspehov. Na domačem igrišču se bodo že ob 17. uri spopadle z ekipo Cassacco, ki je po dveh kolih se brez točk. Borova sdesterke, ki je lani pristala na 5. mestu, nastopa letos okrepljena, saj sta bili v letošnjo začetno postavo vključeni podajajica Grudnova in krilna napadalka Cok (njen nastop je danes sicer pod vprašajem zaradi poškodbe), ki sta se lani igrali v B2 ligi, trener Cella pa naj bi v kratkem spet lahko računal tudi na Paolo Gregori. Jasno je torej, da so pričakovanja precejšnja, vendar za zdaj se ni mogoče natančno ugotoviti, kaj dejansko zmorejo borovke, niti ni jasno, kdo naj bi bili njihovi tekmeči v boju za prva mesta. Po dveh kolih je namreč na vrhu lestvice s polnim izku-

pickom točk kar šest ekip, plave pa so se do zdaj pomerile z ekipami, ki sta pri dnu. To velja tudi za Cassacco.

Med moškimi bo Nas prapor skušal prebiti led proti Cornu. Doslej so se Brici pomerili z dvema od favoritov za napredovanje (Pallavolo Trieste in Rigutti). Kljub porazoma so z igro zadovoljili, zato ni razloga, da ne bi na današnji nastop gledali z optimizmom. Corno je zadnji na lestvici. Bor bo izjemoma igral doma jutri zjutraj, njegov nasprotnik pa bo VBU, to je druga ekipa videmkega drugoligaša. Gostje so enkrat zmagali, enkrat pa potegnili krajši konec, na lestvici imajo tri točke. Bor je doslej dvakrat gladko izgubil, ne sme pa obupati, saj je moči meril z igralci, ki so naše fante prekasali predvsem po izkušenosti.

NAMIZNI TENIS / SPET PRVENSTVA V ČLANSKIH LIGAH

Kras Generali jutri proti okrepljenemu Pink Cervinu

Po enomesečnem premoru, v katerem so Krasovi pingpongasi opravili vrsto individualnih preizkušenj, se bodo prvenstveni boji za osem nastopajočih ekip zgoniškega namiznoteniškega društva nadaljevali v ligah tja do 19. decembra, ko se bo končal jesenski del prvenstva.

Krasove prvoligasice se podajajo na spolzka tla k Pink Cervinu v dolini Aosta. Po večjih poizkusih zamenjave, bodisi telovadnice kot tudi roka tekme, je bilo končno potrjeno, da bo tekma jutri, v nedeljskem dopoldnevu, pri njih. Chatillonski klub bi moral te dni odigrati tekmo drugega kola za evropski pokal Nancy Evans s kranjskim Merkurjem (Slovenija), a je nastop odpovedal iz nam

neznanih vzrokov. Pink Cervino se je v lanski sezoni v A2 ligi krepko potegoval za vodilno pozicijo s Quattro Morijem iz Cagliari - bil je drugi - pravico do nastopa v prvi ženski ligi pa je dosegel z novo močno postavo, v kateri ne manjka zvenecih imen. Od lanske ekipe je ostala le Debora Lazzeri (st. 22). Pink Cervino gleda proti vrhu tudi v najvišji ligi, kar potrjuje njegov nakup Fluire Bulatove (na sliki), naturalizirane Rusinje in st. 2 na rank lestvicah. Prvak Castellana se je hotel odkrizati, da bi na njeno mesto stopila »čistokrvna« igralka, močna Arisijeva. Pink Cervino ima v svoji sredi se novo pridobitev iz Kitajske - Ni Xia Lian, katere dejansko moč bo »pretehtala« zlasti Krasova Ki-



tajka Wang Xue Lan, najboljša igralka med tujkami. Pri Krasu Generali polagajo upe tudi na lopar Vanji Milic, ki se s svojo peto pozicijo na lestvicah krepko približuje prvi ligi. Morda ima nekaj možnosti tudi tretja igralka Krasa Genera-

li Nina Milic (st. 41) v dvo-boju z Lazzarijevo, vendar je vse to odvisno od situacije, ki jo bodo varovanke trenerja Ge Ke Qui Yanga nasle na gostovanju. Vsekakor pa so napovedi zmeraj tvegane, predvsem pa nehvalezno delo. Zato bomo o rezultatih raje poročali »post festum« v nasi torkovi prilogi.

V tretjem prvenstvenem krogu bodo varovanke Sonje Milic v A2 prvenstvu gostovale pri A 4 Verzuolu, ženska postava Krasa Activa pri videmskem Cusu, mostvo Krasa, novinec v C1 državni ligi pri Sakuri v Grazežu, Krasovi kadeti v deželni C2 ligi pri Giovanniju Settimo, le ženska postava v C1 bo jutri ob 10. uri gostila v Zgoniku ekipo iz Castelgoffreda. (J.J.)

domači šport

Danes

Sobota, 7. novembra 1998

KOSARKA

MOSKA C LIGA

20.30 v Briscikih, Ervatti: Jadran Nuova Kreditna - Libertas Rovigo

MOSKA C2 LIGA

20.00 v Gorici, Kulturni dom: Dom Kmečka banka - Intermuggia; 21.00 v Trstu, 1. maj: Bor Radenska - Santos

MOSKA D LIGA

18.45 v Trstu, 1. maj: Cicibona Pref. Marsich - Libertas TS

PROMOCIJSKA LIGA

20.00 v Dolini: Breg - San Vito

ODBOJKA

MOSKA C LIGA

17.45 v Trstu, Monte Cengio: Prevenire - Soca Unitecno; 20.30 v Villi Vicentini, Ul. Duca d'Aosta: Latterie Friulane - Mima Eurospin; 20.30 v Štandrežu: Imsa - Agraria Terpin

ZENSKA C LIGA

20.00 v Sovodnjah: Val - Publiuno Cedada; 20.30 v Gorici, Slovenski sportni center: Kmečka banka - Fincantieri; 20.45 na Opčinah: Nuova Kreditna - Car Friulana Vivil

MOSKA D LIGA

17.30 v Gorici, Kulturni dom: Nas prapor - Volley Corno

ZENSKA D LIGA

17.00 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Cassacco

MLADINKE

15.30 v Dolini: Breg Comec - Virtus; 17.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: Sgt Telecron - Kontovel; 18.00 na Opčinah: Sloga Pizzeria Veto - Bor Friulexport

NOGOMET

MLADINCI

14.30 na Padricah: Zarja/Gaja - Opicina; 16.00 v Romansu: Pro Romans - Vesna

NAJMLAJSI

15.00 v Gorici, Ul. Baiamonti: Sanrocchese - Sovodnje

CICIBANI

14.15 v Štandrežu: Juventina - Audax S. Anna B; 14.15 v Ločniku: Lucinico - Sovodnje; 14.15 v Doberdobu: Mladost A - Gradese A; 15.00 na Proseku: Primorje - Ponziana A; 15.00 v Dolini: Breg - Fani Olimpia A; 15.30 v Doberdobu: Mladost B - Romana

NAMIZNI TENIS

ZENSKA A2 LIGA

17.30 v Verzuolu: Verzuolo - Kras

ZENSKA B LIGA

18.00 v Vidmu: CUS Videm - Kras Activa

MOSKA C1 LIGA

17.00 v Rudi: Sakura - Kras

MOSKA C2 LIGA

16.30 v Settimu di Cinto: San Giovanni - Kras

Jutri

Nedelja, 8. novembra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Krizu: Vesna - Manzano; 14.30 v Bazovici: Zarja/Gaja - Gradese

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Štandrežu: Juventina - Ruda; 14.30 v Carlinu: Futura - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg - Torviscosa; 14.30 v Doberdobu: Mladost - Poggio; 14.30 v Premariacuu: Azzurra - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

14.30 na Proseku: Primorje B - Fossaloni; 14.30 v Repnu: Kras - Montebello Don Bosco; 14.30 v Zavljah: San Vito - Breg B; 14.30 v Vremljanu: Vermegliano - Zarja/Gaja B

NARASCAJNIKI

10.30 v Slovencu: San Lorenzo - Sovodnje

NAJMLAJSI

10.30 na Padricah: Zarja/Gaja - San Luigi B

ZACETNIKI

9.30 v Štandrežu: Juventina - San Lorenzo; 10.30 v Dolini: Breg - Montebello Don Bosco

NAMIZNI TENIS

ZENSKA A1 LIGA

18.00 v Chanversodu: Pink Cervino - Kras Generali

ZENSKA C1 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Lycra Castelgoffredo

KOSAKRA

DRŽAVNI KADETI

11.30 v Briscikih, Ervatti: Kontovel La Nuova edile - Pall. Trieste; 17.00 v Portogruaru: Portogruaro - Bor Friulexport

NARASCAJNIKI

9.30 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Itala San Marco

ODBOJKA

MOSKA D LIGA

11.30 v Trstu, 1. maj: Bor - Volley ball Videm

Obvestila

SD BREG - OTROSKA TELOVADBA - Prva vadbena ura bo danes, 7. novembra ob 8.30 za osnovnosolce in ob 9.30 za malčke iz otroškega vrtca, v občinski telovadnici v Dolini.

SD BREG - REKREACIJA - V občinski telovadnici v Dolini poteka rekreacijska telovadba z odbojko za odrasle ob torkih in petkih zvečer. Od 10. novembra novost: razgibalna telovadba za odrasle v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob 9.40.

TPK SIRENA vabi člane na društveno večerjo v petek, 13. novembra v Gabrovcu. Prijave ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure po telefonu 040/422696.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme. Urnik: danes od 17. do 21. ure, jutri od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče
Kulturni dom
Danes, 7. t.m., ob 20.30 (Red B, E in F) in jutri, 8. t.m., ob 16. uri (Red C) gostuje Mestno gledališče ljubljansko z Molièrovo komedijo Tartuffe.

V ponedeljek, 9. t.m., ob 10. uri ponovitev Kobalove komedije Afrika ali na svoji zemlji, predstava za sole.

V torek, 10. t.m., ob 16. uri (Red H) ponovitev Ibsenove drame Hedda Gabler.

Gledališče Rossetti
Danes, 7. nov. ob 20.30, jutri, 8. novembra pa ob 16. uri, nastop gledališča Metastasio di Prato - Stalno gledališče iz Veneta, Pier Paolo Pasolini »Orgia«. Režija Massimo Castri.

10., 12., 13. in 14. novembra ob 20.30, 11. in 15. novembra pa ob 17. uri: Go Igest Srl »Gaber 98/99 un'idiozia conquistata a fatica«, priredila Sandro Luporini in Giorgio Gaber, izvaja Giorgio Gaber.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada
Gledališče Cristallo
13. in 14. novembra ob 20.30, 15. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

La Contrada - sezona za mladino in otroke
Gledališče Cristallo
10. in 11. novembra ob 10. uri Filarmonica Clown (Milan) »Artù e Merlino.

Gledališče »Silvio Pellico« - Ul. Ananian
Jutri, 8. novembra ob 16.30, gledališka skupina »Il gabbiano« izvaja komedijo, ki jo je priredil in

jo bo režiral Osvaldo Mariutti, »Fin ch  cora no me ciap  «.

SV. IVAN

Marijin dom - Ul. Brandesia 27
Jutri, 8. novembra, bo Lutkovno gledališče iz Ljubljane predstavilo ljubko in poučno zgodbo o nastajanju in rojevanju Zlatka Krili a »Jajce«.

Kinodvorana Alcione - Ul. Madonizza 4
Ciklus osmih filmov v originalu
V sredo, 11. novembra - Alain Resnais »On con  t la chanson«.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz
V ponedeljek, 9. in v torek, 10. novembra ob 20.30, v veliki dvorani nastopa Mestno Gledališče iz Ljubljane z Moli erejevim delom »Tartuffe«.

Obvescamo Vas, da je predstava Dan oddiha v izvedbi Odra 90 napovedana v nedeljo, 15. novembra 1998 v Kulturnem centru Lojze Bratuz, odpadla.

V petek, 13. novembra ob 9.30 in ob 10.45, v okviru »Goriškega vrtiljaka« predstava »Baletni utrinki«.

Kulturni dom
V torek, 10. novembra ob 20.30, italijanska predstava »Stanno suonando la nostra canzone«.

V torek, 17. novembra, ob 9.30 in ob 10.45, bo v okviru Goriškega vrtiljaka Slovensko stalno gledališče iz Trsta podalo delo z naslovom »Palcek«.

V petek, 20. novembra ob 20.30, predstava »Opera za tri groš e«, v priredbi ZSKD.

TR IC
Ob cinsko gledališče
V torek, 17. in v sredo, 18. novembra ob 20.30

Oscar Wilde »L'importanza di essere Ernesto«. Režija Barbara Nativi.

VIDEM

Sezona Gledališča »Giovanni da Udine«
V gledališču »Giovanni da Udine«, bo 7. in 8. novembra ob 20.30 musical »A Chorus Line« v izvedbi gledališke skupine »Della Rancia«. Režija Saverio Marconi in Baayork Lee.

12., 13., 14. in 15. novembra, nastop gledališča Metastasio in Stalnega gledališča iz Veneta s Pasolinijevim delom »Orgia«. Režiser Massimo Castri.

ČEDAD
Gledališče Ristori
10. novembra bo v izvedbi Teatri Uniti Moli rovo delo »Ljudomrznik«. Režiser Toni Servillo.

PORDENON
Auditorium Concordia
Danes, 7. novembra, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij
Danes, 7. novembra ob 16.00, lutkovna predstava z gledališ cem TRI iz Kranja z zgodbico Boana.

NOVA GORICA
Kulturni dom
Danes, 7. novembra ob 10.00, 11.30 in 16.00 - Goriski vrtiljak - Gostovanje SSG iz Trsta: »Palcek«.

V torek, 10. novembra ob 10.30 in ob 20.00, v sredo 11. nov. ob 10.30, gostovanje Drame SNG iz Ljubljane - P. Calderón de la Barca: »Zivljenje je sen«.

12., 13., 14., 18., 19., 20. in 21. novembra ob 20.00, gostovanje SSG iz Trsta z delom T. McNally, »Master Class«.

V soboto, 14. novembra ob 11. in 16. uri - Goriski vrtiljak. Gostovanje KD iz Deskel: »Razbojniki iz Kardemomme.

SEŽANA

Kulturni center »S. Kosovel«
V ponedeljek, 9. novembra ob 20.00, gostuje SSG iz Trsta s predstavo »Master Class«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom
Do 19. novembra mednarodni filmski festival.

Drama SNG
V torek, 10. novembra ob 19.30, gostuje PDG iz Nove Gorice z delom E. Ionesco, »Plesasta pevka«.

V sredo, 11. novembra ob 19.30, gostuje PDG iz Nove Gorice z delom F. Moln r: »Liliom«.

Moste - Kulturni hram
V soboto, 14. novembra ob 17. uri, gostovanje na 6. Mednarodnem festivalu otroških predstav poklicnih gledališč Zlata pal ica - M. Logar: »Kralj v casopisu«.

ŠMARJE PRI JELŠAH
V ponedeljek, 9. novembra ob 19.30, gostuje PDG iz Nove Gorice z delom R. M. Cossa »Nona«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi
Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave in sicer od 10. novembra dalje pri blagajni gledališča od 9. do 12 in od 16. do 19. ure.

Operna sezona
15., 17., 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die walk re«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Dvorana Tripcovich
V ponedeljek, 9. novembra ob 18.00 uri v sklopu operne sezone bo na sporedu prireditiv »Un'ora con... Marina Fratarcangeli«.

Gledališče Miela
V sredo, 11. novembra ob 21.30 koncert afriškega glasbenika Habiba Voiteja in skupine Bamado. Organizatorja sta Globogas in Bonawentura.

Trieste prima - Srečanje s sodobno glasbo
Cerkev sv. Silvestra
V torek, 10. novembra ob 18.00, madzarski skladatelji, ob 20.30 Ensemble Musica Nova - Sofia (Bolgarija). Skladbe romunskih, bolgarskih in ruskih avtorjev.

Glasbena matica - Trst
Luteransko - evangelicanska cerkev, Trg Panfili
10. novembra ob 20.30 nastop Slovenskega komornega zbora iz Ljubljane. Dirigent Mirko Cuderman.

GORICA
Kulturni center Lojze Bratuz
V sklopu Koncertne sezone in v sodelovanju s SCGV E. Komel na-

stopa v četrtek, 12. novembra ob 20.30 v Veliki dvorani »Chromas ansamble«. Umetniški vodja Adriano Martinolli.

V petek, 13. novembra ob 10.30 v sklopu Goriškega vrtiljaka za mladino se bo odvijala predstava v priredbi Srednje baletne sole iz Ljubljane.

V soboto, 21. novembra ob 20.30 in v nedeljo 22. novembra ob 16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.

Kulturni dom
V sredo, 11. novembra ob 17. uri, koncert »Elettro rock«. Prireditelj: Sinergie multiple senza confini (Gorica).

TR IC
Diskoteka Hippodrom
Danes, 7. in jutri, 8. novembra nastop ansambla Babilonia.

OP CINE
Prosvetni dom
Jutri, 8. novembra ob 18. uri, bo v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopil Ensemble Claviere. Na sporedu Bach, Sammartini in Hydn.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij
Danes, 7. novembra ob 20.30, koncert ob 100-letnici rojstva G. Gershwin, s skupino »Serenade ensemble«. Dirigent Fabio Macelloni, solist pianist Aljosa Starc.

LJUBLJANA
SNG Opera in Balet Ljubljana
V  etrtek, 12. novembra ob 20. uri in v soboto, 14. novembra ob

19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

V  etrtek, 19. in v soboto, 21 novembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

V sredo, 18. novembra ob 19.30, Bedrich Smetana: »Prodana neve-sta«.

Cankarjev dom
V ponedeljek, 16. novemvra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

V  etrtek, 19. novembra ob 22. uri, Stihova dvorana, Muze se muzajo... Nocna glasbena druženja. Janez Skof, harmonika in glas.

V nedeljo, 22. novembra ob 20. uri v Linhartovi dvorani nastop tria Vlatka Stefanovskega.

Muzej novejše zgodovine -  ekinov grad Tivoli
V sredo, 25. novembra ob 20. uri, nastop Godalnega kvarteta Tartini.

KOROŠKA

Mestno gledališče Celovec
Danes, 7. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoščini).

Jutri, 8. novembra ob 11.00 - Matineja z Michaelom Heltauem (zaprt predstava).

V sredo, 11. novembra ob 19.30 - Hoffmannove pripovedke (opera Jaquesa Offenbacha - v francoščini).

V  etrtek, 12. novembra ob 19.00 - Es singen die Steine (Kamni pojo) - naravni teater.

V soboto, 14. novembra ob 14.30 - Alice v čudežnem svetu (pravljica z glasbo).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu
Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 8. novembra vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je mo en vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: do 8. novembra z neprekinjenim urnikom od 9. do 19. ure (zaprto ob ponedeljkih), od 10. novembra naprej pa od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraški premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14.

novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.«

Dezelna palaca (Trg Unit , vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madzarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Muzej trzask e zidovske skupnosti: do 9. novembra bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob četrtkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Trzaska turistična agencija, razstavna dvorana, Ul. S. Nicol  20/III: do 17. novembra razstavlja Annamaria Ducaton. Razstava bo odprta od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius bo do 19. novembra Ciuhova razstava. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprto.

OP CINE

Prosvetni dom
Do 10. novembra razstavlja Fulvio Cazzador. Razstava je ob delavnikih na ogled od 10. do 20. ure in v nedeljo od 10. do 12. ure.

BRI CIKI

KRD Dom Brisciki prireja razstavo »Vezenin in kraskih kamnitih vaz«, danes, 7. novembra in jutri, 8. novembra od 10.00 do 21.00 ure v Domu v Briscikih.

GORICA

ARS galerija - Katoliska knjigarna na Travniku: razstava trzask e slikarke Annamarie Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 8. novembra.

Kulturni center Lojze Bratuz: do 25. novembra raztava del Avgusta Cernigoja. Urnik: od ponedeljka do sobote od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 12.00.

Kulturni center Lojze Bratuz: od sobote 28. novembra se bo odvijala v priredbi Skupine 75 »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

V Kulturnem domu bo v četrtek, 19. novembra ob 18. uri otvoritev razstave goriškega slikarja Hija-cinta Jussa.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

PASSARIANO
Villa Manin
Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je mo en ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK
Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob nedeljah in praznikih 13-17, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

DOBROVO

Grad Dobrovo
V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Prvi aplavz: flavtistka Poljanka Dolhar, duo kitar Jan Tratnik in Maja Pahor

20.30 TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1

6.00 Euronews

6.40 Nan.: Cuori al Golden Palace (i. Betty White)

7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Skrivnostni svet Alexa Macka, risanke Princesa Sissi

9.30 Variete: Zgodbe «Plavega drevesa»

10.00 Film: Tre straniere a Roma (kom., It. '59, i. Y. Monlaur, Claudia Cardinale, F. Danell)

11.35 Nan.: Una famiglia come tante - Družina kot druge

12.25 Vremenska napoved in dnevnik

12.35 Nan.: Matlock (i. A. Griffith)

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna odd. o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Lineablu - Salerno - La Spezia (vodi Donatella Bianchi)

15.20 Sedem dni v parlamentu

15.50 Variete: Disney club, vmes risanke

18.00 Dnevnik

18.10 Nabožna odaja: A sua immagine

18.30 Variete: In bocca al lupo (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Sport

20.40 Variete: Carramba! Che fortuna! (vodi Raffaella Carrà)

23.15 Dnevnik

23.20 Izzrebanje lota

23.25 Posebnosti TG1

0.15 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

0.30 Vabilo v kino

0.35 Film: Abracadabra (dram., Belgija '92, i. P. Volter, C. Celarie)

RAI 2

7.00 Jutranji dnevnik

7.05 Družinski jutranji variete: Mattina in famiglia

8.00 9.00, 10.00 dnevnik

10.05 Aktualno: Domani è un altro giorno, 11.00 Evropski dnevi

11.30 Variete: Ventanni (vodi Simonetta Martone)

13.00 Dnevnik

13.25 Rai Sport Dribbling

14.00 Vremenska napoved

14.05 Film: Chimera (kom., It.)

16.00 Aktualna odd.: Millennium, verso il 2000

16.30 Film: Liberate quei bambini (dram., ZDA '94, i. R. Thomas, W. Crewson)

18.20 Sereno variabile

18.55 Vremenska napoved

19.05 Nan.: J.A.G.

20.00 Loto ob 8-ih

20.30 Dnevnik

20.50 TV film: Il seme del dubbio - Seeds of Doubt (thriller, ZDA '97, i. P. Coyote, A. Watson)

22.30 Proza: Ferdinando (A. Ruccello, i. A. Borgia)

23.20 Dnevnik in vreme

0.25 Film: Nelle strade di Los Angeles (dram., ZDA '92, i. L. Gossett jr.)

RAI 3

7.00 Glasba: 15 minut slave

7.20 Film: Il figlio di Aquila Nera (pust., It. '68)

8.50 Film: Il cacciatore di indiani (western, ZDA '55, i. K. Douglas)

10.20 Film: Spaghetti house (kom., It. '92)

12.00 Dnevnik

12.15 Avtobusna postaja

12.45 Nan.: In viaggio nel tempo (i. Scott Bakula)

13.30 Aktualno: Okkupati

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Tgr - Okolje Italija

15.20 Sport: palavanje, odbojka

18.50 Vremenska napoved

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Kulturni in umetniški zbornik: Art'é

20.15 Variete: Blob

20.40 Dok.: V kraljestvu zivali

22.30 Dnevnik in dezelne vesti

22.55 Vremenska napoved

0.05 Aktualna oddaja: Harem

0.05 Dnevnik, vreme, sport

1.35 Fuori orario: Paulo Rocha, film: Cambiar vita (biog., Portug. '66)

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe

8.10 Pregled tiska

8.30 Aktualni odd.: Melaverde, 9.30 Ditele a Solange, 9.50 Sabato 4

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Aktualne odd.: Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4

17.00 Variete o svetu filma: Affetti speciali

18.00 Oddaja o zdravju: ES

18.55 Dnevnik in vreme

19.35 Risanke

20.35 Film: Berretti verdi (vojni, ZDA '68, r.-i. J. Wayne, J. Hutton, D. Janssen)

23.50 Film: Borsalino and Co. (krim., Fr. '74, i. Alain Delon, R. Cucciolla)

1.30 V Parlamentu

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Jutranja oddaja o dobrem počutju: Vivere bene magazine

10.15 Aktualno: Affare fatto

10.30 Nan.: Hisa v preriji, 11.25 Un detective in corsia, 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorelli)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.45 Aktualno: Informativni tednik Metropolitan (vodi Benedetta Corbi), 14.45 Vivere bene (vodi Maria Teresa Ruta)

15.45 Aktualna odd.: Nonsolomoda

16.15 Film: Che vita da cani! - Pasje življenje (kom., ZDA '91, r.-i. Mel Brooks, L. Ann Warren)

18.30 Variete: Superboll

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

21.00 Variete: Ciao Darwin (vodita Paolo Bonolis, Luca Laurenti)

23.15 Aktualna odd.: Sali & Tabacchi - Potovanje po Italiji

0.00 Nan.: N.Y.P.D. (i. Dennis Franz, Jimmy Smits)

ITALIA 1

6.10 Nan.: Očetovi prijatelji

6.40 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina

10.10 Sport: Rally in racing

10.40 Nan.: Mr. Cooper, 11.10 Mac Gyver

12.20 Odprti studio

12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti

12.55 Sport studio magazine

13.30 Risanke: L' incorregibile Lupin

14.00 Aktualna odd.: Tempi moderni

15.30 Glasbena oddaja

16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Nan.: Baywatch

18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio

19.00 Risanke

19.30 Nan.: La Tata (i. Fran Drescher)

20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Aktualno: Ero per caso (vodi Marco Liorni)

22.45 Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris)

23.40 Inviato speciale

0.10 Sport studio

0.35 Italija 1 sport

1.05 TV film: Costretto a combattere (pust., ZDA '91, i. L. Lamas, K. Kinmont)

TELE 4

19.30 23.00 Dogodki in odmevi

13.35 Musichiamo

17.20 KOMedija v narecju: Il ratto delle Sabine

20.05 Konjske dirke

20.30 Zoom sport

21.00 Od A do Z

23.30 Musichiamo

1.50 Film: Il dono della vita

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport

13.05 Nan.: Quincy

14.00 Film: Il re del sole (pust., ZDA '63)

16.00 Film: La donna di paglia (krim., VB '64, i. Gina Lollobrigida)

19.55 Montanelli jev tednik

20.30 Film: Navy Seals (dram., ZDA '98, i. C. Sheen)

23.05 Montanelli jev tednik

23.25 Nogomet: Španska liga

Slovenija 1

7.55 Napovedniki

8.00 Zgodbe iz školjke, 8.30 Plesna sola Kazina, 8.45 Sprehodi v naravo, 9.00 Nesrečniki (ris. nan.)

10.00 Sportni kviz

11.25 Tekmovanje pihalnih orkestrov

12.00 Tedenski izbor: Tednik, 12.50 Dobrodošli doma

13.00 Porocila, vreme, sport

13.10 Vremenska panorama

13.35 Tedenski izbor: Duhovni utrip, 13.55 Polnočni klub

15.10 Film: Tigrov zaliv (VB)

16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.15 Mednarodno tekmovanje pevskih zborov: MePZ - APZ Tone Tomsic

17.50 Oddaja TV Maribor: Na vrtu

18.15 Ozare

18.20 Dokumentarna odd.: National Geographic - Sonorska puščava - Divji raj (5. del)

19.10 Risanke

19.30 Dnevnik, vreme, sport

19.55 Utrip

20.10 TV genij

21.10 Novice iz sveta razvedrila

21.40 Oddaja o turizmu: Homo turisticus

22.05 Dokumentarna serija: Steklena džungla - Mestni raziskovalci (VB, 4. del)

22.35 Porocila, vreme, sport

23.15 Film: Percy in Thunder (ZDA 1992, r. Ivan Dixon, i. J. Earl Jones, C. B. Vance, Billy Dee Williams)

0.40 Iz muzeja (9. oddaja)

1.15 Na vrtu

TV PRIMORKA

8.00 16.25 Videostrani

16.25 Videospot dneva

16.30 Reportaza tedna

16.45 Hitov trenutek

17.00 Volitve 98

17.50 Plinifikacija na Goriskem

18.10 Lokal. TV: Studio Signal

18.40 Glasb. odd.: Naj spot

19.30 Videostrani

20.00 Videospot dneva

20.10 Duhovna misel

20.20 Veter nosi pesem mojo

22.00 Nad.: Sosedje (90. del)

22.30 Ekstremni vzpon Mirka Lebarja

Slovenija 2

7.10 0.55 Teletekst

8.00 Vremenska panorama

9.25 Zlata sestoletica: Nostalgija z Belimi vranami

10.25 Animirana nanizanka: Jeklene ptice (VB)

11.15 Film: Pravi moski (Nemcija)

12.55 Evrolog

13.55 Tenis ATP: odprto prvenstvo Francije (polfinale)

16.55 Hokej na ledu: Slovenija - Francija (kvalif. za SP)

19.30 Videoring

Soul z Natalijo

20.00 Film: zenska iz plemena Lakota (ZDA 1994, r. Frank Pierson, i. Irene Bedard, August Schellenberg)

21.45 V vrtincu

22.25 Risana nanizanka: Don Kihot (9. epizoda)

22.50 Sobotna noc

Little Lovett, rock Otocec (9. del)

Gost Syd Griffin

0.50 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews

15.30 Otroška odd.: Gugalnica

15.50 TV nad.: Kdo je ukradel Monno Liso? (i. E. Cerusico, M. Mirabella, 6. del)

16.30 Potopis (vodita R. Giuricin in S. De Franceschi)

17.00 Sredozemlje

17.30 Vsedanes aktualnost

18.00 Program v slovenskem jeziku: Brez meje

18.45 Primorska kronika

19.00 TV Dnevnik, vreme, sport

19.30 Jutri je nedelja

19.40 Risanke, 20.00 Odmev

20.30 Mediteran festival: Lou Dalfin

21.50 Vsedanes - TV dnevnik

22.05 Tenis: Open Francije

23.05 Hokej na ledu: Slovenija - Francija (kval. za SP)

Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Country; 9.15 Od Milj do Devina; 9.45 Made in Italy; 10.00 Poročila, nato Koncert: Trio Chagall; 11.35 Filmi na ekranu; 11.45 Kantavtorji; 12.00 Iz Režije, nato Orkestralna glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Iz Benečije; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Zaključne akademije GM; 18.00 Mala scena: Na robu pameti (M. Krleža, r. V. Babič, 3. del); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zmo v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar;

9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasi-ke; 10.50 -12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju; 19.30 Glasba in sport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbrali ste; 9.33 Sabato insleme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Dorothy in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in sport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Volitve; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Ptujski festival; 22.00 Zrcalo

lo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.30 Informacije, Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila, volitve; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 16.25, 18.35 Volitve; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.0 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 Roman; 18.20 V podvečer; 19.00 Bayreuth '98: Siegfried (R. Wagner); 23.20 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi - Od srca do srca; dnevno Radio Korotan; 2.00/10.00; Radio Agora 10.00-14.00/18.00-2.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu, IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Atlantikom je obsežno in globoko ciklonsko območje s frontalnim valo, nad ostalim delom Evrope pa je območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi bo do tekal nad naše kraje suh, vendar nekoliko hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.53 in
zatone ob 16.44.
Dolžina dneva 9.51.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 19.56 in
zatone ob 10.18.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 17,3
stopinje C.

BIOPROGNOZA

V krajih z meglo ali nizko
oblačnostjo se bodo pri
najbolj občutljivih občasno
pojavi manjše težave;
v krajih s sončnim vreme-
nom bo vpliv vremena
ugoden.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	5	2000 m.....	-2
1000 m.....	2	2500 m.....	-4
1500 m.....	-1	2864 m.....	-6

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.38 najnižje -19 cm, ob 10.31 najvišje 46 cm,
ob 17.23 najnižje -56 cm.

Jutri: ob 0.03 28 cm, ob 5.18 najnižje -10 cm, ob 11.02
najvišje 36 cm, ob 18.04 najnižje -48 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo precej jasno. Po
nižinah se bo dopoldne za-
drževala megla ali nizka
oblačnost. Burja na Primor-
skem bo oslabela.
SOSEDNJE POKRAJINE: V so-
sednjih pokrajinah bo sončno,
zjutraj in dopoldne bo po nižinah
megla. Ob severnem Jadranu
bo še pihala zmerna burja.

JUTRI



V nedeljo in ponedeljek se bo
nadaljevalo hladno in suho
vreme. Po nižinah bo zjutraj in
dopoldne megla ali nizka
oblačnost.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Črna lista nasilnih potnikov
britanskih letalskih družb

LONDON - Britanski letalski prevozniki bodo uvedli črno listo potnikov, ki zaradi svojega obnašanja ne bodo nikdar več smeli potovati z njihovimi letali, so se odločili na združenju britanskih letalskih prevoznikov. Pobudo za uvedbo črne liste je dal lastnik družbe Virgin Richard Branson, odločitev pa so sprejeli po nedavnem napadu na steverdso na carteskem letu družbe Air Tours, ko je na letu za Malago pijan potnik steverdso napadel s steklenico vodke in jo resno poškodoval. Kot pravijo očividci bi potnik steverdso lahko celo ubil, če ne bi priskočili na pomoč ostali potniki. Sicer so postali napadi na osebe na letalih vse pogo-

stejši, saj jih je največji britanski letalski prevoznik British Airways v zadnjem letu zabeležil kar 260. Združenje letalskih prevoznikov je Mednarodno združenje potovalnih družb prosilo, naj ustvari bazo podatkov o tistih na črni listi. V bodoče bo torej postopek zelo enostaven, saj bo seznam nasilnih potnikov v računalniku, ki bo avtomatično navedel da je nezazelen, ko bodo uslužbenci natipkali njegovo ime. O vsevecem nasilju na letalih krozi različne teorije. Avstralski psihologi so pred meseci izrazili mnenje, da je nasilja kriva prepoved kajenja na letalih, tako da zasvojenosti v abstinentni krizi sežejo po alkoholu.

Moda v New Yorku:
za popestritev
ščepec norosti

NEW YORK - Ob zelo zmernih modelih so na tokratnih prikazih ženske mode predstavili tudi nekaj takih, ki verjetno ne bodo šlo dobro v promet, kot so dejali ob predstavitvi bele oblekice z resami (model J. MacDonald, f. AP).

Stoletnik z nevesto pred oltar

WARSAWA - Neki moški iz zahodne Poljske je sele pri stotih letih svojo življenjsko spremljevalko popeljal pred oltar. S svojo ženo je stoletnik iz mesta Wągrowiec iz okraja Pila sicer stopil ze pred desetimi leti, za cerkveno poroko pa se je odločil sele ta teden. »Pravi moški mora tako pomembno odločitev temeljito premisliti,« je dejel mladoporočenec, ki je svojo odločitev utemeljil z željo, da bi soprogo zaščitil pred obrekovanjem katoliškega naselja, v katerem živi. (STA/dpa)

Vsak deseti zaposleni
Britanec uživa mamila

LONDON - Vsak deseti zaposleni Britanec uživa mamila, v nekaterih podjetjih pa je med zaposlenimi celo 15 odstotkov narkomanov, je pokazala raziskava, opravljena v Veliki Britaniji. Objavljeni podatki so ovrgli prepričanje, da so odvisniki pretežno mladi ljudje, saj je raziskava pokazala, da so med narkomani zastopane vse starostne skupine, vključno s starejšimi od 60 let. Poleg tega mamila uživajo tako navadni delavci kot vrhunski menedžerji, kar vzbuja zaskrbljenost glede varnosti pri delu. Razmere so se hujše z alkoholom; v Veliki Britaniji z 59 milijoni prebivalcev je 2 milijona alkoholikov, poleg tega pa 7 milijonov ljudi pije več alkohola, kot je »normalno«. (STA/Tanjug)

Bolgarija bo kaznovala
neprijazne turistične delavce

SOFIJA - Neprijaznim bolgarskim turističnim delavcem se v bodoče slabo piše, saj jim za nevljudnost in slabo voljo grozi denarna kazen. Za natakare in sobarice, ki se ne bodo znali nasmejniti gostom, bo bolje, če zamenjajo poklic, saj jim grozi kazen v višini 300.000 levov (182 dolarjev), kar je povprečno dva mesečna dohodka. Vojno proti kislim obrazom je napovedala zveza lastnikov zasebnih hotelov in restavracij na sestanku v črnemorskem letališču Varna, na katerem so govorili o načinu za povečanje števila tujih turistov. Zveza je od bolgarskega ministrstva za trgovino in turizem se zahtevala, naj odvzame licence za delo tistim lastnikom hotelov in restavracij, katerih osebje je nevljudno in osorno do gostov ter s tem »kviri podoba zasebnega turističnega sektorja v Bolgariji«. Po uradnih podatkih je Bolgarijo v prvih desetih letosnjih mesecih obiskalo 1,9 milijona tujih turistov, kar je približno dva odstotka več kot lani. Največ gostov prihaja iz Nemčije, Rusije in Velike Britanije. (STA/Tanjug)

Nemška drsalka Wittova
se je razgalila v Playboyju

LOS ANGELES - Nekdanja nemška umetnostna drsalka je razkrila svoje telo za revijo Playboy. Zanimanje za decembrsko izdajo, v kateri Nemka na desetih straneh nastopa v zgodbi »Ogenj in led«, je izredno. Iz uredništva so sporočili, da so prejeli prošnje časopisov iz več kot 50 držav, ki se zanimajo za objavo fotografij. Revija pa je sla tudi dobro v prodajo, saj so je kupci ponekod razgrabili v nekaj urah. Nekdanja stirikratna svetovna prvakinja je v ZDA vse bolj popularna, posebej po nastopu v filmu »Rininu« skupaj z Robertom de Nirom. Se vedno na nastopa tudi na različnih drsalnih revijah in se ukvarja s poslom. Ze januarja bo v ZDA izdala lastno kolekcijo nakita. (STA/dpa)